



## ТАЙО НОМЕРЫН

СССР-са Верховной Совет Президиумлон	
Указ . . . . .	3
КПСС Коми обкомлон, Коми АССР-са Верховной Совет Президиумлон да Министрьяс Советлон журналлы чолмалом . . . . .	4
Почётной наградаяс . . . . .	5
Юбилейлы сиём собрание . . . . .	6
И. ТОРОПОВ. Миян «кодзув» йылысь кыв . . . . .	7
Миянös чолмалöны . . . . .	16
А. МИШАРИНА. Зарни юбилярлы (кывбур) . . . . .	20
А. ВАНЕЕВ. Тундрасынь Олимподз . . . . .	22
А. К. МИКУШЕВЛЫ — 50 ар . . . . .	36
В. ВЛАСОВ. Чери пök (кывбур) . . . . .	37
И. КОДАНЕВ. Турöб дырйи (висьт) . . . . .	39
В. ПОПОВ. Йöз динö, йöз динö пыр (кывбурьяс) . . . . .	47

### Публицистика

Б. МЕЛЬНИКОВ. Дасöд пятилеткаын сиктлон быдмöm . . . . .	49
--	----

### Критика да библиография

Г. БЕЛЯЕВ. Öтувьялön аслыссикас юкön . . . . .	51
ЛИТЕРАТУРНОЙ КАЛЕНДАРЬ . . . . .	59

### Челядьлы

Л. ОГНЕВ. Пи мөдöдчö армияö. В. ТОРОПОВ. Коди ёнджык. Г. ДУРКИН. Тулысын (висьтьяс) . . . . .	60
---	----

ЛИТЕРАТУРНО-  
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖУРНАЛ

ЛЭДЗЭ КОМИ АССР-са  
ПИСАТЕЛЬЯСЛОН СОЮЗ

ПЕТÖ 1926 ВОСЯНЬ

11

НОЯБРЬ

1976

СЫКТЫВКАР

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

✱

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И  
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ

✱

ОРГАН  
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ  
КОМИ АССР

*Редактор И. Торопов*

Редакционная коллегия:

*М. Игнатов, В. Попов, С. Попов, Я. Рочев (зам. редактора),  
С. Раевский, В. Ширяев (отв. секретарь).*

---

Журналлөн юбилейлы сиём собраниелөн президиумын.

Снимайтис В. Вежев.



СССР-са ВЕРХОВНОЙ СОВЕТ  
ПРЕЗИДИУМЛОН УКАЗ

**«Войвыв кодзув» («Северная звезда») журналос «Знак Почёта» орденон наградитом йылысь**

Советской литературао ыджыд пай пунктумысь да уджалысь йозос коммунистическоя воспитайтомын активная участуйтомысь наградитны Коми АССР-са писательяс Союзлысь журнал «Войвыв кодзув» («Северная звезда») «Знак Почёта» орденон.

СССР-са Верховной  
Совет Президиумысь  
Председатель  
Н. ПОДГОРНЫЙ.

СССР-са Верховной  
Совет Президиумысь  
Секретарь  
М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль.  
1976 вося  
октябрь 22 лун.

## „Войвыв кодзув“ журналлы

КПСС Коми областной комитет, Коми АССР-са Верховной Советлөн Президиум да Коми АССР-са Министряслөн Совет сёләмсянь чолөмалёны «Войвыв кодзув» журналса редколлегияёс да уджалысьясёс, коми писательской организацияёс, став гижысьясёс да лыддысьысьясёс зэв тёдчана лунён — журналлысь медводдза номер лэдзёмсянь 50 во тырёмён, «Знак Почёта» орденён журналёс наградитёмён.

50 во чөжён журнал ёна отсаліс быдтыны да сөвмөдны уна лыда коми прозаикъясёс да поэтъясёс, кодъясёс öні төдöны оз сöмын республикаын, но и мукöдлаын. Коми писательяслысь уна гижöдгяс, кодъясёс йöзöдöма журналлөн лист бокгяс вылын, вуджöдöма роч да Сöветской Союзса народгяслөн мукöд кывгяс вылö, тайö гижöдгяснас тöдмасьöны странаसा лыддысьысьяс.

«Войвыв кодзув» пунктö ассыс пай Коммунистической партиялысь да Сöветской государстволысь политикасö, миян странаса народгяс костын дружба ёнмөдöм кузя мөвпгяс, сöветской патриотизм да пролетарской интернационализм пропагандируйтёмö, сетö ыджыд отсөг областной партийной организациялы уджалысь йöзöс коммунистической воспитайтöмын, нуöдö уджтом литераторгясёс быдтём кузя.

Сиа м «Войвыв кодзув» журналлы да тiянылы, писатель, поэт да журналист ёртгяс, выль творческой вермөмгяс öнiя кадыслы лöсялана художественной да публицистической произведениеяс гижöмын, уджалысь йöзöс коммунистической воспитайтöмын.

КПСС Коми обком  
Коми АССР-са Верховной  
Советлөн Президиум  
Коми АССР-са Министряслөн  
Совет

# ПОЧЁТНОЙ НАГРАДАЯС

Хозяйственной да культурной строительством шедодом вермоясысь, уджалысь йозос коммунистическоя воспитайтомын активноя участвуйтомысь да «Войвыв кодзув» журналлы 50 во тырёмкөд йитодын наградитома КПСС обкомлөн Почётной грамотаён:

Юрий Константинович ВАСЮТОВОС — «Выль туйод» Удорской районной газетса редакциясыс уджалысьос, СССР-са писательяс Союзыс членос, Алексей Николаевич НАДЕЕВОС — журналса медводдза редакторос, Петр Федотович ШАХОВОС — коми писательос.

\* \* \*

Уджалысь йозос коммунистическоя воспитайтомын активноя участвуйтомысь да «Войвыв кодзув» журналлы 50 во тырёмкөд йитодын Коми АССР-са Верховной Советлөн Президиум наградитис Почётной грамотаён: Владимир Иванович БЕЗНОСИКОВОС — прозаикос, Нина Никитична КУРАТОВАОС — прозаикос, Анна Александровна КАНЕВАОС — «Войвыв кодзув» журнал редакцияса машинисткаос, Алимпиада Константиновна ЗАБОВАОС — Коми республиканской типографияса уджалысьос.

\* \* \*

Коми АССР-са культура кузя министерство да профсоюзяслөн культура обком наградитисны Почётной грамотаён: Яков Митрофанович РОЧЕВОС — прозаикос, Серафим Алексеевич ПОПОВОС — поэтос, Иван Васильевич ИЗБЮРОВОС — прозаикос, Михаил Иванович ИГНАТОВОС — прозаикос, Василий Иванович ПРОШЕВОС — исторической наукаесса кандидат, журналса активной авторос, Леонид Васильевич ПОТОЛИЦЫНОС — журналса внештатной переводчикос.

## Юбилейлы сиём собрание

Октябрь 25 лунö Сыктывкарын, республиканской драматической театрын, вöли собрание, кодöс сиёма «Войвыв кодзув» журналлön 50 во тырöмлы.

Дженьыдик кывйöн собраниесö восьтис Коми АССР-са писательяс-лön Союзысь отв. секретарь **Г. А. Юшков.**

КПСС Коми обкомса секретарь **А. Ф. Сюткин** лыддис журналлы КПСС обкомлысь, Коми АССР-са Верховной Совет Президиумлысь да Коми АССР-са Министрьяслön Советлысь чолöмалöм.

Сэсся РСФСР Верховной Совет Президиумса председательöс вежысь, Коми АССР Верховной Совет Президиумса председатель **З. В. Панев** öшöдис журналлön знамя вылö «Знак Почёта» орден, кодöс сетöма журналлы советской литература совмодöмысь да уджалысь йöзöс коммунистической воспитайтöмын активнöй участвуйтöмысь. Та дырйи сцена вылын вöлины «Войвыв кодзув» журналса редактор **И. Г. Торопов**, Коми АССР писательяс Союза правлениеысь председатель **В. Д. Леканов**, писатель **Г. А. Фёдоров.**

«Войвыв кодзув» журналлön нэмджынся туй йылысь доклад вöчис журналса ответственной редактор **И. Г. Торопов.**

КПСС Сыктывкарской горком да уджалысь йöз депутатьяслön Сыктывкарской горисполком нимсян журналöс чолöмалис КПСС Сыктывкарской горкомса секретарь **Е. Д. Леканова.**

ВЛКСМ Коми обкомлысь чолöмалöм йöзöдис обкомса секретарь **А. С. Безносиков.**

Петрозаводскын петысь зональной «Север» журналса редактор **Д. Я. Гусаров** чолöмалис журналöс

Карелияса уджалысь йöз да лыдысьысыяс нимсян.

«Войвыв кодзув» журналöс чолöмалисны Удмуртиясь «Молот» журналса редакторöс вежысь **В. М. Ванюшев**, Коми-Пермяцкой округын олысь писатель **В. Я. Баталов**, «Красное знамя» газетса редактор **В. Е. Кушманов**, «Югыд туй» газетса редакторöс вежысь **А. Я. Елин**, «Молодежь Севера» газетса редактор **А. Г. Богданович**, Коми АССР-са Министрьяс Советлön телевидение да радиовещание Комитетса председатель **В. В. Кривошеин**, Коми АССР-са культура кузя министр **Г. В. Жилин**, Коми АССР-са народной артист **Н. Н. Турубанов**, Всероссийской театральной обществолön Коми отделениеса председатель, СССР-са народной артист **И. И. Аврамов**, Коми АССР-са художникьяс Союзлön правлениеса председатель **Р. Н. Ермолин**, Коми книжной издательствоса редактор **В. А. Попов**, Сыктывкарской государственной университетысь студентка **Нина Карманова** да преподаватель **Е. А. Игушев**, Коми государственной пединститутса преподаватель **В. А. Латышева**, Сыктывкарса педагогической училищын велöдчысь **Ольга Лютова**, учительясöс велöдан институтысь отделса заведующей **В. А. Пунегов**, **И. А. Куратов** лön литературно-мемориальной музейöн веськөдлысь **Т. А. Чисталева**, Коми филиаллön кыв, литература да история институтысь секторён веськөдлысь **В. И. Мартынов.**

Собрание помын КПСС обкомса секретарь **А. Ф. Сюткин**, Коми АССР Верховной Совет Президиумса председатель **З. В. Панев** да профсоюзьяслön культура обкомса председатель **Н. Т. Чекмарев** сетис Почётной грамотаяс.

Собрание помасис концертön.

Иван Торопов,  
«Войвыв кодзув» журналса редактор

# МИЯН «КОДЗУВ» ЙЫЛЫСЬ КЫВ

ДОНА ЁРТЪЯС! Со и тырис мян журналнымлы, «Войвыв кодзув-нымлы» 50 арс. Ветымын во чөж нин сійө восьлалө-мунө коми йöзлөн олөм визулөд и, ме эськө содті, — тшөтш и. коми войтырлөн вежөр-ьясөд да сьөлөмясөд...

Од мыйта вөчөма кольөм нэм джыннас! Мыйта ним петкөдчыліс-ны тайө кадколастнас журналлөн лист бокъяс вылын. И кутшөм нимъяс! Мыйта пось гижөд, ыджыд мөвпа мича гижөд йөзөдөма сэні, — и став-выс тайө, дерт жө, не этша инмис да мөрччис коми йöзлөн не öти по-колениелы...

Журналын петалөм став гижөд йывсьыс, став вөчөмтор йывсьыс, дерт, неkyдз он вермы öтпырысьөн висътавны — позьтөмтор тайө, та понда ме ог и пукты ас водзө татшөм могсө. Медъенасө ме кута сёр-нитны сы йылысь, мый медтөдчанаджыкөн чайтсьө меным журналлөн, а тшөтш и коми литературалөн нэмджынся уджас.

Великөй Октябрөн ловзьөдөм крайын, коді «Вологдасянь войвы-лынджык», коми советскөй литература зумыда сувтіс ас кок йылө. Большевистскөй партиялөн югыд вайысь ленинскөй национальнөй по-литикаыс збыльысь вөрзьөдіс вежөрсө крестьяналысь, вөр лэдзысьяс-лысь да кыйсьысьяслысь, чужтіс вөвлытөм творческөй выньяс.

И со — дженъыдик кадөн лосьөдсьө коми азбука, лооны коми кыв вылын велөдчан книгаяс, коми газет, а сэсса 1926 вося октябрын чужө коми журнал — пролетариат нога коми гижысьяслөн (КАПП) вө-чан-лэдзантор. Ас кыв вылын мича гижөдъяс — кыдзи сэки радейтөмөн ыдждөдлісны литературанымөс — пондісны мыччысявны шоныд бур зэр бөрын тшак моз.

«Од коми кывлы воссис вöляыс да сійө чукйөн вөлі бызгө-люзьгө петö ортсө...» — казьтылө тайө кад йывсьыс Нёбдинса Виттор. И не сө-мын аслас сылөн, гажа да кыпыд мортлөн, люзьгө-петө вөлі лосьыда шуөм коми кывыис, но тшөтш и мукөдлөн. Журнал вөссян воө КАПП-лөн конференция вылын лои нин 30 гижысь-член... А өд медводдза кывбурсө революциябөрсä печатъын вөлі йөзөдөма сөмын на 1918 во-ын. И сэки зэв на этшаөн, сөмын лыда йөз, төдлісны Иван Куратов да öткымын мукөд просветительяс йылысь.

Коми литературалөн быдмөмыс да верстяммөмыс, дерт жө, лоис поэзнаөн сы вöсна, мый орччөн вөлі роч народлөн ыджыд культура, код дінө матыстчыны усис мян шуд.

Эз, эз весьшөрө шулы тайө воясыс йылысь Тима Вень Октябрлы дас во тырөм пасйигөн:

«Коли дас во,  
Олім сё во дон!  
Водзё овны

виль му вылын  
Миян сьёлём  
Пыр на дон!»

Окота тані кыв-мөдөн казътышны сэкса дон сьёлөмаяссө, найос, кодъяс медъёна отсалісны ловзьөдны-чужтыны коми мича гижөдны-мөс, ас кыв вылын литературанымөс да тшөтш и журналнымөс.

Тайө, медводз, дерт жө, Нёбдінса Виттор, Виктор Алексеевич Савин, коді бур ногөн сяммыліс инмөдчыны литературасө вөчан быд юкөн дінө: и кывбуръяс гижны да сьывны найос, и пьесаяс лөсьөдны да петкөдлыны найос йөзлы асласөн жө чукөртөм да велөдөм артистъяс-көд, и сетавны литература йылысь стөч индөдъяс томджык на гижысь-яслы... Быдлаө сямыс судзсьылөма Нёбдінса Витторлөн!

Ме сөмын тані казътышта сылысь өткымын гижөдъяс на пиысь, кодъяс лоины паськыда төдсаөсь да нималанаөсь журнал воссьытөдз на да, ме ногөн, өддзөдісны гижан удж вылө не этша мортөс. Тайө — кывбуръяс, позмаяс да сьыланъяс: «Югид кодзув», «Веж видз вьвті муна», «Чужи-быдми сьөд вөр шөрын», «Губернятөм губернатор», «Том войтыр, садьмөй!», «Мича нывъяс», «Тиюк», «Тутуруту Семө», пьесаяс — «Шонді петігөн дзоридз косьмис», «Райын», «Луча» висьт да сідз водзө...

Нёбдінса Витторлөн уна гижөдъяс өнөдз на эз пöрысьмыны, эз чусмыны, сылысь песняяссө коми йөз өні на быдлаын сьылөны, и найө век на медъёна бурмөдөны коми мортөс сьылігас... А мый вөлі сэки, кор коми кывлы муртса на «воссис вөляйс?» Абу сьөкыд гөгөрвоны, мый сэки гижысьөн шуөм пөсь кывйыс йиджліс быдөнлы вемөдзыс. И не сөмын гажөдліс да нормөдліс тайө кывйыс, не сөмын петкөдліс йөзлысь шогсө да могсө, а медсясө чуксаліс коми войтырөс бурджыка овны, велөдчыны, югидланьө восьлавны, виль олөм тэчны. Поэтлөн да драматурглөн мича гижөдъясыс некор эз вожавлыны коммунист партиялөн индөдъяскөд, найө век отсавлісны пөртны олөмө өтувъя мог.

«Ме ачымөс лыддя коми уджалысь йөз водзын, партия да став сөветскөй общественность водзын обязанөн и водзө вылө уджавны, мыйта судзас вынөй да тырмас сямөй коми литература, театр да коми музыка вылын» — гижліс Виктор Алексеевич 1931 воын. И литератураын став уджыс сьылөн буретш та йылысь и висьталө. Та йылысь жө висьталөны «Ордым», а сэсса «Ударник» журналъяслөн лист бокъясыс, көні Нёбдінса Витторлөн петавліс гижөд бөрся гижөд, шуам, сэтшөм разнөй рокөсөн көтөм кывбуръяс, кызди «Гыа ва вылын кыйсьөм», «Вына удж», «Вой полюс миян», «Сыктывкар» поэма да сідз водзө.

Аслас гижөдъясөн журнал чужтысь-ловзьөдысьяс лыдын вөлі и Тима Вень, Вениамин Тимофеевич Чисталев, кодлөн быд гижөд, буракө, медся ёна ломавліс коми рөмъясөн. Кывбур көть серпастор, казъ-тылөм көть висьт. Миянлы, өнія коми гижысьяслы, колө эськө корсюрө видзөдлывлыны Тима Веньлөн гижөдъяс вылө, велөдчыны сьылөн вөрся ёль кодъ сөдз кывйө. Сэсса и, ме ногөн, тайө гижысьыс медводз медыджыд пай пуктіс коми прозаө. Аслас «Трипан Вась» висьтөн, көть эськө и тайө гижөдсө өти кадө не этша кулитлісны.

А ме, ас пайысь, тайө висьтсө вежөрөн и сьөлөмөн кыла олөмысь лөвъя торөс моз, став вир сөнсө ме сэтысь помөдз аддза и кыла. Ме, лөвъяөс моз, аддза коми дядь Трипан Васьос — сылысь ортсысө и пытшкөссө, сылысь шогсө и могсө, олан сямсө и уджалан-вөдитчан көлуйсө. Ме и вөр-васө дінысь быттьө аддза, а тшөтш и сэкса кадсө... И ставсьыс таысь менам ёна бурмө сьөлөмөй; сы вөсна мый тайө — миян төрытья лун, миян батъяс да пөляс тадзи овлісны-мырсьылісны,

Трипан Вась моз ныр выланьс сутшкысьтөдз уджавлісны... Ме чайта, Тима Веньлөн «Трипан Васьыс» водзё вылө не этша коми гижысьос ышөдіс прозаён гижны, ас ногыс велөдіс петкөдлыны коми дядьольысь этшсө да сямсө...

Ме листала «Ордымлысь» — коми йөзлөн журналлысь медводдза воясья номерьяс, и сьөлөмөй шонавлө и шымыртчывлө. Өд сәні, позьё шуны, — коми культуралөн челядь дырыс... Ме лыддя і-өд номерыс:

«Асланым коми журнал пыр, **ордымөд** моз, нөшта өдйө да чорыда, Ленин индөдьяс серти да коммунист партия бердө топөдчөмөн, пондам коми йөзөс нуөдны водзё, выль бур олөмө.

Чуксалам коми войтырөс лыддыны ассыныд журналтө!

Чуксалам быдөнөс гижны журналө!»

Редколлегияын — Н. П. Попов (Жугыль), А. Н. Надеев (медводдза редактор)... Авторьяс пиын — Илля Вась, Юсь (Лебедев)... Дерт, буретш тайөяс, Нёбдінса Витторкөд да Тима Венькөд өтлаын лоисны медьен сюрөснас журналыслы. На гөгөр өтутчисны-топөдчисны томджык гижысьяс...

И менам шоныда мөвпавсьө тайө йөз чукөр йывсьыс, коми советскөй литературанымөс паньсьяс йывсьыс...

Кытысь налөн друг лоис сэтшөм выныс да сямыс, мед лэптыны бергөдны сымда гижан да мукөд пөлөс удж?

Ме мөвпала та йылысь и вочавидза аслым, мый ставыс тайө войтырыслы нёти эз другысьөн, эз виччысьтөг шед.

Өти-кө, ставныс найө петісны коми уджалысь йөз пөвстысь, бура төдісны йөзкост олөм, сёрни и нэмөвөйся сьылөм-гажөдчөмьяс и сэк жө налы мойвиис мыйтакө велөдчыны революцияөдзса сьөкыд кадө; мөд-кө, найө ас синнаныс аддзылісны, вирнаныс кылісны матыстчысь революция коді гортаныс, а коді и Россиялөн паськыдіньясын, кылісны выль мирлысь чужөмсө империалистическөй да гражданскөй войнасылөн фронтьяс вылын; и сэк жө ставныс найө бура төдісны роч кыв, а сы пыр — роч да мукөд народьяслысь литература. И кор ставыс тайө өтлаасис наын «енмөн сетөм» сямныскөд, да нөшта нин кор ыткөбтіс Октябрлөн ставсө вильмөдысь гыыс, — сәки найө эз вермыны лоны мөдкодьяснас: олөмыс да кадыс тшөтш лэптис найөс ыджыд мортьясөдзыс... Сэсся өд, шуны кө нин помөдз, — бур гижысьыд сійө пөшти век **ыджыд морт**, сійө век сьөлөмнас кылө помтөм-дортөм олөмыслысь и мирыслысь нөйтчөм-пессьөмсө...

Ме листала журналъяслысь вижөдөм лист бокьяс и уна лыда быд пөлөс гижөдьяс пыр быттьө аддза и лов тырөн кыла чужан мулысь өдйө вежсьөмсө да сөвмөмсө. Ликбезсянь, изба-читальняяссянь да народмяссянь — библиотекаясөдз, школаясөдз, техникумьясөдз, пединститутөдз, профессиональнөй театрөдз... Пу гөрийөн да агасөн өткөн вийсьысь крестьяна өтутчалөны колхозьясө. Вөрын выль нога удж пуө, быдлаө воө выль техника. Промышленность сөвмө, заводитө уджавны медводдза вөр пилитан завод... Страна, сосьяссө пуджөмөн, камгө-дорө первой пятилетка план...

И коми гижысьяс тшөтш азыма лэптөны-кыпөдөны выль олөм пөтасьяс, миритчытөг тышкасьөны важыскөд. Выль Паш нимтө тайө кадсө «Бордья воясөн», гижө сы йылысь кывбурьяс и поэмаяс, Нёбдінса Виттор йөзөдө «Луча» висьт, Тима Вень гижө му вежан дыр йылысь, «Ленин гу дорын» поэма, Лебедев лэдзө выль жанра гижөд — «Настук» оперетта, Илля Вась йөзөдө кыпыд поэма — «Мунөны».

Тшөтш и томджыкьяс пыр збойджыка ныртчөны өтувья кыпыд уджө — Ичөт Иван, Биа Огыр, Сим Вань, Сук Парма, Шыладорса Миш, коми-пермякьяс А. Зубов да М. Лихачев.

Журналным весиг нимсö ассыс вежö — лоö «Ударникöн». Нель во дзескыд Ордымöд писькöдчöм бöрын лоö тыр вир-сöна Ударникöн...

Дерт, талы ёна отсалö тшöтш ВКП(б) Коми обком, кодö некымын пöрий видлавлис писательяс котырлыс да журналлыс уджсö. А медводдза кык восö «Ордым» весиг вöли партия обкомлөн органён...

Нöшта на выль нимъяс тыдовтчöны сэни, öни нин медся томъясыслөн. Кызь кык арöса Педь Гень (Геннадий Федоров) йöзöдö «Сиктса асыв» повесть — коми литератураын медводдза ыджыд прозаическöй гижöд. Бур гижöд! Том автор гөгöрбоксянь петкöдлö коми сиктын олöмысылыс чегсьöмсö, выльлань сетчöмсö. Сылөн том герой Павел Зонов лоö быдөнлы тöдсаён, отсалö сиктса войтырлы бурджыка да мичаджыка овны.

Агроном Владимир Латкин гижö «Вильмöдöм луньяс» поэма — бара жо сикт вежсьöм йылыс. Иван Изъюров йöзöдö вөр лэдзсыясслөн öтувъя кыпид удж йылыс медводдза повесть, — «Тималөн бригада», Павел Доронин гижö «Парма сьöлöмын» роман... Пырöны литератураö Иван Вавилин, Ананий Размыслов, Иван Осипов, Василий Юхнин, Яков Рочев, Серафим Попов, Федор Щербаков да мукöд. Коми театр пуктö Николай Дьяконовлыс да Степан Ермолинлыс пьесаяс.

Вöлины сэсся журнал олöмын и быдөнлы тöдса сьöкыдлуньяс... Но эз кус сийö, вочасён бөр ловзис, том гижысыяс пыртисны литератураö и журналö выль рокöс. Василий Юхнин заводитö йöзöдны «Алöй лента» роман — быдладорсянь лöсьыд гижöд, кытчö бур сямөн торöдöма комияслөн олöм-вылöмыс сымдатор. Ананий Размыслов гижö том йöз йылыс лирическöй поэма «Медводдза любовь», Яков Рочев панö ассыс трилогиясö... Иван Вавилин гижö ыджыд да лöсьыд поэма «Тарас дед».

Но сэки гымыштö война...

Унджык гижысыс мунö фронт вылö. А журналлөн 1941 во июнь тöлысся номерыс сідзи и оз удит петны — некодлы лоö сийöс лэдзнысö... Нель во чöж сэсся сийö оз пет. Но тайö вояссö ми огö лыддьöй коставлёмөн, найöс ми огö чинтöй журналлөн арлыдыс ни сылөн уджалан стажыс. Сы вöсна мый сылөн авторьясыс асланыс вирён-пöсьөн, весигтö и асланыс олöмьясөн дорйисны сылыс талунья олöмсö да водзö лоан шудсö...

Тани ме кöсья казтыштны найöс, кодъяс вир кисьтана ыджыд кось вылыс бöрсö эз воны гажа пармааныс да сöдз ваа чужан юясныс дорö, найöс, кодъяс сэтшöм ярьюгыда войнаöдз петкöдчылисны журналлөн лист бокьясын.

Василий Елькин — поэт, усис 1942 воын, комын арöсөн;

Владимир Латкин — поэт, усис 1942 воын, комын вит арöсөн;

Иван Осипов (Вокан) — прозаик да критик-литературовед, Ленинградса аспирантура помалöм бöрын усис 1942 воын, комын öти арöсөн;

Ананий Размыслов, — поэт, усис 1943 воын, кызь көкъямыс арöсөн;

Иван Симаков (Сим Вань) — поэт да прозаик, усис 1943 воын, комын сизим арöсөн...

И тайö абу на ставён, позьö на нюжодны тайö шог лыддьöдлөмсö...

Быдөнлөн тайöяс пийыс вöли бур литературнöй талант. И, мөвпыштны кө, мыйта эськө вермисны сетны коми литературалы, эз кө нэмныс кежлö джөмдöд найöс пеж фашистьясөн панöм война!..

Война помасьöм бöрын журнал петис «Войвыв кодзув» ним улын. Мый ми аддзам, мый ми кылам сылөн выль номерьясыс? Медводз — муртса на кусöм вир кисьтана трагедиялыс шыяссö, лыдтöм-тшöттöм дойяссö сылыс, а тшöтш и некор куслытöм подвиг вöчыс советскöй

мортлысь югыд образсö да водзö олöм вылö сылысь шань мөвпъяссö...

Од сэтшöм Победа лои шедöдöма!

— Помалім! Вермим!

...Вöлі медбөрря тайö ён бой.

Ыджыд радлунöн синъясысь перйöм

Уси зарниысь югыдджык войт...

Тадзи пöся шуö С. Попов сэкса аслас öти кывбурын. Сэсся сійö гижö мукöд кывбурьяс, поэмаяс «Сталинградскöй баллада» да «Вош-лöм морт». Иван Вавилин йöзöдö фронтöвöй кывбурьяс, сёрнджык поэма «Мöд томлун». Война йылысь уна кывбур гижöны Ф. Щербаков, Д. Конюхов, бөртиджыкнас А. Мальцев. Илья Пыстин йöзöдö «Фронтöвöй лун-войяс» повесть, сёрнджык Александр Лыков гижö «Менам другьяс йылысь» повесть.

Войнабөрса лöньöм воясö лоис поэянлун и паськыджыка мөвпыштлыны да бурджыка донъявны коми йöзлысь бөрö кольöм кадсö, гөгөрвоанаджык синъясöн видзöдлыны мян муын ыпъялысь бушкала вояс вылö, революция да гражданскöй война вылö. Яков Рочев гижö та йылысь куим роман: «Кык друг» бöрын — «Изва гызьö» да «Му вежöм». Геннадий Федоров гижö Домна Каликова йылысь роман, паськыда босьтöмөн гижö, поэö шуны — Комиын ыпъялысь став гыма вояссö петкöдлö. Василий Юхнин йöзöдö «Тундраса бияс» роман — ылі Войвылын промышленность да рабочöй класс сөвмöм йылысь...

Но век жö медъянасö журналö да литератураö вочасөн пондö пырны талунья лун, öнiя кад. И пыртö сійöс коми гижысыслөн выль поколение — сійö том йöзыс, кодъяслы пай вылö уси войнадырся батытöм, а то тшöтш и мамтöм, сьöкыдысь-сьöкыд, тшыг нисьö пöт челядь дыр.

Со тайö гижысысыслөн нимъясыс: Геннадий Юшков, Альберт Ванеев, Михаил Игнатов, Юрий Васютов, Петр Шахов, Нина Куратова, Владимир Попов, Иван Торопов, Владимир Безносиков, неуна ыджыджык Владимир Ширяев; коми-пермякъяс — Валериан Баталов да Иван Минин.

Ме чайта, тайö войтырыс не этша выль рöм пыртисны коми литератураö. Некымын кывйöн кө шуны, ме эськö паси татшöм рöмъяс: мортлысь ловсö пыдисянджык петкöдлöм, художествоа образьяс пыр мортс и олöмсö бурмөдны пöсь көсйöм...

Тайö мөвпсö вынсьöдöм могысь поэö казтыштны көть нин со татшöм гижöдъяс: Г. Юшковлысь — «Конö Семö» висьт да «Вилядь сиктса ань» повесть, П. Шаховлысь «Оксинь тьöt» да «Вежон кежлö том кадö» повестьяс, А. Ванеевлысь «Зонпоснияс йылысь» баллада да «Чужан сикт йылысь сонетьяс», И. Тороповлысь «Чужин кө мортөн» да «Тiянлы водзö овны», Ю. Васютовлысь «Парма Ёгор» повесть, В. Поповлысь «Сыылісны бабаяс, сыылісны» поэма, Н. Куратовалысь «Батыяс йылысь повесть», В. Безносиковлысь «Свöякъяс» повесть, В. Баталовлысь «Мича шорын» повесть, И. Мининлысь «Боболь Иванлөн шапка» повесть...

Став тайö гижöдъясас, кодъяс медводз йöзöдсисны «Войвыв кодзув» журналын, петкöдлысьсö талунья олöм и öнiя морт — аслас сöстöмлунöн и шыбöльяснас, аслас кыпид уджөн и олöмыскöд уна лыда йитöдъясөн, и быдторйөн, талунья ловья морт петкöдлысьö...

Индöм войтырыслөн уна гижöд петалисны роч журналъясын, Москваын и мукöдлаын торья книгаясөн йöзöдöма. Таво РСФСР-са писательяс Союзын öткымын татшöм книгаяссö паськыда обсуждайтисны да кызвынас ошкисны. Öтсöглас вöлі шуöма, мый Комиын эм бур проза, сылөн вынаджык гижöдъясыс оз кольччыны Россияса прозаысь. Сöмын коми гижысыслы колö нöшта на ёнджыка выныштчыны, мед унджык вöлі бур гижöдыс, а то мукöдыс жебöсь на...

Вынаджыкыс да жебджыкыс йылысь шуасьомъяссö мянлы, буракö, век колö кутны тöд вылын. Кöть нин сы могысь, мед век лоны лэчүдөн, не ныжмöдчыны... А журналын уджалігөн ми частö казавлам, мый ныжмöмыс гижысь войтырлөн унаысь овлö...

Дерт, литератураыд сійö сэтшöмтор, мый некыз оз вермы лоны ставыс öткодь вына — гöраясын моз, сэнi век нин лöоны югыдджыка лöсталысь йывъяс да ляпкыдджык мусюръяс. Но мед эськö и ляпкыдджык мусюрыс ас ногыс вöлі мича да кыпид, мед эськö и сійö асногыс тшöтш бурмöдiс лыддьысьысьлысь сьölöмсö.

А мян тшöкыда на гижöдъясаным оз тöдчы гижысьыслөн пöсьлуныс, оз кыв, радлö сійö, али мыйыськö ёна шогалö, он гөгөрво, мый понда вийсьö сійö. А öд важысянь нин тöдса: сьölöмтö кö он пыдзырт гижöдад, он кö ловзьöд сійöс, гижöдтö, дыр песьсьом бöрын чужтöм бур мөвлөн да пöсьлунөн, сэки ыджыдтор оз артмы...

Журналлөн важмöм либö öнiя на типографскöй краскарöн öвтись лист бокъясыс — сійö коми народлөн социальнöя, политическöя да художественнöя сöвмöмыс, сöветскöй народъяс костын дружба ёнмöдöм и, медвойдөр, ыджыд роч народкöд дружба ёнмöдöм.

Журналлөн медшөр темаыс век вöлі и кольö народлөн тема, Сöветскöй власть вöсна тыш, социалистическöй сиктлөн быдмöм, войвывлысь индустриальнöя чужöмбансö вежöм, кольöм война воясö народлөн ратнöй да уджвывса подвиг, мир вöсна тыш, мян лунъясö коммунизм вöсна героическöй удж. Сöмын народнöй тема, кодi йиджтысьöма партийностьöн, отсалiс чужтыны прозаын, поэзияын да драматургияын сэтшöм гижöдъяс, кодъяс лоины коми культураын национальнöй достоянеөн. Найöс вуджöдöма тшöтш роч да мян странаса народъяслөн мукöд кывъяс вылö, лэдзöма рубеж сайын.

Журналлөн, дзоньнас писательскöй организациялөн, медшөр могыс — томъяс йылысь тöждысьöм. Томъяслы быд сикас отсöг сетны бара чүйдöдö мянöс КПСС ЦК-лөн «Творческöй том йöзкöд удж йылысь» постановление.

Сэтшöм окота мянлы, быдөнлы, мед эськö литератураын кыздысь позьö пыр унджык татшöм нимыс вöліс! Öд том йöзыд, кызди и олöмас, век пыртöны литератураö виль мөвпъяс, аслысплöс виль визув... Томджыкъяс пöвстын мян буракодь тöдсабсь лоины нимъясыс прозаик Егор Рочевлөн, драматург Николай Белыхлөн, поэтъяс Владимир Тиминлөн, Виктор Напалковлөн, Александра Мишариналөн, Василий Лодыгинлөн, Александр Некрасовлөн.

Но ме эськö век жö шуи, мый талунъя том йöз озджык сэтшöм ярапырны коми литератураö. Кызди, шуам, коркö пыравліс сійö жö Педь Геныс — кызь кык арöсөн маркнитiс ыджыд повесть, кодi пöсь вывсьыс пыр жö веськаліс сэкса кадлөн визув шөрö. Либö кутшöм азыма — повестьясөн да кывбур чукөръясөн, поэмаясөн — пырисны войнаборса том гижысьяс.

Öд медводдза гижöдыд — медводдза пи кодь жö дзик: став радейтöмыд сэнi тэнад, и став надеяыд, весигтö чайтан тэ, мый олöмас став шудыд сэнi тэнад... Сэсса и йöзыс тэнö донъялöны медводдза гижöдъясыд серти, найö быттьö литератураö пыран паспорт кодьөн лöоны тэныд... Томъяслы пыр колö кутны тöд вылын тайöс да медводзсяныыс жалиттөг пыдзравны ловнысö асланыс гижöдъясö. Сэки и тыдовтчас, кутшöмджык морт тэ, кутшöм сям тэнад эм, да мый водзö вылö верман сетны бур йöзыслы.

И збойджыкөн колö лоны томъясыслы, ыджыд темаясысь не повны, ыджыд уджысь не чермунны. Кор пö сэсса и збоявнысö, не кö том дырйиыд?

А нощта ме косья шуны томджыкъяслы со мый — быд лунъя пось уджтөг, мөвптө быд лун пестөг ыджыд бур гижөдыд оз артмы. Оз!.. Некор оз ков асьтө ылөдлыны-каймөдлыны: нинөм пө, ме том на, менам ставис на водзын, эштыла на. Талуң кө ог вөч, аски вөча, вежон мысти ли. Воас на пө сэтшөм лун, сэтшөм кад, кор менам зэ-эв буртор гынмас... Оз, тадзинад, ёна вийсьытөгид немьсы-немтор оз гынмы. Тадзтө руньвидзиг-виччысигад он и казявлы, кызди вочасөн кусас енмөн сетлөм би киньыс да и вынъясыд бырасны, сідзи сэсса немтор он и удит лючкисө гижны...

Татшөм мөвпъясыс меным вылысь воисны юрө уна воясса журнальяс видлалігөн: од мыйта ним сэні петкөдчылөма, но мыйта и бөр кусөма, бура öзйивтөг сідзи и кусөма...

Суюсджыка видзөдөй олөм вылас, том ёртъя! Ёнджыка мөвпалөй **МОРТ** йылысь, зильөй казявны олөмыскөд сылысь лыдтөм-тшөттөм йитдөжссө, и кор мыйысыкө ёна пөсялас тиян сёлөмныд, котөрөн пуксьөй пызан сайө да и пызйөй-гижйөй...

И мед эськө быд лун тиян лов вылө и вежөрө век мыйкө да мыйкө чөжсис-содіс, мед уна аддзысь-төдысь йөзөн ті лоинныд. Од кор тэ ачид унджык төдан да аддзан-кылан, сэки унджык и верман сетны йөзлы.

Ме кузя нин сёрнита, но пөшти немтор на эз ло шуөма драматургия да критика йылысь, а од журналын 50 во чөжнад мыйта колө пьеса петавліс, а сідз жө и критическөй статья.

Дерт, шуам, пьесаыд веджык йитчөма театркөд, сөмын сэки сійө бур, кор ворсоны сцена вылын... А мыйта ворсөма коми спектакльсө уна лыда сценаяс вылын, öдвакө верман лыддьөдлыны...

Тайө юкөнын, позьө шуны, бара жө ставис заводитчис революция бөрын. Кор эз на вөвны лыддьысян книгаяс, кор унджык йөзыс неграмотнөйөсь на вөліны, сэки коми войтырлы «спектакыд» вөлі медколанаторйөн. Сцена вылын дась пуктөматө мый не видзөдны? Да кор нощта сёрнитөны ас кывйөн... И олөмсыс сэтшөм төдсаторъяс петкөдлөны... Эз од весьшөрө сійө жө Нёбдінса Витторыс аслас медводдза кывбурьяскөд тшөтш гиж и пьеса — «Шонді петігөн дзоридз косьмис...» А сы бөрын сэсса кызь сайө пьеса мортыс сетіс коми войтырлы. И не сөмын гижис, но тшөтш и сувтөдаліс найөс ачыс да ворсіс... Витор бөрся пьесаяс гижалісны унджык коми писательяс — Жугыль (Ник. Попов), В. Юхнин, Г. Федоров, С. Ермолин, Г. Юшков да сідз водзө. В. Лекановлөн «Сиктса рытьяс» да А. Ларевлөн «Льөм пу дорын аддзысьлөмъяс» пьесаяс серти спектакльяс мунісны страна пасьтала. А Николай Дьяконовлы «Приданнөйөн свадьбаысь» вөлі сетөма СССР-са Государственнөй премия.

Ме чайта, ставас таын топыд йитөд тшөтш эм и сылөн, мый неважөн Коми драматическөй театрся главнөй режиссер И. И. Аврамовлы сетөма СССР-са народнөй артистлысь ыджыд ним.

Сөмын окота меным бурсины талуң, мед эськө театр топыдджык йитөд кутіс коми гижысьяскөд, а то ас кыв вылын спектаклясыс бөръя кадө гежөдджыка кутісны лоны.

Некымын кыв ме шуа тшөтш и журналын критика йылысь. Ме нөгөн, абу нин сэтшөм коньөр сійө вөлөма миян, көть эськө и асьсө тшөкыда дөжнавлөны. Критика позьө казявны журнал петан медводдза вояссянь. Сэки, шуам, уна гижөд видлавлөма Сан-Антус (А. С. Забоев). Александр Степанович и öні олө-вылө да весигтө корсьөрө гижыштавлө на журналө. Н. П. Попов (Жугыль) не этша статья йөзөдлөма, да бур сямөн быдлаө судзсысь Нёбдінса Витор.

А сэсса и вочасөн сөвмисны профессиональнөй критикъяс — А. Вежев, А. Федорова, Д. Конюхов, С. Раевский, Г. Торлопов, А. Микушев, В. Латышева, В. Мартынов, Г. Беляев... Со од мыйта жө ним! Коми ли-

тератураын өдвәкө сюрәс төдчанәджык гижөд, кодөс эськө кутшөмкө да кутшөмкө ногөн эз вөв донъялөма критикъясөн — журналын да торъя книгаясын. Гөгөрбоксянь донъялөма и вель уна гижысьяслысь творчествосө дзоньнас, мый, кыв шутөг, сетө бур отсөг велөдчысьяслы и томджык гижысьяслы.

Сөмын, буракө, журналса критикаын озджык төдчы дзоньнас коми литературалөн водзө сөвмөм-визувтөмыс. Да өнiя ыджыд олөмыскөд сылөн йитөдъясыс озджык вежөртсьыны... А ме чайта, миян критикъяс эзв унатор вермасны вөчны өтувъя литературнөй делөлы пөльза вылө — ставныс найө өна велөдчөма йөз, бура гөгөрвоөны литература и олөм... Та могысь налы, тыдалө, колө уджавны кыдзкө өтувджык, өти-лаөдджык вачкысь нырвизьөд мунны...

Сөветскөй йөз заводитсыны пөртны олөмө дасөд пятилетка — производвольсь эффективность да качество кыпөдан пятилетка. Тайө веськыда инмө и миян литературнөй уджлы.

Партия XXV съездлөн решениеясыс унаторйө корөны писательясөс, но медводз сыө, кыдзи шуис Л. И. Брежнев, мед чужтыны виль гижөдъяс, кодъяс эськө ярьюгыда, тырвийө петкөдлісны миянлысь история, талунья да аския лун, миян партиялысь, народлысь, миян ыджыд Рөдиналысь олөмсө...

Аслам сөрнинын ме казтыштi вель уна гижөд. Мен чайтсьө, унаөн на пивысь пыр кежлө лоисны народлөн духовнөй ценностьөн. И өдйө котөртись кадыс эз чинт налысь төдчанлунсө. Шуам, пөрысьмис өмөй Нөбдинса Витторлөн «Югыд кодзулысь?»

Югыд кодзув, петав, петав,  
Эзысь кодзув, петав,  
Дзирдав, пөртмась вылісянь,  
Дзирдав рытъя кыа бөрын!  
Муса нылөй, петав, петав,  
Зарни нылөй, петав,  
Гажөд менө, сьөлөмшөр,  
Петав рытъя кыа бөрын!

Позьө өмөй шуны тайө сылансө олөмлы лөсявтөмөн? Да, некыдз оз позы.. Ме эска: кытчөдз лоас ловъяөн миян кывным, коми войтыр век пондасны сывны сьөлөмтө босьтчөдысь тайө кывъяссө: «Муса нылөй, петав, петав, зарни нылөй, петав...»

Тайө шусьө поэзияөн, и татшөм поэзияыс и вөчө мортсө МОРТ-НАС... Кор мортыс ичөтысянь лыддьө да төдө татшөм поэзиясө, сэки сийө, бөртинас, быд бурыс вылө дась...

А босьтөй Геннадий Федоровлысь Павел Зоновөс. Виль олөм вөсна тышкасян ярлуннас... Либө Василий Юхнинлысь Илья Ошлаповөс да Яков Рочевлысь Геня Дуркинөс. Оз өмөй тайө геройясыс отсавны и өнiя том йөзлы олөмсө бурджыка гөгөрвоны, көть и овлісны өна водзджык? Отсалөны!.. Сы вөсна мый бур таланта литературнөй произведение некор оз пөрысьмы — быд виль поколение виль ногөн лыддьө сийөс да век аддзө сэтысь аслыс коланатор.

А этша өмөй төдчана геройясөс лэптисны и мукөд коми гижысьяс? Шуам: Н. Дьяконовлөн — Курочкин, С. Поповлөн — Шуктомов, Г. Юшковлөн — Конө Семө, П. Шаховлөн — Оксинь, И. Тороповлөн — Федя Мелехин, А. Лыюровлөн — Зарубин да сідз водзө...

Найө ставныс важөн нин петісны республика сайө, паськыд мирөдыс ветлөдлөны, сө сюрс керкаясө пыравлөны да, кыдзи вермөны, тшөтш отсалөны өтувъя олөмыслы.

Мен чайтсьө, ставыс тайө абу нин и этша нейджыд народлөн том литературалы.

КПСС XXV-өд съезд вылын партия ЦК-са Генеральнөй секретарь

Л. И. Брежнев кывъясӧн эв шоныда вӧлі шуӧма Сӧвет страналӧн литератураса да искусствоса уджалысьяс йылысь:

«Тыр-бур талант паныдасьлӧ шоча. Литература да искусствоса тапантивӧй произведениеяс — нациялӧн озырлун (достояние). Ми буре тӧдам, мый мича гижӧд кыв, рӧмъяслӧн пӧртмасьӧм, излӧн мичлань вежсьӧм, лӧсьыд шыясӧн ворсьӧм — ышӧдӧны миянлысь йӧзӧс буртор вылӧ да тшӧтш кольӧны миян бӧрын лойсь войтырлы ӧнія поколениелӧн ловъяслысь да сьӧлӧмъяслысь паметсьӧ, миян кад йылысь, сылӧн тӧждысьӧмъяс да вермӧмъяс йылысь паметь...»

Буре и лӧсьыда шуӧма. Миянлы, гижысьяслы, век колӧ кутны та йӧс тӧд вылын, некор не вунӧдлыны миян уджлӧн ыджыд кыв кутӧм йылысь. Но тайӧ шуӧмыс инмӧ оз сӧмын миянлы, гижысьяслы, но и налы, кодъяслы индӧма донъявны гижысьлысь лов вирнас вӧчӧм-керӧмасӧ, мед эськӧ найӧ эз вунӧдны сы йылысь, мый творческӧй йӧзлы ыджыд гижӧдъяс чужтӧм вылӧ колӧ бур творческӧй климат.

«Войвыв кодзув» журналлы 50 во... Вылӧ донъялӧма сылысь уджсӧ. Тавося ноябрь тӧлысянь сылысь коркасӧ кутас мичмӧдны «Знак Почёта» орден. Тайӧ — ыджыд событие коми литературалы и став коми культуралы. Тайӧ нӧшта ӧтчыдысь тӧдчӧдӧ партия да Правительстволысь сӧветскӧй литература вӧсна тӧждлунсӧ, не сӧмын Россиясалысь, но и национальнӧй окраинаяссалысь... Медбӧрын, тайӧ — миянлысь Коми сӧветскӧй литературанымӧс аслыспӧлӧс донъялӧм.

Ми ставӧн сьӧлӧмсянь аттьӧалам партия Центральнӧй Комитетӧс да Сӧветскӧй правительствӧс ыджыд наградаысь.

Тайӧ миян ыджыд праздник лунӧ меным окота сины миян «Войвыв кодзувлы»

КУЗ НЭМ ДА БУР ШУД!

КУЗЬ НЭМ ДА БУР ШУД СТАВ КОМИ ГИЖЫСЬЯСЛЫ!

КУЗЬ НЭМ ДА БУР ШУД СТАВ ЛЫДДЬЫСЬЫСЬЯСЛЫ!

# МИЯНӢС ЧОЛӢМАЛӢНЫ

## *Дона ёртъяс!*

СьӢлӢмсянь чолӢмалам ТiянӢс ыджыд событиён — «Войвыв кодзувлӢн» зарни юбилейӢн. Журнал лист бокъяс вылын художественной гижӢдъяс пыр тырвуйӢ петкӢдчысьӢ республикалӢн олӢмыс.

Нэм джын яра ломзьӢ «Войвыв кодзув» мян уна кывъя литературалӢн енӢж вылын. Виль вермӢмъяс сиам журналлӢн редакцияса сотрудникяслы, авторъяслы; дзоньвидзалун да шуд — лыддысьысьяслы.

**РСФСР писателъяс Союзас правлениелӢн секретариат.**



«Современник» издательство сьӢлӢмсянь чолӢмалӢ «Войвыв кодзулӢс» зарни юбилейӢн. Сиам «Войвыв кодзувлы» дыр-дыр дзирдавы уна кывъя советской литературалӢн енӢжын.

**«Современник» издательствоса директор Прокушев, главной редактор Сорокин.**



ПӢся чолӢмалам «Войвыв кодзулӢс» зарни юбилейӢн. ЖурналлӢн лист бокъяс вылын гижӢма Коми литературалысь нэмджынся историчесӢ. Асланым вокъяслы сьӢлӢмсянь сиам медся мича кӢсийӢмъяссӢ, медым журнал лист бокъяс вылын петкӢдчисны виль мича гижӢдъяс, медым век сийӢ вӢли виччысянаӢн коми лыддысьысьяслы.

**Ижевск. «Молот» журналлӢн редакция.**



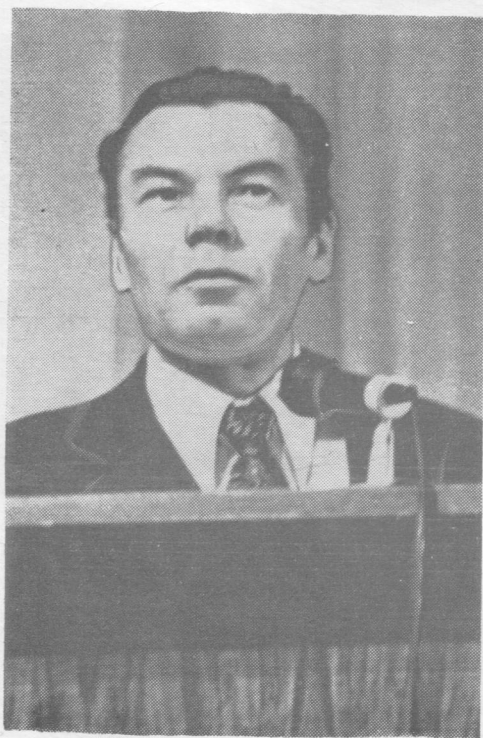
## *Дона ёртъяс!*

Эрзя кыв вылын петысь «Сятко» журналлӢн редколлегия сьӢлӢмсянь пӢся чолӢмалӢ «Войвыв кодзув» журналӢс зарни юбилейӢн. Коми парма весьтын нэм джын чӢж яра ломзьӢ «Войвыв кодзув», сийӢ тырвуйӢ петкӢдлӢ Тiян литературалысь историчесӢ да национальной культура сӢвмӢмсӢ. Талун мян гижысь-вокъяслӢн талантливой отряд асланыс мича произведениеясӢн, кодъяс медводз йӢзӢдчылысны «Войвыв кодзув» лист бокъяс вылын, оз сӢмын чужты нимкодълун да кыпыдлун

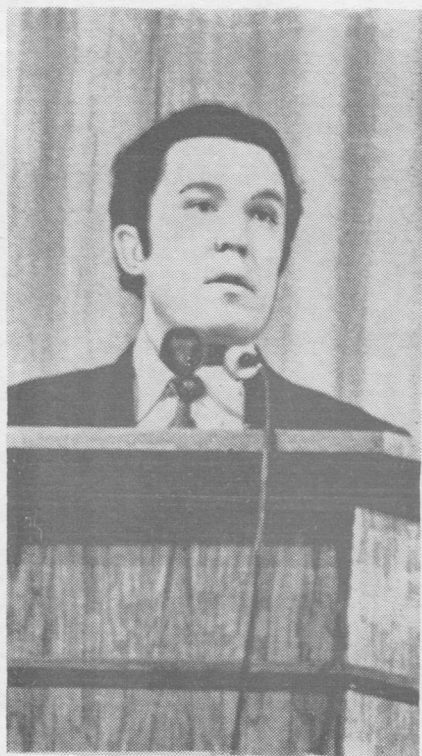
# ЖУРНАЛЛОН ЮБИЛЕЙ ДЫРЬИ



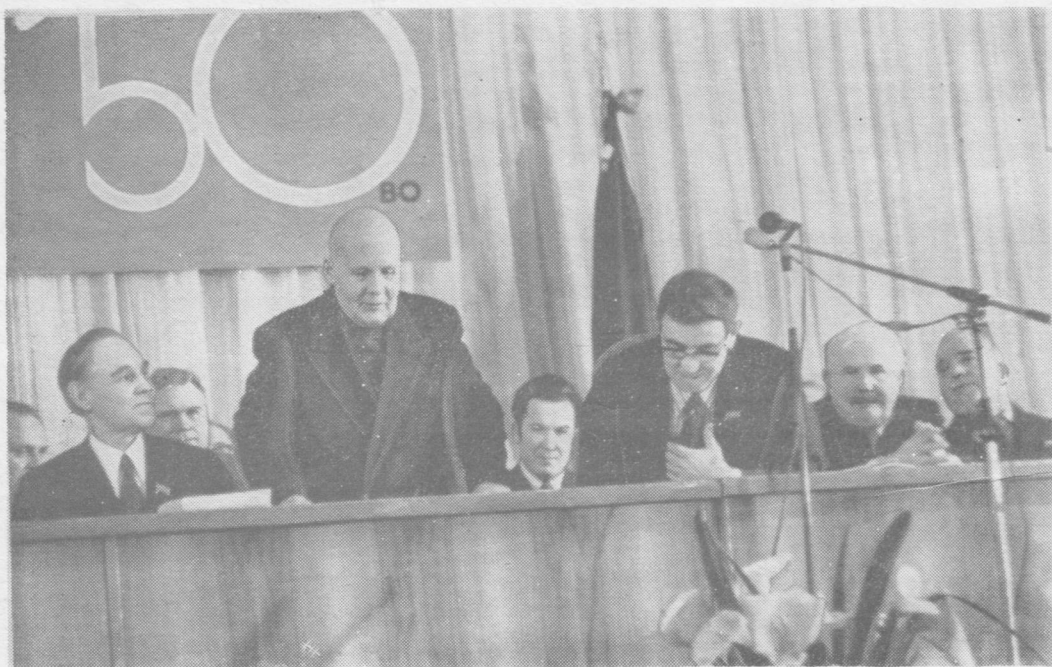
Собрание востьö Г. А. Юшков.



В. Я. Баталов



Г. В. Жилин



Сёрнитö журналлön медводдза редактор А. Н. Надеев.



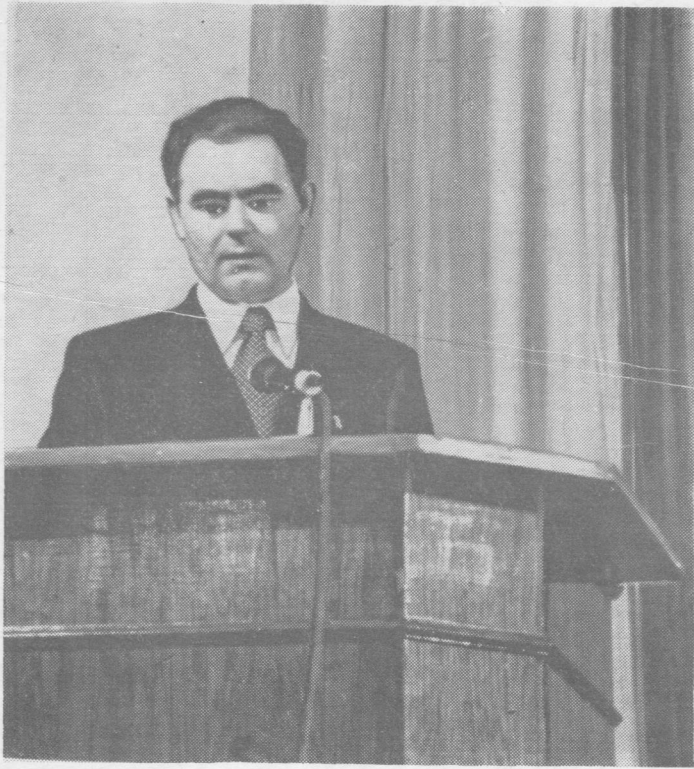
Залын



Журналлы козинъяс.



собрание дырйи.



В. В. Кривошеин.



Собрание дырйи Д. Я. Гусаров да С. С. Раевский.

коми войтырлысь, но и мян страналён уна кывъя став народъяслысь. Ми радлам, мый тiян журнал быдтiс аслыс ногөн нималысь писатель-ясöс.

Сьёлöмсянь сиам «Войвыв кодзувлы» : дзоньвидзалун, дзоридзалöм да ыджыд творческой вермöмъяс. Медым «Войвыв кодзув» и водзö яра кутас югзьöдны Воркутаса из шом перйысьяслы, Ухтаса нефтяникъяслы, Сыктывкарса бумага вöчысьяслы, Вуктылса да Усинскса газ да нефть перйысьяслы, вөр лэдзысьяслы да вöралысьяслы — став зиль коми войтырлы.

**«Сятко»  
Мордовской АССР-нь  
писателень Союзонь  
журнал**

**«Искра»  
журнал Союза  
писателей МССР**



### **БАШКИРСКОЙ АССР, УФА**

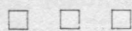
Дона ёртъяс, пöся чолöмалам Тiанöс «Войвыв кодзувлөн» зарни юбилейөн. Мед и водзö сiйö лоö туй индысь кодзулөн Коми йöзлы, коммунистической видзöдласа мортöс чужтысьён, сьёлöмъясö мичлун да шуд козыналысьён.

**«Агидель» журналлөн редакция.**



«Казан Утлары» журналлөн редколлегия ыстö пöсь чолöм «Войвыв кодзувлы», кодi ырзылыс ветымын во сайын коми гижысьяслөн водз-мöстчöмөн. Сиам сылөн авторъяслы да сотрудникъяслы виль творческой вермöмъяс важ Коми му вылын том литература сөвмөдöмын.

**«Казан Утлары» журналлөн редакция.**



Дона ёртъяс! Чолöмалам зарни юбилейөн «Войвыв кодзув» журналöс да сиам виль творческой вермöмъяс.

**Чебоксары, журнал «Ялав».**



Пöся чолöмалам, дона ёртъяс, Тiанöс журналлөн зарни юбилейөн, сиам мян уна кывъя литература сөвмөдöмын виль вермöмъяс.

**Улан-Удэ. «Байкал» журналлөн редколлегия.**



Дона ёртъяс! Сьолөмсянь чолөмалам «Войвыв кодзулөс» нэмджынся юбилейөн. Медым и водзö сійö яра югзё Россиялөн литературнöй енэжын.

**Якутск. «Полярная звезда».**

□ □ □

Дона ёртъяс! Чолөмалам «Войвыв кодзулөс» воджынся нималана юбилейөн. Мед век яра ломзяс Тiян югид кодзулыс!

**Чебоксары, «Рөднöй Волга» журнал.**

□ □ □

«Войвыв кодзулөс» пöся чолөмалöны зарни юбилейөн Гамскöй среднöй школаса велөдчысьяс да учительяс.

**Усть-Вымскöй район, Гам сикт.**

□ □ □

## ***Дона да радейтана «Войвыв кодзув»!***

Медым и водзö коми йöзöс Ленин туйөд ышөдны, Коми мунымöс да зиль войтырöс ылөдз нимөдны, омөльторъяс эрдөдны, водзö томмыны да ёнмыны!

**Ыджыдвидз, среднöй школа.**

□ □ □

«Войвыв кодзулөс» да став коми гижысь котырöс пöся чолөмалам журналлөн нэмджынся юбилейөн. «Войвыв кодзув» уна нималысь писательлы югдөдiс туй ыджыд литератураö.

Медым водзö сійö ломалас яра.

**Архангельск, писательяслөн котыр нимсянь — Журавлев.**

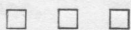
□ □ □

## ***Дона «Войвыв кодзув». Нэм джынйөн!***

Ми, СССР наукаяс Академиялөн Коми филиалысь кыв, литература да история институтса уджалысьяс пöся чолөмалам тэнö зарни юбилейөн да сиам и водзö йöзөдөм гижөдъясад нимөдны советскöй мортöс. Ми тöдам, кутшөм уна вын тэ пуктан коми литература сөвмөдөмö

да уджалысь йёзос коммунистическёя воспитайтёмö. Ыджыд честь миянлы, мый тэнад лист бокъяс вылын петалöны и миян научнöй уджъяс.

Кузь нэм да бур шуд тэныд, дона «Войвыв кодзув»!



Сьёлöмсянь чолöмала «Войвыв кодзув» журналöс зарни юбилейöн, сиа виль вермёмъяс миян странаса народъяс костын йитöдъяс ёнмöдöмын, чужан кыв вылын литература сөвмöдöмын.

Дзoньвидзалун да творческöй вермёмъяс редакцияса сотрудникяслы да став коми гижысь котырлы.

**УССР, Винница кар. Борис Хоменко.**



## *Дона ёртъяс!*

КПСС-лөн Удораса райком пöся чолöмалö «Войвыв кодзулöс» зарни юбилейöн да ськөд йитöдын «Знак Почёта» ордeнöн наградитёмöн.

Нэм джын чöжөн журнал уна вöчис партиялысь да правительстволысь индöдъяссö олöмö пöртöмын, коми писательяслысь гижöдъяссö уджалысь йёз пöвстын пропагандируйтöмын. «Войвыв кодзув» век виччысяна да дона гöсть Вашка да Мезень вылын. Виль творческöй вермёмъяс уджалысь войтырöс коммунистическёя воспитайтöмын.

Сиа юбилярлы дзoньвидзалун да шуд.

**КПСС райкомса первой секретарь Затуловский.**



Москваса писательяс нимсянь пöся чолöмала «Войвыв кодзулöс» зарни юбилейöн да «Знак Почёта» ордeнöн наградитёмöн. Редколлегиялы да авторъяслы сиа виль творческöй вермёмъяс.

**Александр Рекемчук.**

## ЗАРНИ ЮБИЛЯРЛЫ

1

«Войвыв кодзув», донаой,  
Морös пытшкөй шоналө,  
Киö босьта кор.  
Пи тэ коми кывйыслөн,  
Коми сыланкывйыслөн  
Мыла, мича гор.

Зарни юбиярöйлы  
Ветымынöd арöснад  
Казыштны мый эм.  
Кымын мортлы ним сетин,  
Коми мусö нимöдин,  
Тшötш и шуда нэм.

2

Пемыд вой кодь олöмас,  
Личкылис кор полöмыс,  
Чужис сыланкыв.  
Кутшöм повтöм сьölöма  
Коми зонмыс вölöма,  
Аддзывлöма кыв.

Таланта жö чужлöма,  
Мича кывйөн кужлöма  
Сывны вöрын, тан.  
Олöмыс тай талялис,  
Сёрджык муыс палялис,  
Мыччис шондi бан.

Аслас киö босьтысьнас,  
Куратовös восьтысьнас  
Журнал лоис, дерт.  
Первой коми сывлысьöс  
Ылөдз öни кылöны,  
Ним сылөн эз берд.

3

Ичöt пи муртса лыддысьны сяммö,  
Со «шöвк тупыль кодь» «Кань»  
Илля Васьлысь  
Лыддыö сьölöмсьыс, син водзад  
раммö,  
Мыйта любöйс лыддыёмсьыс аслыс.

Гылыд серама Нёбдинса Виттор,  
Öни олöны тэнад геройяс:  
Сюзь Матвей, Митипер, мича Тиюк,  
Тист Иван джуджыд Джиянса чояс.

Тима Веньлөн зиль дядь Трипан  
Васьыс  
Бытьтö син водзад ю йылö катö.  
Эн пö мыжалöй сыысь, мый артмис,  
Сьöкыд олöмыс вайöдис матö.

4

Нимьяс, нимьяс,  
Быд сайын морт олöм,  
Сьölöм дойяс,  
Дыр виччысян радлун.  
Эськö ставнытö  
Ним вичнад колö  
Бурөн сьölöмсянь  
Казыштны талун.

Сэк, кор Коми му  
Пальöдис ойбыр,  
Пемыдлуныскöд  
Пырис кор венö,  
«Войвыв кодзулöй»,  
Сьölöма войтыр  
Морös берданыс  
Быдтисны тэнö.

Выльтö панны и сьöкыд, и нимкодъ,  
 Кадыс тшöктö и сьөлöмыд корö.  
 Тэныд бөрйисны пилы моз нимтö,  
 Сэсся петін тэ коми йöз дорö.

Лоин уналы донаöн, асөн,  
 И бур войтырсö ышöдін уджö.  
 Лоин пармаас туй индан пасөн,  
 Ыджыд туй вылö «Ордымсянь»  
 вуджин.

Быдторйыс лоліс:  
 Сьöкыд кад воліс,  
 Вешйывліс бөр.  
 Ветымын во нин  
 Йöз дорö воан  
 Со, сьөлөмшөр.

Дыр овны тэныд!  
 Югдöд пыр нэмыд,  
 Бурланьö ну.  
 Кылас мед сьылөм  
 Шань коми кылөн  
 Ас чужан му.

Октябрь, 1976 во.

# ТУНДРАСЯНЬ ОЛИМПӨДЗ

## КОМИ ОЛИМПИЕЦЪЯС ЙЫЛЫСЬ ВИСЬТЪЯС

«Коми улича вылын праздник»... Тадзи нимтіс «Советской спорт» газет ассыс өти репортаж XII Төвсә олимпийской ворсөмъяс вылысь, кодыр советской лыжница Раиса Сметанина 10 километраа дистанция вылын шедөдіс ыджыдысь ыджыд вермөм — лоис медводдзаён, лоис олимпийской чемпионкаён. А Сметанинаысь лунён водзджык шензьөдана вермөм шедөдіс мужичöйяслөн медся дженьыд лыжной дистанция вылын Коми республикаысь армеец Николай Бажуков.

Спорт вöсна «висьсыяс» Олимпийской ворсөмъясысь ёна водзджык на мөдісны төждысьөмөн видзөдны ыджыд спортö кандидатъяс бöрся.

Советской олимпийской дружинаö Комиысь веськалісны куимөн. Медым өти автономной республикаысь өттшөтш лоины олимпиецъясөн куим лыжник — татшөмторйыс некор эз на вöвлы. Ми нимкодясим и гөрдитчим, мый спорт кузя международной класса мастеръяс Раиса Сметанина, Василий Рочев да Николай Бажуков — олимпиецъяс.

Еджыд олимпиада лунъясö Коми АССР-са том и пöрысь войтыр, шахтёръяс и вөр лэдзсыяс, учёнойяс и газ перйысыяс, видз-му овмöсын уджалысыяс и студентъяс — ставныс лов шы дзебөмөн видзөдісны Инсбруксян передачаыс. Найö ставён вичысисны, эскисны, кутісны надея...

Но öдвакө кодкө сэки вермис да лысьтіс думыштлыны, мый куим коми олимпиец костысь кыкыс лоасны олимпийской чемпионъясөн. Гашкө, налы чайтны позьтöма везитіс? Эз! Позьö шуны, мый Олимпиада лунъясö налөн шудныс корсьорö весиг мышкасьліс. Куимнанныслы. И торъя нин Василий Рочевлы, СССР-са сборной командаса медся нималана лыжникилы, кодöс ставён лыддисны лидерён.

А збыль вылас кызди чужисны тайö ыджыд вермөмъясыс, мыйла найö лоисны поэнаысь?

## ТУНДРАСА НЫВ

Сійö лунъясас, кодыр мунісны XII Төвсә олимпийской ворсөмъяс, австрийской сикт Зеефельд вöлі нимтöны «лыжной столицаён». Тани Тирольской Альпаясын, Инсбруксян неылын «Альпенхоф» гостиницаын 1976-öд вося февраль 6-öд лунö, сёр рытнас нин джын гөлөсөн сёрнитісны кык ныв. Мыйöнкö найö мунісны öта-мөд вылас: öтыджда тушаабсь, öткодь мыгөр-тэчасабсь, кыкнанныслөн тренируйтчан костюмъяс выланыс — «СССР» шыпасъяс. Вöліны кө найö мөдлаын и эз кө сёрнитны спорт йылысь, позьö вöлі чайтны, мый сёрнитöны кык чой и юксöны асланыс гусяторъясөн. «Альпенхоф» гостиницаса өти

комнатаын сэки олісны советской олимпийской командаса членъяс, лыжницаыс Галина Кулакова да Раиса Сметанина. Öтиыс зэв нималана чемпионка, коді воддза, Саппороса Төвсә олимпийской ворсөмъяс дырйи босьтіс куимнан зарни медальсö, а мөдыс Олимпиада вылö воис медводдзаысь на.

Аски, февраль сизимөд лунö, найö олбмын лоасны зэв кывкутана здукъяс. Аски зеефельдской лыжня вылын ордйысьöны нывбабаяс. Туйыс дженьыд, дистанцияыс — спринтерской: вит километр.

Бöрын олимпиадалөн кык уджалан лун. Мужичöйяс юкисны нин ас костаныс медводдза олимпий-



Раиса Сметанина.

ско́й награда́яс 30 километра дистанция вылын. Сергей Савельевлы вичмис зарни, а Иван Гаранинлы — бронзёвой медаль. Витөдөн вөлі Николай Бажуков. Василий Рочев колис бөрөджык.

Тирольско́й Альпаяс вылө нёжйө со́лис арся пемыд. Лунын джуджыдөн кажитчысь лымья гөраяс рытяснас быттьö чинлісны, лолісны зумышөсь, шуштөмөсь. Луннас гөра пөкатьяссө кодузвоткар моз шызёдоны уна пөлөс туристыяс-спортсменъяс. А рытнас некөн эз тыдав ни өти ловья лов, сомын улыын дзирдалісны бияс, висьталісны, мый көнкө эмөсь жө олысьяс. Тайө югзёны өшиньясыс гырысь изйысь тэчөм керкаяслөн, кодьяс вермөны водзасыны лымья лавинаяслы да быгылтчысь изьяслы.

Нывьяс орччөн сулалісны өшинь дорын да видзөдісны ывлаө. Мөвпалісны найө, дерт, өтмоза — аскиа лун йылысь, дыр виччысяна старт йылысь.

Бөрья воясө Галина Кулакова эз ворссыыв ни өти төдчана стартын, сідзкө, финиш дорө век вольвліс медводдзаён. Тадзи вөлі XI Олимпийско́й ворсөмьяс дырйи Саппоронын, сэсся медбөрья мирса чемпионат вылын Фалуның, дзик неважөн,

кык вежон сайын, Бакурианиын Сөветско́й Союзлөн кубок вылө ордысьсөмьяс дырйи. Да, Галиналөн чөжсис ыджыд спортивнөй опыт. Сійö панласис лыжня вылын медся гырысь международнөй ордысьсөмьяс дырйи. Сылөн — шоча паныдасылысь бойцовско́й характер. Дерт жө, сійö путьмас и аски кежлө дасытыны асьсө.

Но вермөмьяс сетсьөны воысь воө пыр сьөкыдджыка. Галина Кулакова неудачнөй котөртис лыжи вылын тані жө, Зеефельдын, колян во, Олимпиада водзвысва вежон дырйи, буретш сійö жө лыжнөй трасса кузяыс, кодөс ковмас пөкөритны аски.

А ёна жө сьөкыд вөлі Галиналы буретш таво, олимпийско́й воын судзөдчыны медся бур результатъясөдз. Личлэдзлытөг, вын-эбөс жалиттөг тренируйтчис Кулакова. Пөсьсө кисьтө мужичөйяс моз жө, а котөртан өдыас оз содны, корсюрө вермөмьясыс искөвтөны киясь. 1975-өд вося декабрь төлысьын Красногорскын Ставсоюзса ордысьсөмьяс вылын Галина Кулаковаөс 8 километраа дистанция вылын павовтис Зинаида Амосова.

— Мый жө колө вөчны? Мый нөшта позьö думыштны, медым тэрыбджыка котөртны? — дугдывтөг майшасис лыжница.

Томджык да ичөтджык опыта спортсмен татшөм пикө воөм бөрад, гашкө, и шөйөвошис, усис сьөлөмнас, вөштис надея. Көть сьөлөм вылын дзугыль, Галина ставсө лөня арталө, юксьө аслас мөвпьясөн тренерьяскөд.

Лоны странаса сборнөйын уна вояс чөж дорыв — тайө ёна сьөкыд удж да ыджыд шуд. Олимпиада водзвылын некымын тысяча километра котралөмысь Галиналөн и Раялөн висисны кок сөнъясыс. Тренировкаяс водзын Раялы ковмыліс весиг вөчавны дой чинтысь уколъяс.

Но талун, аслас медводдза олимпийско́й старт водзвылын, Рая вөлі спокойнөй. Эз төд мыйла, но спокойнөй. Нинөмысь эз төждысь и эз маитчы. Дерт, сылөн делөяс эз вөвны лөкөсь. Кольөм сезонын, 1974—1975-өд вося төвнас Лахтиса, Фа-

лунса да Холменколленса лыжнӧй трассае вылын Раиса шедӧдӧс торъя бур результатъяс. А сӧні ӧд вӧліны мирса медбур спортсменъяс.

Быдӧнлы мыйлакӧ кажитчӧ, мый Раиса Сметаниналӧн СССР-са сборнӧй командаӧ туйыс вӧлі кокныдӧн, шыльыдӧн. Мыйкӧ мында тадзи и ӧттӧштш абу тадзи. Дерт, спортивнӧй мастерстволӧн пос кузяыс сійӧ кайис тшупӧдысь тшупӧдӧ, гырьсь джӧмдалӧмъяс да увлань усьӧмъяс бытъӧкӧ эз вӧвны, но вот сувтовкерны да ӧти тшупӧд вылын дыркодъ сулавны унаысь ковмыліс.

Ачыс Раиса казътывлӧ:

— Медводдзаысь лыжнӧй ордысьӧмъяс вылӧ ме петі квайтӧд классын велӧдчигӧн. Тайӧ вӧліны Изьва районлӧн первенство вылӧ ордысьӧмъяс. Гын сапӧгъяс вылын на ставным котралім. Кӧкъямысӧд классын велӧдчигӧн ветлі нин Печораӧ школьникъяслӧн республиканскӧй ордысьӧмъяс вылӧ. Куим километра дистанция вылын ме вӧлі мӧдӧн. А медводдза местасӧ босьтис Сыктывкарыс Валя Кутятова, кодӧс велӧдӧс зэв бур тренер Владимир Муравьев. Сійӧ ачыс коркӧ помавліс Сыктывкарса педучилище, а сӧсся уна вояс чӧж нин сӧні уджалӧ. Сійӧ меным и гарыштис, медым кӧкъямыс класс помалӧм бӧрын локти велӧдчыны Сыктывкарӧ, Куратов нима педучилищеса физкультурнӧй отделениӧ.

И со 1967-ӧд восьянь ме куті серьёзнӧй тренируйтчыны, лыжи вылас котравны виль пӧв велӧдчыны Герман Иванович Харитонов ордын. Виль нога да интереснӧй тренировкаыс сэтшӧма сьӧлӧм вылӧ воисны, мый ме виччысьнысӧ вӧлі найӧс ог вермы. Сійӧ жӧ воас ме нин и шедӧдӧс первой спортивнӧй разряд.

А вот мӧд воас нем виччысьтӧ ставыс лоис веськодъ. Тренировкаысыд ӧдтортчыны куті. И ачым ог гӧгӧрво, мый мекӧд вӧчсьӧ: лыжияс дорад кодзала и кодзала... Пӧшти кык во тадзи кыссис. Дерт, и спортивнӧй результатъясыд пакталісны жӧ...

1970-ӧд воын помалі педучилище. Уджавнысӧ индісны Сыктывкарӧ, «Урожай» спортобществоӧ тренер-

инструкторӧн. Сӧні жӧ уджалісны нывъяс, зэв нималана лыжницяяс Люба Нечаева да Галя Богомолова. Кывза налысь сёрнияссӧ и сьӧлӧмӧй ёнтыштлӧ: «Мыйла нӧ найӧ вермӧны, а ме ог вермы? Сэтшӧм ӧмӧй нин ме ляб да вынтӧм?» Сӧсся налань жӧ кыссыны пондӧ. Заводиті тренируйтчыны — вӧрзисны-бурмисны и результатъяс.

Мӧд вонас, 1971-ӧд воын, ветлі «Урожай» спортобществолӧн всесоюзнӧй ордысьӧмъяс вылӧ Белоруссияӧ. Арлыд серти ме вӧлі на юниорка, а сӧні ме верми став дистанцияс вылас и юниоркаяс, и верстьӧяс группаясын. Сӧсся сійӧ жӧ воас СССР-са чемпионат вылын Мурманскын ме судзӧді и спорт кузя мастерлысь норматив. А та бӧрын, думайта да, и ещӧ вылӧджык судзӧдчыны колӧ.

Сійӧ жӧ тӧвнас менӧ босьтисны международнӧй ордысьӧмъяс вылӧ. Ветлім Германскӧй Демократическӧй республикаӧ. Но ме сӧні котӧрти лёкыс лёка: помалі дистанциясӧ, кажитчӧ, сӧмын комын ӧтикӧдӧн... Торъя нин яндзим вӧлі асланым лыжницяясысь — ставныс найӧ меысь водзынӧсь вӧліны. Мукӧд дистанцияс вылас менӧ эз и сувтӧдны. Со ӧд кызди артмывлӧ.

Но та бӧрын ме буракодъ котӧрти Свердловскын Ураллӧн кубок вылӧ, а сідз жӧ Пермскӧй гонкаын да СССР-лӧн кубок вылӧ Бакурианын. И шчисны менӧ пыртны СССР-са сборнӧй команда составӧ. Тайӧ лои 1972-ӧд воын...

Со мый тайӧ кад йывсыс висьталӧ Галина Кулакова, став мир пасьтаыс нималысь лыжница, олимпийскӧй чемпионка, кодӧ регыд мысти лоис Раялӧн медбур пӧдругаӧн:

— Рая меысь дас воӧн томджык. Но мян костын тайӧ некор эз и тӧдчыв. Кыдзкӧ медводдза лунсяныс ми сьӧкӧд ладмим. Вирным, тыдалӧ, лӧсялӧ, — шмонитӧ олимпийскӧй чемпионка. — Быд мортлы сьӧкыдкодъ овлывлӧ пырны виль коллективӧ, а Рая кызкӧ тӧдлытӧг и лоис ас мортӧн. Сійӧ ме кодъ жӧ спокойнӧй, кывъясӧн оз шыблалась. Видзӧда ме вӧлі Рая вылӧ, а

аддза ассыым томлунӧс... Аслыным тӧдлытӧг ми пыр ӧтлаӧ веськавлӧм, лунысь лун матыстчыны кутӧм. Бакурианинын ми нин и овмӧдчим ӧти жырын. И бытӧбкӧ ыджыдджык чой, ме Рая вылын шефство босьтӧ: водзджык садьма — и сӧйӧс садьмӧда, ассыым лыжиӧс дасьта — и Раялы отсала... Раяыд — зэв бур ӧрт: ськӧд кыдзкӧ лӧсьыдджыка, кӧкныдджыка овсьӧ. Ме сыысь нинӧм ог дзев и сӧйӧ меысь оз жӧ...

А со мый висьталӧ та йылысь ачыс Раиса:

— 1973-ӧд — 1974-ӧд спортивнӧй тӧвнас ми дасьтысим Фалунын мирса чемпионат кезлӧ. Лӧсьыд жӧ нин, кодыр орчӧн эм Галина Кулакова кодъ ӧрт. Сӧйӧ пыр вӧлӧ ышӧдӧ да велӧдӧ, велӧдӧ да ышӧдӧ... Мый босьтисны менӧ мирса чемпионат вылӧ Швецияӧ, танӧ эз ичӧт пайыс вӧв и Галялӧн...

...Танӧ, Инсбрукын, аслас медводдза олимпийскӧй старт водзвылын, Рая вӧлӧ спокойнӧй. Сӧмын сьӧлӧмыс оз-оз дай ӧнтыштлас: дум вылас бара и бара усьлӧны став нелюкиторьясыс, кодьяс кӧть и шоча, но вӧвлӧны войдӧр. Со и Фалунын мирлӧн бӧръя чемпионат дырйи сӧйӧ босьтис бронза медаль 5 километра дистанция вылын, а 10 километра вылын ворсис.

Казьтылігад и серамыд петӧ, и забеднӧ лолӧ. Таӧдз Рая век котралӧс пу лыжи вылын, велалӧс сы дорӧ, а танӧ кӧйыссис видлыны выль, ошкана пластикӧвӧй лыжи. Ӧд мирса медбур спортсменьяс ставныс нин котралӧсны выль сикас лыжияс вылын.

А эски, Швецияын ордӧйсигӧн, рытя шондӧдлӧм, улыдылӧм бӧрын аскинас лыжня тупкыссис йӧн: исковтӧдӧ сэтшӧм ӧдйӧ, мый юрид бергӧдчӧ, лыжияс увсьыс би киньяс чеччалӧны. Рая эз на тӧдлыс татшӧм ӧда котӧртӧмсӧ, сӧйӧ эз лыдды, кымынысь усьлӧс кырьяс вывсьянь исковтӧгӧн. Воис финишӧ пӧшти медбӧрьяс лыдын.

Дерт, спорт эм спорт, и ӧтчыл-мӧдысьтӧ быдӧн вермас сконьясьлыны.

Но аски — аслыспӧлӧс, быдӧнысь торьялана старт — олимпийскӧй, и

лыжня вылын медым эз вӧв некутшӧм виччысьтӧмтор. Сы вылӧ кутӧны надея, эскӧны сылы и виччысьӧны вермӧм. Сылысь пановтӧмсӧ виччысьӧны став сӧветскӧй йӧз, виччысьӧны Коми республикаса войтыр, землякьяс-изыватасьяс, виччысьӧны чужан сиктын, Мохчаын батымам и чой-вок...

Раисалы талун зэв окота аддзысьлыны накӧд, лоны ӧтлаын, кывны насьянь ышӧдана кывьяс.

Раялы зэв ӧна кажитчисны тшап ветласнога, асьнысӧ и йӧзӧс пыдди пуктысь тиролецьяс. Ставныс найӧ национальнӧй шляпааӧсь, кытчӧ сатшкӧма кутш бордьяс. Висьталӧны, мый Альпьясын олысь тиролецьяс — немьсь повтӧм да пельк вӧралысьяс. Сӧдзкӧ, найӧ мыйкӧ мында ӧткодӧсь коми кыйсьысьяс-кӧд да кӧр видзысьяс-кӧд. Торья нин, гашкӧ, сы вӧсна мӧвпавсьӧ аслас чужанӧн йылысь, син ӧрмӧн мича тундра йылысь.

Раялӧн батыс, Пётр Павлович Сметанин — «Власть Советов» колхоза кӧр видзысь. Сылы абу кӧкныд дӧзбӧритны сюрсӧн джыньӧна кӧр стада сӧ, быдторйыс инмывлӧ. Но шудаӧн овлывлӧ батыс сӧмын удж вылын, кӧрьяс дорын, тундраын. Раялы и ӧнӧ кажитчӧ, мый сылӧн батыс медся мича да том сӧк, кор сӧйӧ, малича юрсӧ лӧдзӧмӧн, кӧр дадюлӧн тӧвзӧ шондӧлы да кивузлы паныд. А кор сӧйӧ воас чум дорӧ, юрсыс сылӧн бытӧб дзор: еджӧдӧма, йизьӧма, гыӧртӧма.

Но дум вылас Раялы тшӧкыда усьлӧ и мамыс, Матрена Афанасьевна, кодӧ кызь кык во уджалӧс чумработницаӧн. Кӧр дорӧ сӧйӧ веськалӧс война воясӧ, зэв томӧн. Сӧнӧ жӧ, тундраын, сӧйӧ чужтис да быдтис сизим челядӧс. Сьӧкыд кок йылӧ сувтӧдны сизимӧс весиг сиктын, шоньыд пу керкаын, непӧштӧ тшына кӧдзыд чумын.

Кӧрдорса челядӧлӧн и зыбкаяс аслыссикасӧсь, сӧдзи и шусьӧны: кӧрдор потаньяс. Дзолястӧ водтӧдасны узылан мешӧк сьяма шоньыд малича пытшкӧ, сӧмын чужӧм весьтас розьтор кольыштӧ. Бӧрдтӧм кага, дерт, оз овлы, и кӧр видзысьяс-лӧн челядӧыс элясьлӧны, но тшӧ-

кыда сійос оз кывлыны, торъя нин кор ывлаын ышнясьо бушков да сулалэ зэв кодзыд поводдя.

Рая чужис көр дорын жё да сизим аросёдз оліс бать-мамыскөд тундраын. Оля чойыс да медся ичөт вокыс — Ваня төдөны нин, мый сэ-тшөмыс детскөй сад, а мукөд чой-вокыслы яслиөн и садикөн вөлі тундра.

Тундраын быдмысь челядлөн ов-лөны алыспөлөс ворсанторъяс, кодъяс йылысь сиктыясын быдмысь челядь и мөвпыштныс оз кужны.

Коркө ичөт дырйиыс Рая ачыс быдтис-старайтис кыньпиянөс, дөзбө-ритис найөс төлысь чөж. А өти го-жөмө чумдорса клеткаын быдмисны көинпиян. Тундраса көинъяс — көръяслөн медся лёк вөрөгъяс. Но ичөтикнас көинпиян вөліны дзик кычанъяс кодьөсь, сідз жө чеччалі-ны, сідз жө дурисны, вөліны теш вөчысьяс кодьөсь. Но арланьыс, кор найө верстяммисны — ёнмисны, кре-пыда сувтисны ас кок йыланьыс, пе-мыд войясын кутисны шога никсы-ны, омлявны.

Тайө омлялөм шы вылас кутисны чукөртчыны быд боксянь көинъяс. И ковмис мынтөдчыны көинпия-нысь.

Со мый висътавліс мамыс Раялы войнадырся олөм йылысь. Көр до-рө колисны кызвыннас пөрысь пөля-яс, нывбабаяс да челядь. Найө ви-дзисны көръясөс, Печораысь да тундра тыясысь кыйисны чери, а төвнас пуктавлісны лэчыяс еджыд байдөгъяслы.

Матрена Афанасьевна өні шмони-төм сорөн казътавлө:

— Пөсялан вөлі, пөрччан чышь-янтө, а бөрас казялан — юрсиыд йизьөма, юрсиад лоёмны йи мольяс, зельөдчөны, кызди спектакляс дыр-йи артисткаяслөн...

— Тэ быттьө мойдан, мама, — корсюрө шуыштлас Рая.

— Кутшөм нө тайө мойд, мада-өй?.. Ставыс тайө ме вывт муніс.

Өти сезонө Матрена Афанасьев-на кыйис 8 тысяча байдөг, ачыс петкөдіс Ираель көрт туй станцияө, сдایتіс заготовительяслы, став қый-дөссө ыстывлісны фронт вылө.

...Талун, аслас медводдза олим-

пийскөй старт водзвылын Раялы дум вылас усьліс и медыджыд во-кыс, Илья, сылөн медводдза трене-рыс. Илья — лыжи кузя спорт-смен-разрядник. А олөмас сійө бать-мамыслысь кок туй таляліс, лоис көр видзысьөн. Нарьян-Марса ветеринарнөй техникум помалөм бөрын овмөдчис семьяыскөд Нель-мин Носын, уджалө ветврачөн, мез-далө көръясөс висьөмъяссысь.

Рая пыр пыдди пуктывліс да донъявліс ассыыс ыджыдджык вок-сө, кызди бур спортсменөс. Көр ви-дзысьяслөн ордысьбөмъяс дырйи, спортлөн сідз шусяна национальнөй видъясын сійө пыр вөлі медводдза-өн. Кор шыбласисны черөн, сылөн черыс век лэбліс медылө. Няртала-өн шыбласигөн Илья век жө петав-ліс медводзө. Эз вермы некод па-новтны Ильяөс и көр дадыас вомөн чеччалөмын. Асланьыс чужан сикта-ныс, Мохчаас, кильчө өдзөс дорас, сійө вөчис аслысыяма тренажер да быд лун чеччавлывліс көр дадыас вомөн. Сы вылө видзөдөмөн, про-буйтлісны ассыыныс вынъяссө и ичөтджыкъяс. Торъя нин Геня да Рая. И со таво спортлөн нацио-нальнөй вида ордысьбөмъясын Ген-надий Сметанин, олимпийскөй чем-пионка Раиса Сметаниналөн во-кыс, лоис Россияса чемпионөн!

Мохчаса школа-интернатын ве-лөдчигөн на Илья дорө частө во-лывлісны аскодьбөмъясыс. Рыт-быдъясөн ноксисны найө пач до-рын, мавтисны ассыыныс лыжияссө. Сэки Рая медводдзаысь кывліс лыжи мавтасъяслысь гөгөрвотөм нимъяс: «Сфикс», «Рекс» да мукөд. Сэксянь Рая кутіс төдны, мыйла лыжиыд өти пөрийө кокныыда иско-втө, а мөдысь бөрлань «луйлө»...

И аски колө котөртны сідз, ме-дым збыльмөдны бать-мамлысь, ыджыдджык вокыслысь, медводдза да медся ас тренерыслысь, көсйөм-сө да надеясө.

Көть найө и Зеефельдсянь ылы-нөсь, төждысьөны Рая вөсна, весиг стөча төдөны сылөн стартлысь кад-сө...

— Раечка, аски тэныд быттьө колө лоны медводдзаён, — бара на шыа-

сис Галина Кулакова, а сэсса сьо-кыда ышловзис.

— А кыз нө тэ?— повзыштис-кодь Рая.

— Меным лолавны сьокыд: на-смука... Лекарство юи — омөля от-салө...

— Ме жө тода тэнө, Галя. Чу-кортан став вын-эбөстө, вөлятө — и верман.

— Тэныд быть колө лоны мед-воддзаөн, Раечка.

— Ог, ме лоя мөдөн... Тэ бөрся...

Раиса Сметанина лыжня вылын некор и некодысь эз пов. Сийө вер-масьліс быдөнкөд, весиг Галина Кулаковакөд, аслас медбур пөдру-такөд да мирын медтэрыб лыжни-цакөд. Но Рая эз вунөд и сийө, мый Бакурианины, Советской Союз Ку-бок вылө котралөмьяс дырйи, 5 ки-лометра дистанция вылын первой джын туйсө прөйдитис өдйөджык Галяысь 8 секундөн, но Кулакова мөд джынъяс сэтшөма выныштчис, мый не сөмын сүөдис Раяөс, но и пайиис 10 секундөн.

— Раечка, тэныд быть колө лоны медводдзаөн,— нөшта өтчыд төдчө-дс Галя.

Былдлаын гижөны, мый космо-навтыяс да экстра-класса спорт-сменьяс медся кывкутана стартъяс водзвылын узьоны пузчужом кага-яс моз. Но Раялы эз узьсы. Сийө думнас выльысь и выльысь котөрт-ліс сийө трассасө, кодөс ковмас вен-ны аски. Дерт, тайө лыжняыс вель бура нин төдса: абу нин өтчыдысь сы вывті исковтөма и надзөникөн, и медся ыджыд өдөн. Но Рая мөв-палө выльысь и выльысь...

Кызди бурджыка босьтны старт? Кызиджык кайны кыръяс паныд и кызди уджавны лыжи бедьясөн кыр горув исковтөгөн? Кызди кутны босьтөм өдсө стартсянь да фини-шөдэ? Дистанция дженьыд. Котөрт-таг мөвпавны некор.

...1976-өд вося февраль 7-өд лун. Асыв. Ыркыкодь. Тирольскөй Аль-паяс вевдорын югыда дзирдалө шонді. Ясыда югвидзөны лымъя гөра йывъяс. Лыжи туй неуна йи-зыштөма. Водзвыв позьбө төдны, мый котөртан өдъяс лоасны юр бергөдчымөн ыджыдөсь. Раялы сьө-

лөм серти ыркыд поводдяс: кокни-джык бөрйыны мазьсө. Дерт, Рая медвойдөр надейтчө ас вылас. Сы-лы веськодь, мый сийө котөртө мөд группайн, а медся вына лыжница-ясыс — коймөд да нельөд өчереды-ын. Нинөм, көть сы бөрын петасны туйө да кутасны зильны сийөс вөтөд-ны Галина Кулакова, Зинаида Амо-сова, финка Хелена Такало, швед-ка Ева Олссон, ГДР-са том, но ыджыд опыта нин спортсменка Бар-бара Петцольд.

10 час асыв. Кылөны фанфара шыяс. Лыжня вылө медводдзаөн петө ыджыд опыта, 38 арөса финка Марьятта Кайосмаа, «Марьятта мам» — кызди любөпырысь став странаса спортсменьяс нимтөны кык челядя мамөс.

Сы бөрся чепөсий Нина Балдыче-ва. Раиса Сметаниналөн стартуй-тан номерыс 16-өд, а финка Хелена Такалолөн — 21-өд. Сидзкө, сийө Рая бөрын петас лыжня вылө кык ми-нут да джын мысти и кутас аддзы-ны, позьбө шуны, Раялысь мышсө и кутас төдны сылысь котөртан өдсө.

10 минут мысти, кор нин Рая ко-төртас джынсыс унджык туйсө, а Нина Балдычева воас нин финиш дорөдз, мөдөдчасны дистанция вы-лө Галина Кулакова да Зинаида Амосова.

Старт водзвылын Раялы удайт-чис пөдтыны сьөлөм нөйтчөмсө. Оні сийө сулаліс электроннөй таблолань бергөдчыштөмөн да сюся видзөдіс ыджыд часлөн стрелка вылө.

И со сьолөн старт...

Мый вынысь йөткыштчис лыжи бедьясөн и исковтис увланы... Мый-кө мында тойласис кыкнан бедьяс өттшөтш, а сэсса петис главнөй лыжня вылас да быттбөкө кутис кывтны — сэтшөм мичаөн да кок-ниөн кажитчис сьлөн мунөмыс...

Раиса Сметанинаөс лыжи вылын некодкөд он сорлав, сийөс ылысянь төдан мунанног сертиыс. Галина Кулаковалөн кө, шуам, котөртөмыс пыркйысьысь, вынйөра, Раялөн жө — небыд, шлывгысь, сы вөсна кажитчө, мый өдыс ичөг. Со мый шуө Галина Кулакова:

— Раялөн котөртанногыс дзик выль нога, универсальнөй. Сийө вер-

мө босьтны юр кольмодана од чорыд лыжня вылын, и регыдон ладмодчө небзыштөм, ульдөм трасса вылын.

Зеефельдын лыжнөй олимпийскөй трассаыс абу зэв сложнөй, эм сөмын өти джуджыджык кыр дистанция шөрас. Свердловскын, Кавголовоын да Сыктывкарын ёна сьокыджыкось, унаыс кайлан-лэччылан трассаясыс. Кузя ковло кавшасыны чойяс паныд, а исковтаниньясын друг паныдасьлөны крут бергөдчаниньяс. А тани — кокниджык.

Сидзкө, колө мунны став дистанциясө отырышья ыджыд өдөн.

Воисны юорьяс дистанция шөрасьянь, кык да джын километра пасьянь. Водзын — Сметанина. Кулакова мунө 17 секундөн ньөжйөнджык, Амосова — 22-өн. Тайө уна. Раисалөн одыс зэв бур. Но мый нө тайө? Вывти өдйө мунө и еджгов юрсиа финка Хелена Такало. Сийө ворссьө Раисалы сөмын 4 секунда. Сөмын сылы, тайө опытной финкаысы, лонс выньяс сертиыс Сметаниналөн олимпийскөй одыс.

Раиса — медводзын. Тайө бур. Но тренерьяс и советскөй командаса став лыжникьяс бура төдөны, мый тайө абу на вермөм. Найө төдөны, мый Рая зэв тэрыба котөртө первойсө, помланьыс чинтышглө өдсө.

И со — финишлань матыстчө Раиса Сметанина. Сийө быттьокө кывтө лыжня вывтыс — өдйө котөртөмыс оз ёна и төдчы... Онө Рая бура нин гөгөрвоё, мый котөртан өдсө чинтыны некыз оз позь, колө сетны став выньястө, эмсө и абусө. И чайтсьө, мый ставсө вөчис сидз, кызд колө: электроннөй табло вылын кынмисны лыдпасьяс: 15,49,73! Тайө вөли медбур кад, и Раисаөдз дистанциясө помалөм став лыжниаясысыс результатсө сийө вештис увлань. Фотокорреспондентьяс и прөстө болельщикьяс уськөдчисны Рая дорө, кытшалисны сийөс гөгөр: ичөтик Раяыд оз вөли и тыдав на костыс. Но ачыс Рая бура гөгөрвоис, мый колө на виччысьыштны минут кык...

Эз на помав дистанциясө Финляндияса талун кежлө медся вына да паньясыны-водзасыны зэв бура

кужыс Хелена Такало. И со нин — сийө... Эз бара дыр ковмы виччысыны!

Сылөн вöрасьясын ньөти оз төдчы ни мудзөм, ни сьокыдлун... Выныштчөм, нөшта выныштчөм, и секундомерьяс сувтөны 15,48,69 мысти. Да, тайө — победа, тайө — олимпийскөй зарни медаль!

Финнъяслөн нимкодьясьөмлы эз вөв пом ни дор. Енмыс төдө кытыс, но пырысьтөм пыр жө найө судзөдисны, перинсны-шөдөдисны да кыпөдисны юр вьестаныс дасыс унджык лозунгьяс да транспарантьяс, кытчө вөли гижөма: «Финньяс — медся вынаөсь! Финньяс — медся тэрыбөсь!» Збылысьсө тайө тадзи али абу — кадыс на петкөдлас, а мый тайө здукас найө вөлины медся шудаось — сийө дзык збыль.

Финляндияын лыжи — национальнөй спорт, быдөн кужоны бура лыжи вылын ветлыны — ичөтьясыня да пöрыс войтырөдз. Лыжи кузя чемпионды налы — медся дона, медся пыдди пуктана чемпион. А тани олимпийскөй зарни медаль шөдөдис нывбаба. Татшөмторсө найө и виччысыны эз кужны. Татшөм ыджыд вермөмсө финньяс эз нин шөдөдлыны Дасөд олимпийскөй ворсөмьясыянь, Гренобльсянь.

Төдисны-ө Олимпиада водзын мян тренерьяс да спортсменьяс, мый мян лыжниаясылы туй потшысынас лоас буретш финка Хелена Такало? Стөча, дерт, эз кужны шуны, но төд вылын сийөс век жө кутисны. Финскөй спортсменкалы 28 арөс. Международнөй ордыссьөмьяс вылад сийө — абу нин вьель морт.

Тырымөн шуны, мый Инсбрукса Олимпийскөй ворсөмьяс — коймөд олимпиада сылөн олөмын. Котравлис сийө Греноблын, коть и эз на тырымөн бура. Саппороын нин, XI төвса Олимпийскөй ворсөмьяс дырйи Хелена 10 верста дистанция вылын шөдөдис 5-өд места, а эстафетаын, серебрянөй призёр.

1970—1973-өд воясө международнөй ордыссьөмьяс дырйи, кодьяс мунлисны Лахтиын да Холменколленын, Х. Такало 10 верста дистанцияс вылын век вөвлө медводдзаөн

либѳ мѳд мортѳн. А бѳрѳя мирѳвѳй чемпионат вылын, Фалунаын, 1974-ѳд воын, Хелена вѳлі бронзѳвѳй призѳрѳн, неуна кольчыштѳ Галина Кулаковаыь да Чехословакияса спортеменка Бланка Павлуыь.

Кыз аддзам, олимпиадавывса чемпионкаѳн Хеленалѳн лѳѳмыс эз вѳв виччысьтѳмторѳн.

И век жѳ забеднѳ ворссыны ѳти секунда. Дзик ѳтикѳс. Сѳтшѳм ичѳтик кадколаст, кодѳс и казавнысѳ сѳѳкыд. Воясѳн дасьтысьны аслад медшѳр старт кежлѳ — и кольны кодыськѳ ѳти секундаѳн.

Талун тайѳ ѳти секундаыс вайис ыджыд нимкодълун да шуд Хелена Такалолы, а Раиса Сметаниналы — дѳзмѳм да майшасьѳм.

Ставѳн гѳгѳрвоисны Раяѳс и чѳв олѳсны. Сѳветскѳй нывбабаяслѳн лыжнѳй дружина вылѳ, кодѳ бѳрѳя воясѳ пѳшти эз ворссывлы некодлы, кутѳсны, пѳжалуй, весиг ыджыджык надея миян хоккеистѳяс вылѳ дорыь, кодѳяс дзик неважѳн чорыдакодѳ «шегѳйсны» Канадаса да США-са профессиональясѳс.

Сѳветскѳй тренерѳяс пѳвстыь кодкѳ сѳки дзугис чѳв-лѳньсѳ:

— Да мый тѳ, ѳртѳяс, юрѳястѳ ѳшѳдѳнныд? Корсян кутѳ лыддысьсыны, мый эзыь олимпийскѳй медаль — абу награда?

Сѳмын тайѳ ышѳдана кывѳяс бѳрас, эдатшѳм сѳѳкыд лун чѳжнас пѳрвойыь нюммуныштѳс Рая.

Дерт жѳ, олимпиада вылын медводдзаяь котѳртысьлы тайѳ эз вѳв ичѳт наградаѳн. Но Рая эз та мында виччыь.

Аскинас на, почѳт пѳдестал вылын сулалѳгѳн, Раялы сѳѳлѳм вылас эз вѳв лѳсьыд, быттѳѳкѳ мыйкѳ дзескѳдѳс сѳѳс.

Наградаяь босѳтѳм бѳрын Раиса висьталѳс:

— Почѳт пѳдестал вылын ачымѳс кылі лѳка. Сѳѳкыд вѳлі сы вѳсна, мый гимнсѳ ворсѳсны эз миянлыь. Ошалѳсны эськѳ миян кык флаг. Но кѳйыссис, медым чарлаа да мѳлѳта гѳрд флагыс кыпѳдчис медвылѳ.

Раиса ѳна кѳсийс, виччысис и эскис, мый коркѳ и миян улича вылын лоас праздник. И збыльыь,

1976-ѳд вося февраль 11-ѳд лунѳ Раиса Сметанина 10 верста дистанция вылын шѳдѳдѳс зарни медаль. «Сѳветскѳй спорт» газет ассыьс репортажсѳ сѳдзи и нимтѳс: «Праздник «на улице» Коми».

Февраль 10-ѳд лунся асывнас Тирольскѳй Альпаясын вѳлі зѳв мича поводдя. Дзирдалѳс шондѳ. Шондѳ водзын югѳяліс лым. Йизыьштѳм лыжняыс лѳсталис. Неуна ыркыдкодѳ. Котѳртысьясы таыь бурджык поводдя оз и ков. Да и заводитчисны ордысьѳмѳясыс мукѳд лунѳяс серти часѳн водзджык. Сѳдзкѳ, позѳѳ надейтчыны, мый шондѳыс оз на удит сывдны-ульдѳдны лыжняысѳ.

Кызди и воддза старт дырѳныс, сѳветскѳй тренерѳяс сувтѳдѳсны Раиса Сметанинаѳс мѳд группаѳ, кѳть эсьѳ и лыддысьсѳ, мый медбур гонщицаяьсы котѳртны колѳ коймѳд да нѳлѳд группаясын. Сѳветскѳй командаыь, кычѳ пырисны Галина Кулакова да Зинаида Амосова, Нина Балдычевалы веськаліс медводдза номер. Сѳѳѳ пѳтас старт вылѳ медводзын.

Но эз вугравны и финнѳяс. Тѳд-малѳмаѳь найѳ кызкѳ, мый Сметанина стартуйтѳ мѳд группаын, и сѳтчѳ жѳ найѳ индѳсны Хелена Такалоѳс. Тайѳ эз вѳв кивыв Раялы.

Сметаниналы пудѳясьѳм бѳрын усис 18-ѳд, а Хеленалы 21-ѳд номер. Старт вылыь петан кадыс налѳн кутас торѳявны минутѳн-джынѳнѳн. Такалолы пыр кутас тыдавны Сметаниналѳн мышкыс, сѳѳѳ кутас зѳльны не кѳ нин суѳдны, то матыстчыны сылань. Но миян тренерѳяс ѳна эскисны Раялы, и нѳѳти эз майшасыны татшѳм «ковтѳм козинсьыс». Тактика боксян ставѳ вѳлі артыштѳма водзвыь: дистанциялѳн воддза джынѳяс Такалоѳс кольны бѳрѳ, чукѳртны некымын секундаа запас, а мѳд джынѳяс кутны тайѳ запассѳ.

Зѳв ыджыд ѳда гонка заводитчис. Раиса зѳлис пѳртны олѳмѳ тренерѳясыь индѳсѳ.

Позѳѳ думыштны, мый Инн ю ковтысын нывбабаяь пѳвстын 5 да 10 верста дистанцияыс котѳртѳмѳ-

ясыс нинөмөн оз торъявны өта-мөд-сыс.

Збыльсы, өти и сійө жө кынмыштөм, дзирдалысь трасса, өти и сійө жө драматическөй сюжет, вермысьясылөн өти и сійө жө нимьяс...

Но Раялы найө өна торъялысны. Спринтерскөй олимпийскөй гонка водзвылын сійө ньөти эз төждысь, эз майшась. Кутис ас вылас ыджыд надея. Вөлі прөстө сьөлөм вылын лючки-ладнө, кызди векджык овлө шыбласьтөм сяма, сюсь, мывкыд вежөра мортлөн ыджыд делө водзын. Сэки Рая эз думайт вермөм либө ворссьөм йылысь. Прөстө ас водзас сійө пуктис мог — котөртны кызд позьө өдийджык. А мый победа лоас миян сайын, та понда Рая эз пов: мышкын вөліны топыд мыджөдьяс — Кулакова да Амосова...

А талун ставыс дзик мөд нога. Галина, рөкыд вылө, висьмис... Не кө тайө висьөмыс, Кулакова эськө шедөдис сійө жө, мый и Сапороын: лоис эськө куймысь олимпийскөй чемпионкаөн. Такало — өни вывти вына, бура тренируйтчөм спортсменка, и сылы паныд вермас водзасьны сөмын Рая. Тренерьяс, командаөн веськөдлысьяс сборнөйса өртьяс, «Альпенхоф» отельса став советскөй олысьяс эскисны Раялы. Но та йылысь гораа некод эз шу кыв ни джын.

Гонка заводитчис. Кызди и пыр, Раиса стартсяныс босьтис ыджыд өд: быттөкө лыжня вылас сійөс лыйыштисны зэлыд ньөввужйысь. Пыр жө сійө петис медводзаяс лыдө. Та йылысь сылы юөртисны рациясөн трасса бокин сулалысь тренерьяс. Рая бура төдис, кызди панласөбны мукөдьясыс сы мышкын. Но век жө котөртгиса сылы окота лоис көть нин өтчыд, көть нин сутш кезлө бергөдчывны, видзөдлыны бөрвыв, аслас синьясөн адззывны медшөр соперницасө — Хеленаөс. Тайө нин, дерт, лоө мыйкө мында лышкыдасьөм, кор тышыс мунө секунда джыньяс вөсна. Но мый вөчан, сэтшөм кө нин окота бергөдчывнысө?

Со кызди та йылысь висьталө ачус Раиса:

— Муні дистанциялысь коймөд юкөнсө кымын. Сэтчө лыжи туйыс петө вөрысь, и мыйкө мында мунө восьсайнти. Сэсся друг чукыльтө, и артмө сідз, мый гонщицаяс кутшөмкө кадколаст мунөны өта-мөдыслы воча. А ме төди, мый кык да джын минутаөн меысь водзджык стартсө босьтис ГДР командаысь медбур лыжница — Барбара Петцольд, мый стөч кык минут да джыннөн сөрөнджык меысь петис Хелена.

Ме — на костын, дзик шөрас. Но, думайта, колө кызкө пасйыны, көни котөртө Петцольд и көни сійө здукас ме. Кор вои ичөтик көз понөль дорө, көни неуна водзджык приметити Барбараөс, ме бергөдчыли бөрвыв. Хелена некөн эз тыдав. Сійө абу на эштөма петны-исковтны вөрысь. Сідзкө, Такало меысь кольччө. Сьөлөм вылын лоис кокньыдджык. Думөй-мөвпөй сөмын өти: өд, содтыны өд!

Збыльсы, кызди петкөдлісны электроннөй хронометрьяс, Раиса 3 километр мунөм бөрын Такалоөс ордйис 15 секундөн.

Вөрысь петөм бөрын финскөй гонщица адззис Сметанинаөс. Хелена зэв бура төдис, мый зөлөтасө сылысь вермас мырддыны сөмын Раиса. Та могысь колө вөлі көть неуна, көть некымын вөськов, но матыстчыны Раялань. И Хелена Такало чукөртис медбөрья выньяссө.

Дистанция джынсө венөм бөрын на костын торъялөмыс вөлі 10 секунда. Вермис жө финскөй гонщица «мырддыны» Раисалысь 5 секунда. Но кутшөм донөн? Унджык вөчөм вылө Хеленалөн выныс эз нин вөв. Көкьямыс верстөдз Рая и Хелена котөртисны дзик өткодя: 10 секундөн торъялөмыс колис.

И со финиш. Муртса эз ло сідз жө, кызди вөлі 5 километра дистанция вылын. Но эз ло! Талун Раялы усис шудыс, талун Раялы позьө номьявны да нимкодьясны.

— Финиш дорө вотөдз 400 метра ылнаын эм неыджыд кыртор. Тайө ласөдзыс запасын менам колис на 6 секунда. А помнитаньыд, вит километра дистанция вылын менам тани вөлі 5 секунда запас? Буретш

тайо өти секундаыс и вочис став делосё,— томиник нывка моз неуна вильшасьёмон кывкорталіс олимпийской чемпионка.

Но та йылысь сійо тодмаліс ёна бөрүннас. А финиш водзвывса медбөрря чой паныдсё кайигон Рая пуктіс став коляс вынъяссё, мый сійо чожис-чукортіс уна воясса тренировкаяс дырйи. Кор сійо тыдовтчис финиш дорын, видзодысьяслы кажитчис, мый тайо пелькиник тушаа нылыс муно кокниа, прамбя выныштчывтөг. А збылысьсё сійо мырдон нин тойлаліс асьсё водзё, медбөрря эбоссыс. Медбөрряыс йоткыштчис, и Рая уётіс дора транспарант улё, кытчо вёлі гырыся гижёма: «Финиш».

Электронной табло вылын серлаисны лыдпасьяс: 30.13.41...

Кызди и войдөрлун, Рая дорё бара уськөдчисны ставон. Кутлісны, сывъялісны, чолөмалісны... Радлунсё дзебтөг зонпосни моз чеччаліс олимпийской чемпион, 15 километра дистанция талун кежлө став му вылас медя өдийо котортысь Николай Бажуков. Сійо сеталіс индөдьяс Раялы дистанция шорас, и со нин слөймөма воны финиш дорөдз.

— Молодец, Рая! Молодец, зарнойй!— горзіс шуда гөлөсөн олимпийской чемпион. А тайо здукьясас финишлань лэбис Хелена Такало. Збылысь, эз котөрт, а лэбөмон лэбис. Финиш дорё матыстчигон сійо бөр воис Раяысь кольлөм 5 секундасё. Но квайтөд секундаыс век жё вёлі Раялөн. Финской гонщица аддзис табло вылысь ассыс результатё: 30.14.28, и кутчысис юрас: зарни медальөдз сылөн эз тырмы секундалөн 87-өд юкөныс.

Вот кутшөм ыджыд доныс талунья олимпийской медальлөн!

Воис кад нимкодьясны и «Альпенхоф» отельын олысьяслы. Ставнысл! Лыжникьяс дорё локтіс СССР Министрьяс Совет бердын Спорткомитетөн веськөдлысь Сергей Павлович Павлов да торжественной сетіс Сергей Савельевлы и Николай Бажуковлы спорт кузя заслуженной мастерлысь удостоверениеяс да знакьяс.

Ставлы вёлі гөгөрвоана, мый та-

тшөм шудыс вичмас и талунья героинялы, тундраын чужөм да быдмом коми нывлы, Раиса Сметаниналы.

Дас километра дистанция вылын советской гонщицаяс шедөдісны, кыв шутөг, зэв ыджыд победа. Раиса Сметанина босьтіс зарни медаль, сылөн медматыс подругаыс, Галина Кулакова — бронза. Нина Балдычева лоис нельөдөн. Советской командалы өти зачётной очко вайис и Зинаида Амосова, коді босьтіс 6-өд места.

Ордысьөмьяслөн протоколас лон пасйөма, мый, советской спортсменкаясысь кындзи, медбур дас гонщица лыдө веськалісны Финляндияысь кыкөн Х. Такало да Х. Кунтола, ГДР-ысь Б. Петцольд да В. Шмидт да Швецияысь Э. Олссон и Л. Карлссон.

Та сerti нин позис чайтны, мый эстафета дырйи пансяс ёсь да интересной вермасьөм.

Февраль 12-өд лунся асывнас Тирольской Альпаяс весьтын бара вёлі зэв мича, шондіа и ыркыдкодь поводдя. Енэжыс — лөз, сынөдыс — сөдз.

Советской спортсменьяс да тренерьяс садмысны да чеччисны водз. Ставныс. Весиг найө, кодьяс талун эз котөртны. Сизим час да джынйын вёлі нин завтрак. Тренерьяс ноксисны мазьясөн. Мужичой-гонщикьяс отсасисны тшөтш, видлалісны лыжияс, сеталісны ассыныс индөд-туйөддьяс. Эстафетаса участницаяс Галина Кулакова юрнуөдом улын гөгөртисны разминочной кытшов. Тренерской совет төрыт рытнас нин индіс гонка заводитысьөн Нина Балдычеваөс. Нина эстафетаяс дырйиыд азыма да кужөмон панласьё, кыз шуласны, из улысь и ва улысь петас. Сійо эз өтчидысь нин сёкыд здукьясө мездыв ассыс командасө.

Заводитны не сөмын ас понда, а дзонь команда вөсна тыш — зэв кывкутанатор: водзын 20 километр, кодөс өткузяөн юклөма нель пельө. Ставлы өтмындаөн дөндзясны не сөмын муном километрьяс лыдыс, но и майшасьөмыс да радлуныс.

Сетісны старт. Спортсменкаяслөн

ёти визьё нюзодчём радыс ловзис-вёрзис. Нина Балдычева пыр жё кёсийс петны мукёдъясысь водзё. Но друг сійё джёмдис и усис. Бара ёмой кутшёмкё неминуча суис? Раялён сёлёмыс ыркмуллі, но йёзыс тайёс эз и казавлыны. А вот Галя Кулакова тёдчымён дзугыльмыштліс. Но трасса вылысь регыд воисны лов кокнёдана юёръяс. Мёдод километра помын Нина бёр бергёдис воштылём секундаяссё, кётъ сысысь ни ёти шаг эз кольччыны шведка Карлссон да финка Суйхконен.

Быттьо тыдавтём гезйён көрталёмаён найё швичйёдлісны пёшти этап помёдзсы. И сёмын финиш дорын, медбёръя чой нылыд исковтігён финка да шведка орчча лыжи туй вывті пановтісны Нинаёс. Но Нина наысы ылё эз кольччы, пёшти тувчаліс лыжи бёжаныс. И со налён результат: Карлссонлён — 17,27, Суйхконенлён — 17,29, Балдычевалён — 17,31.

Мёд этапё мян командасянь котёртіс Зинаида Амосова. Медводдза керёс паныдсё кайигён жё сійё сүөдіс водзын мунысысёс, но эз тэрмась ордыны найёс: видзис вынсё. Татшём ордысыёмьяс дырйи юртё воштыны оз позь. Сёмын дистанция шёрас петіс водзё. И тані на виччысыштіс: эз пырысьтём-пыр коль мукёдъяссё бөрё. Сёмын кузь чой паныд кайигён Зина орёдчис на дорысь, финишодз панйис сё метра, мукёдъясысь 18 секундаён водзджык сетіс эстафетасё Раиса Сметаниналы. Ставён тёдісны, мый Рая некодёс оз лэдз матыстчыны ас дорас. Весиг мёдарё: сылён мог — сетны Галина Кулаковалы, коді помалё эстафета, кызди позьё унджык кад. Од Галякөд кутас котёртны Х. Такало. Трасса вывсынь воисны нимкодъ юёръяс. Джын дистанцияас Рая ассыс соперницаыссё водзаліс нин 40 секундён. Та бёрын на костын торъялёмыс пыр содіс и содіс: 45, 50, 53, 56 секундаён и финиш дорё Рая воис пёшти минутаён водзджык мукөд серти. Советскöй тренерьяс, спортсменьяс да туристысь лолыштісны кокныдджыка. Пановтны Галина Кулаковаёс,

кодыр сылён эм лишнöй минута — эз вермы лоны. А Рая шедёдіс, кызди бёрынджык тыдовтчис, медбур результат: 16.26.32. Весиг Хелена Такало кольччис сысысь 10 секундаён.

Тадзи советскöй гонщица Раиса Сметанина босьтіс олимпийскöй чемпионкалысь, веж юрсиа финкалысь водзёс.

Но эстафета эз на помассы. Дерт, Галина некыз оз ворссыс минутаа косталём, но дистанция вылын вермас паныдасыны быдсяма виччысьтёмторйыс. Вёлі жё воддза луньяснас мужчинаяслён эстафета дырйи... ГДР-са гонщик Ахель Лессерлы паныд исковтіс кутшёмкё тёдтём морт, ёна дойдіс сійёс, и ГДР-лён вына командалы ковмис энэвтчыны ордысыёммысь...

Мян тренерьяс сулалісны трасса бокъясын дзик кузялаыс да шуалісны Кулаковалы вёвлытём кывъяс: «Спокойнöйджыка, Галя, видзчысьтёмөнджык!»

А тренерьяслён наушникьясын пыр кылісны и кылісны рация кузя өлөдөмьяс: «Видзөдöй Кулакова бөрся!», «Видзöй Галяёс туристыясысь!»

Кётъ кутшөма эз видзны Галинаёс, ськөд муртса эз ло сэтшөм жё неминуча, кутшөм вөлі ГДР-са спортсменьяскөд.

Гонка помассөм бөрын Галина Кулакова висьталіс:

— Дистанция вылын шöйтісны зэв уна турист, корсьурё весиг вуджльвлісны лыжи туйсö.

Коймөд километра помын ме куті кайны керёс паныд и друг садь быртөдз повзи: меным воча, стөч менам лыжи туйод зэв ыджид өдөн исковтёны кыкөн. Ме кётъ ёти сутш кежлө шöйөвошлі, менөтö найö уськөдісны эськө и дөбелькөдз дойдісны. Но ме удиті чеччыштны-вешйыны лыжня вывсыс, и сэк жё найö вирдыштісны-исковтісны ме бокті, дзик орччөн... Котёрта водзё дистанция кузяыс и повзёмысла ас садьё воны ог вермы. Тірала быдсөн. Горөдны и сійё ог вермы. Мися, медым кётъ видзөдісны на бөрся...

Да, тайö пöрйö лёкторйыс эз ло. Медзіс мирса чемпионкалөн опыт.

Галина матыстчис финиш дорö  
öтнасöн: сийöс вöтöдысьяс матын  
эз вöвны. Сöветскöй спортсменкаяс  
эз уськöдны важся традициясö:  
кызди уна мукöд ыджыд ордйы-  
сьöмъяс дырйи — эстафетаын петис-  
ны медводзö. Тадзи вöли Высокöй  
Татраын, Саппороын, Фалунын...  
Тадзи лоис и Инсбрукин.

Ставыс! Шедöдöма ыджыд вер-  
мöм!

Раялы да сылön ёртъяслы Дас  
кыкöд төвся Олимпийскöй ворсöмъ-  
яс помассисны. Дерт, лоас нöшта  
аския лун, «Альпенхоф» отель дорö  
воас ичöтик австрийскöй автобус, и  
нуасны найöс Инсбрукö. Медводз  
корасны пыравны парикмахерскöйö.  
Пелук кияса том зоньяс радпырыс  
кутасны шылöдны-лöсьöдны лъж-  
нявивса королеваяслысь юрсияс-  
нысö. Лоö почётлön пьедестал, нöш-  
та öтчыдысь юргас Сöветскöй Союз-  
лön гимн... Но волнуйтчыны öни ни-  
нöмысь ни.

Аттö тэныд, Раиса! Аттö тэныд,  
донаöй! Аттö тэныд, зарни нылöй!  
Тэныд вичмисны куим олимпийскöй  
награда: кык зарни да öти зысь  
медаль. Öтырйысьöн тэ лоин мир-  
са кык пöвста чемпионкаöн, сы вöс-  
на мый олимпийскöй медальскöд  
тшöтш сетсьöны и мирса чемпио-  
натлön медальяс.

Аттö тэныд, Раиса, Сöветскöй  
Союза став болельщикъяс ним-  
сянь, Коми республикаса став  
олысьяс нимсянь. Тэнсыд вермöмъ-  
ястö виччысисны, тэ вылö надейт-  
чисны ыли Изьваын и аслад чужа-  
нинад, Мохча сиктад. Аттö тэныд,  
Раиса, мый тэ ни öти мортöс эн  
пöръяв, а зэв унаöс вöчин шудаöн.

Кöть олимпийскöй вермасьöм по-  
массис, но Раисалön ним вылö ку-  
тасны на воавны уна лыда теле-  
граммаяс да письмöяс и сöветскöй  
чужан муысь, и рубежсайса страна-  
ясысь.

Со Мохчасянь телеграмма. Ма-  
мыс гижö: «Раяöс, Галяöс и мян-  
лысь мукöд нывъяссö чолöмала  
ыджыд вермöмön. Сиа выль ус-  
пехъяс Бажуковлы, Рочевлы и мян  
став лыжникъяслы. Аттö! Виччы-  
сисны победаöн! Мама».

Но не сöмын Мохча да Ижма

нимкодясисны тундраса нывлön  
ыджыд вермöмön. Став Коми рес-  
публикаса уджалысь йöз нимсянь  
пöсь кывъяс ыстисны Инсбрукö  
КПСС Коми обкомса первой секре-  
тарь И. П. Морозов, Коми АССР  
Верховнöй Сöветса Президиумысь  
председатель З. В. Панев, Коми  
АССР Министръяс Сöветса предсе-  
датель П. А. Безносков. Со мый найö  
гижисны асланыс телеграммаын:  
«Пöся чолöмалам Тэнö мöд зарни  
олимпийскöй победаöн. Сьölöмсянь  
Тэныд аттö! Висътавны позътöма  
нимкодясям Тэнад яръюгыд вермö-  
мön олимпийскöй эстафетаын. Быд  
бурсö сиа Амосовалы, Кулакова-  
лы, Балдычевалы».

Быттö еджыд юсыс, телеграм-  
маяс лэбисны и лэбисны Воркута-  
сянь да Интасянь, Ухтасянь да Сык-  
тывкарсянь. Гижисны Сыктывкар-  
скöй ЛПК-са и СССР-са Наукас  
академиялön Коми филиалса уджа-  
лысьяс, вөр лэдзысьяс и связистъяс,  
республикаса комсомолецъяс и рöд-  
нöй Сыктывкарскöй педучилищеса  
велöдысьяс да велöдчысьяс. Эз жö  
вермыны, дерт, бокö кольччыны и  
коми писательяс. Раиса Сметанина-  
лы найö гижисны: «Дона землякъ-  
яс! Нимкодясям Тян веж петкö-  
дана мужествоöн. Улöдз копыр тй-  
янылы. Некод на тйанöдз эз нимöдлы  
тадзи коми йöзöс. Кузь нэм да бур  
шуд! Коми гижысьяс».

Раиса Сметанина, кызди «Уро-  
жай» обществоса спортсменка, Ин-  
сбрукин вöли кызди видз-му овмö-  
сын уджалысь войтырлön предста-  
витель. Найö нимсянь пöсь кывъяс  
ыстис Инсбрукö Россияса видз-му  
овмöс кузя министр Л. Я. Флорен-  
тьев: «Дона Рая! Россияысь сиктса  
труженикъяс гордитчöны Тэнад му-  
жествоöн, чуймöдана мастерствоöн,  
яръюгыд вермöмön, төвся олимпий-  
скöй ворсöмъяс вылын чемпионлысь  
почётнöй ним шедöдмön. Кутлам  
Тэнö и сиа выль успехъяс да вер-  
мöмъяс, крепыд дзоньвидзалун да  
ыджыд шуд!»

Дыр на лэбисны и лэбисны теле-  
граммаяс да письмöяс, содисны и  
содисны найö Рая пызан вылын...

...1976-öд вося февраль 16-öд лунö  
Аэрофлотлön самолёт вöчис специ-

альной рейс Мюнхен — Москва.

Москвын, «Шереметьево» международной аэропортын Инсбрукса геройсос виччысисны уна лыда йоз чолмалана транспарантыасон, флажокъясон. Олимпиецъяс нимсянь чукортчом йоз дорю воча кывйон шыодчисны Дас кыкод товся олимпийской ворсомъясыввса медся нималана спортсменъяс, спорт кузя заслуженной мастеръяс биатлонист Александр Тихонов, хоккей кузя СССР-лон сборной командаыс капитан Борис Михайлов, Зефельд лыжняыввса героиня Раиса Сметанина.

Центральной телевидениелон микрорфон водзын коми ныв шуис:

— Дона ёртъяс! Зэв ыджыд аттыб тиянлы мянхос пёся примитомысь! И лун чож ти волнуйтчомпырысь видзодинныд Инсбрукын Дас кыкод товся Олимпийской ворсомъяс вылын советской спортсменъяслон выступайтом борся. И талун мянхон сборной команда воис чужан му выло ыджыд победаон. Тайю победасо ми сиам Советской Союза Коммунистической партиалон XXV-од съездлы!

Инсбрукысь воём борын Раисалы, кыдзи и мукод коми олимпиецъяслы вичмисны котъ и эз уна, но век жю шойччан лунъяс.

Пыр отарю тильсысь-мырсысь мамыс, Матрена Афанасьевна, нэмнас медводдзаысь сэки босытома отпуск да воёма Рая нылыс ордо Сыктывкарю. Некымын лун кежло сэтчю жю волис ыджыдджык вокыс — Илья. Раисалон гортас воли и ещю на ылысджык гостя — Ижевскю кежалом борын воис тшотш Галина Кулакова.

Шойччан лунъяс... Но одва-одва кылыд бергодчю шуны найос шойччан лунъясон.

Олимпийской ворсомъяс пома-сьомсянь да лыжи кузя СССР-са чемпионат заводичытодз кык вежон чожон колю воли воны Инсбруксянь Сыктывкарюдз, лоны уна лыда пресконференцияс вылын, вочавидзны газетъясын, радиоын да телевидениеын уджалысьяслон юаломъяс выло, выступайтны радио пыр, петкодчывын телевизоръяслон лоз эк-

ран вылын. А кыдзи верман не во-лыны, шум, Сыктывкарса педучилищею, кодос Рая помалис некымын во сайын?

А таысь кындзи быд лун — тренировкаяс. Котъ эськю найю и абу сэтшом съокыдосъ, кыдзи Олимпиада водзын. Но и странаса чемпионат дырйи спортивной форматю оз позы воштыны. Абу сэтшом морт Рая, коды вермас личодчывын, кокньюдыштны ассы.

Мам сыломуд, шуласны тай, небыд по. И олимпийской чемпионкалон мамыс, Матрена Афанасьевна жалитю жю нывсо:

— А гашкю, оз ков быд лун татшомасю войлыны?

— Кыдзи ню оз ков? — чуймо Раиса. Сылы кажитчю, мый тренируйтчытом лун — оломысь воштом лун.

— А сидз жю, — оз лездчысь мамыс. — Кывкютана соревнование дырйи которт мый вынсыд, а сесся коркю и шойчышт.

— Но и шуан жю тэ, мамук... Мый ню ме, лыжня вылас пета да сулавны кута, али мый?

Раиса, дерт, сулавны оз кут. СССР-са чемпионат водзын сийю быд лун тренируйтчис Галина Кулаковакод тшотш и весиг эз удит ветлыны чужанинас, Мохчаю. Сийю жю лунъясас Раиса меным висыталис:

— Со од кыдз артмывлю... Лои ме олимпийской чемпионкаон, мирса чемпионатъяс вылысь вайи куйм зарни медалъ, оти эзысь да оти бронзювой, а асланым странаса чемпионкаон эг на и воэлы...

И Раиса лоис Советской Союзса чемпионкаон. Тайю лои тавося март толысын Мурманскын.

Странаса чемпионат нывбабаяс востыны 5 километра дистанция котортюмон. Лунис лукис кодзыд, энэжыс воли дзык сэзы. Тулысланн бергодчюм ывласю прамюя кодынин югзюдысь, но зэв на этша шонтысь, быттьокю небыд вата пытшкю гартыштюм шондыс лунтыр ошалис сопкаяс весьтын. Став лыжня полонис сулалисны не сомын тренеръяс да ордысьюмысь прот лыжникъяс, но и уна лыда болельщикъяс. Бы-

дөнлы вöлі окота ас синмön аддзвыны олимпийскöй ворсöмъясвывса героинясöс, аддзвыны чемпионкаяслысь воськовсö. Тайö чемпионатыс вермис ещö öтчыд петкöдлыны: кодi талун вынаджык — Кулакова али Сметанина?

Раисалы усис пуд котöртны медбөръяөн. Тайö бур — сийö тöдö водзын котöртысьяслысь кадсö.

Сметанина эм Сметанина: медводдза воськовъяссянныс жö сийö босьтiс олимпийскöй чемпионкалы лöсялана öд и туй джынъяс нин выигрывайтiс и Балдычеваалысь, и Селюнинаалысь, и Кулаковалысь вит секунда. Но Олимпиада вылын кө дистанция мöд джынсö Рая мунiс ньюжйöджык, то талун сийö пыр öдздöдчис и финиш дорö воис серебряннöй медаль шедöдысь Нина Балдычеваалысь 10 секундаөн водзджык. А вот Балдычеваöс да нельöд места босьтысь Галина Кулаковаöс торйöдисны сöмын 1,17 секунда. И на костö ещö вермис пырöдчыны Зинаида Амосова. Збыльысь жар тыш!

Раиса Сметанина медводдзаысь лоис странаса чемпионкаөн. Тайö лунас унаөн кутiсны гаравны, мый нывбабаяслөн лыжнöй спортын помассис «Кулаковалөн кад» и заводитчис «Сметаниналөн кад».

Кык лун мысти Раиса Сметанина шедöдис странаса чемпионкалысь зарни медаль и 10 километра дистанция вылын. Первойсянь да медбөръя километрöдз панласисны сэки ёрта-ёртныскöд Раиса Сметанина да Галина Кулакова. Но, тöдöмысь, Рая эз вунöд сийö опытсö, кодöс босьтiс Олимпиада вылын Х. Такалокöд вермасигөн, а Галина Кулакова сидз и эз вермы судзöдчыны аслас том пöдругаöдзыс. Раялөн кадыс — 31.28.79. Галиналөн — 31.38.87.

И сöмын 4 × 5 эстафетаын Раиса некыз эз вермы надейтчыны некутшöм медаль вылö. Делбыс сыын, мый «Урожай» обществоын талун кежлö эз на быдмыны сэтшöм лыжницаяс, кодъяс эськö вермисны водзсасыны «Труд», «Спартак», «Бу-

ревестник», Вооруженнöй вынъяс, «Динамо» спортобществоясса спортсменкаяскöд. А öти сырчик, кыз тай шуласны, тулыстö оз на вай...

Но, вөлöмкö, вайö, тайö «сырчики» кө — олимпийскöй чемпионка! Раиса Сметанина котöртiс ассыс этапсö быдöнысь öдийö (17.01) и петкöдис сиктса лыжницаяслысь командасö коймöд местаö!

И со, СССР-лөн тавося первенство вылысь Раиса Сметанина вайис Сыктывкарö кык зарни да öти бронзöвöй медаль.

Тундраса ныв... Ныв, кодöс быдтiс лышкыд Коми мунын, кодлы вын-эбöссö сетiс изья Изьвалөн сөстөм ваис да коми мамлөн тöждысяна сьөлöмыс, шедöдис став мирсö шензёдана победаяс. Эз мойдын, а збыль сийö лоис зарни нылөн...

ТөвсЯ ывлаыс шоналис-гажмис,  
Быттьö пöлыштитс тувсовъя нюм:  
Талун став Коми му пасьята праздник —  
Ставным пасьям Раисалысь лун.

Талун кажитчö:  
Весигтö вой төв  
Нуö Альпьясöдз ошкана кыв.  
Тайö лунсянныс абу нин мойдын —  
Ловъя олöмын эм зарни ныв.

Талун виль нога бисерөн югдiс  
Изья Изьвалөн,  
Пармалөн ним:  
Коми нывкалөн вермöмлы юргис  
Му шар пасьята Отчизналөн гимн.

Коми республикаын физическöй культура да спорт сöвмöдöмö ыджыдысь ыджыд пай пуктöмысь Коми АССР-са Верховнöй Сöветлөн Президиум сетiс Раиса Петровна Сметаниналы «Коми АССР-са культура кузя заслуженнöй уджалысьлысь» почётнöй ним. Сыыс водзджык, Инсбрукын на, СССР-са спорткомитет сетiс сылы Сöветскöй Союзын медся ыджыд спортивнöй звание — спорт кузя Заслуженнöй мастерлысь ним. Вылö донъялисны Раисалысь олимпийскöй подвигсö и мяян Коммунистическöй партия да сöветскöй правительствö. Инсбрукса мукöд геройяскöд тшöтш сийöс наградитисны «Знак Почёта» орденөн.



*В. Вонев*

# КОМИ АССР-са ВЕРХОВНӢЙ СӖВЕТ ПРЕЗИДИУМЛӢН УКАЗ

**А. К. Микушевлы Коми АССР-са наука-  
яс кузя заслуженной деятельлысь почёт-  
ной ним сетӧм йылысь.**

Научно-педагогической уджын заслуга-  
ясысь сетны СССР-лы 50 во нима Сык-  
тивкарса государственной университет-  
ысь кафедраса заведующей Анатолий  
Константинович МИКУШЕВЛЫ Коми  
АССР-са наукаяс кузя заслуженной дея-  
тельлысь почётной ним.

Коми АССР Верховной Советса  
Президиумысь Председатель З. ПАНЕВ.

Коми АССР Верховной Советса  
Президиумысь Секретарь И. УСТИНОВА.  
Сыктывкар, 1976 вося  
ноябрь 4 лун.

## **Дона Анатолий Константинович!**

Коми АССР-са писательяс Союзлӧн правление да «Войвыв ко-  
дзув» журналлӧн редколлегия пӧся чолӧмалӧны Тиянӧс нэм-  
джынся юбилейӧн да сиӧны кузь нэм да бур шуд.

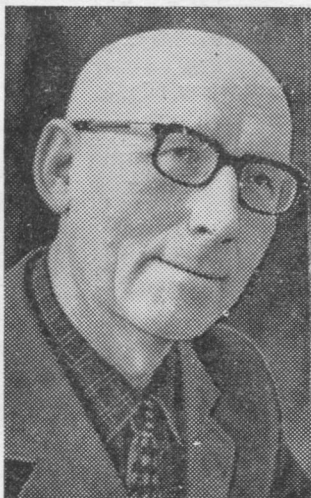
Кызь воысь дырджык нин Тi сетанныд ассыныд талантто коми  
гижысьялысь произведениеяссӧ видлалӧм вылӧ. Тиян литературо-  
ведческой да критической статьясыд отсалӧны оз сӧмын миян  
коми гижысьялы, но и коми журнал да книга лыддысьысьялы  
стӧча да пыдиджыка донъявны коми гижысьялысь литературной  
произведениеяссӧ.

Коми лыддысьысьяс тӧдӧны Тиянӧс оз сӧмын кыз критикӧс,  
но и кыз фольклор чукӧртысьӧс.

Они Тi нималанныд не сӧмын миян Коми республика пасьта,  
Тиян нимыд тӧдса роч да мукӧд национальностья лыддысьысь-  
ялы.

Ветымын арӧс тыран лунад окота висьтавны миянлысь эскӧм,  
мый тиян перӧ улысь петасны на уна бур да колана статьяяс.

Коми АССР-са писательяс Союзлӧн правление.  
«Войвыв кодзув» журналлӧн редколлегия.



*Василий Иванович ВЛАСОВЫ тырис 60 арёс. Литературной уджсё сійё заводитлис ещю Великой Отечественной войнаодз на. Но збыль творческой уджыс В. И. Власов-лөн заводитчис война бёрын. Сійё ижис уна поэмаяс, кывбуръяс, сьыланкывъяс.*

*Коми книжной издательство лэдзис поэтлысь некымын сборник, кытчö пырисны поэмаяс да разной кадö ижжом кывбуръяс.*

*„Войвыв кодзув“ журналлөн редколлегия пöся чолöмалö Василий Иванович Власовöс 60 арёс тырёмөн, сій сылы крепыд дзонь-видзалун да творчествоын вьль вермёмъяс.*

*В. Власов*

Василий ВЛАСОВ

## ЧЕРИ ПÖК

Ачым Гамын ме чужи да быдми,  
Уна ныв-зонмöс тöдлывли сэн.  
Онöдз пукта на ставнысö пыдди,  
Найöс казътывны окота мен...

Стап-Онъ-Ив, лöсьыд кытшыльтчöм уска,  
Орчча керкаö волывлис дыр.  
Сэтчöс ныв вöли вывтi нин муса —  
Нывнас сьёлöмыс Ивöлөн тыр.

Ловъя черияс ведраөн вайö,  
Мича чышъянөн козьянасö сэн.  
Сылысь мусасö шондi оз сайöд,  
Сылысь донасö тöлысь оз вен.

Вöли шуасны: «Ив, мый он гöтрась?»  
Мен пö гöтрасьтöг Аннаыс бур...  
Талун любитас, лун мысти вöтлас.  
Сöмын мусаджык сыысь оз сюр.

Чери пöк вылад кöлассис кага.  
Анна быдтысис, ёна эз бöрд.  
Сöмын ныв шогыс сьлөн эз такав,  
Кытчöдз котравны пыис эз мöд.

Ив пыр важ мозыс тшöкыда волö,  
Сöмын гöтрасьны некыз оз пысьт.  
Мунö-путкыльтчö ныв-зонна олöм.  
Батсьö батявны пыис оз лысьт.

Быдмö зон: мамлөн — синваа радлун,  
Батълөн — зарниён гöгыльтчысь лов.  
Быд ног катласьö вуджöрыс кадлөн,  
Вайлö лёкторсö — корны оз ков.

Шондi нёригөн батыс да пыис  
Пыжөн черила катисны тшöтш.  
Шуис Анна: «Видз ваысь да бысь —  
Отнас Колюк мед нинöм оз вöч!»

Гожся вой шöрыд радейтчысь ныв кодь —  
Нюмö, югъялö, ньöти оз узь.  
Пыжа ю вывтi тэрмасьö-кывтö,  
Кольö туй сьлөн быгъя да кузь.

Сотчысь кыакöд ва дорсянь ньöжйö  
Анна керкалань матыстчис морт.  
Сьлөн пельпомыс сьöкыда öшйö —  
Быттö пöткэлөн чегьясьсöм борд.

Оз тай черилөн сьöктаыс личкы,  
Оз тай висьöмлөн косявлы гыж.  
Мортлысь сьёлöмсö дугдывтöг пычкö  
Дона ань водзын виччысьтöм мыж.

Анна горзигтыр ва дорö лэччö,  
Пыжлань видзöдö, чышкалö син.  
Сөсся ыджыда горөн тшöтш бöрддзö...  
Куйлö пыж шöрас пиукыс — кын.

Ивлөн висьталом веськодён вёлі,  
Кызди отнасон вуграсис пи,  
Кызди пыжэ сэн виччысьтөг сёліс,  
Уси... Ваись эз кыпөдлы ки.

Кызди корсысис часысь на унджык...  
Сёмын пины нин нинөм эз ков.  
Ачыс мөвпаліс: «Лоас-ө бурджык,  
Ме кө пи бөрся вошта жё лов?»

Куим во бара новлөдліс Ивё  
Чери ведраён Анналы пыр.  
Мый көть шу: «Абу дивё», көть «дивё!»—  
Кага бөрдөмөн керкаыс тыр.

Бара пиыс нин батыскөд ветлө,  
Сёмын бать-мамыс олоны рөзь.  
Батыс гөтрасян мөвпсө пыр вөтлө,  
Көть и радейтчөм важсыс на пөсь.

Анна школаё нуөдіс писё.  
«Босьтны грамота Колялы кад.  
Сёмын батыс тай неуна висьё...  
Бурдас, гижсям — и лоас сэк лад».

Тадзи кывтісны Анналөн мөвпяс.  
Югыз ру сорён вөзйысис шуд,

Эз кө норлуныс виччысьтөг көвьясь,  
Эз кө төдтөмтор сьёлөмсө кут.

Воис гортас, а мамыс сэн бөрдө,  
И соседьяслөн синьясас шог.  
Ена повзёбмла разсытөм көртөд  
Быттё Анналыс зелөдіс кок.

Куйліс лабичын Ивё, эз лолав,  
Эз нин нюм сорён вөрзёдышт ус.  
Оз нин, тыдалө, Аннаёс корав —  
Вевтис чужөмсө кокньидик бус.

Сьёлөм висьёмысь помассис Ивё.  
Весиг Аннаыс ставсё эз төд.  
Морт эз гөтрасьлы медсясө сійөн —  
Медым кувсяс кө, некод эз бөрд.

Сёмын позяс мөй бөрдөмсө кутны,  
Збыль кө сьёлөмад радейтөм эм,  
Муса мортлы кө сэссия не сувтны,  
Ковмас өткөн кө коллявны нэм.

Сёмын Аннаёс пиыс и видзис:  
Лоис верстьё да дөзьөра морт.  
Отсөг, кокньөдлун сы дорысь вичмис,  
Бура сы помысь шонавліс горт.



*Коми гижысь. Иван Васильевич Коданевлы тавоя ноябрын тырö 60 арöс. Иван Васильевич тöдса коми лыддьысьысьлы кыдзи вöр-ва йылысь да челядьлы мича висьтъяс гижысь. Коданевлöн коми книжнöй издательствоын роч да комиöн петавлис 13 сборник. «Праздник весны» книга 1974 воын лэдзис «Детская литература» издательство.*

*Юбилярöс пöся чолöмалö журналлöн редколлегия.*

Иван КОДАНЕВ

# ТУРÖБ ДЫРЙИ

ВИСЬТ

## I

Федул Максимович талун садьмис водз. Чумын вöли кöдзыд и пемыд. Петис ывлаö, чöвтлис синъяссö енэжлань, көні пыр на дзузвидзисны кодзувъяс. На пиысь öтияс кажитчисны зэв ылынöсь, мукöдъяс — матынджыкöсь.

Тундра чöв олис. Ывлаыс вöли лöнь, и кöдзыдыс небзьыштöма, оз нин мукöд лунъяс моз чепляв ныртö. Орчча чумын, көні олисны пастукъяс да ветеринар Виктор Мошкин, некод на, тыдалö, абу садьöма. Сöмын кузь гöна Буско пон шöйтис öтнасөн чум гөгөр да увтыштіс Федул Максимовичлысь кок шысö кылöм бöрын.

«Ог на садьмод, водз на. Мед том морт узыыштас кузь туйö петтöдз», — мөвпыштіс Федул Максимович, сэсса пыркнитис кузь гöленя лимисыс лымсö да бөр воши аслас чум пытшкö. Кört пачас сюяліс ньöртторъяс да дыр ломзёдіс. Гöтырыс Пекла Тихоновна пыр на узис.

Пачсянь би югöрыс инмис Пек-

лалы чужöмас, бытгö садьмöдны көсьис сійöс. Федул Максимович видзöдліс гöтырыслöн чукрасьöм чужöмас и жаль лон быдсөн. «Сиктын со вель керка сулалö. Шоньд көрöминаын, небыд крöвать вылын позьö овны да шойччыны, а сійö кымын во нин шöйтö мекöд...» Да и аслас, Федул Максимовичлöн, том да пöрнöй кадыс коли тані, небеса кодь паськыд, помтöм-дортöм тундраын. Гашкö, и сылы нин абу яндзим шойччөг йылысь думыштлыны. Мудзны пондіс Федул. Уна воннад и көрт сімö.

Война заводитчан воö Федул медводдзаясь вайöдіс тундраö ассыс том гöтырсö. Ачыс сэки уджаліс пастукөн, колхознöй көръясöс видзис, а гöтырыс чумработницаалис. Вердіс да юкталис көр дорын ветлысьясöс, пуис-пöжасис, мыськасис и дөмсис. Пекла помавлöма көкъямыс класс. Водзö позис велöдчыны öтка нывлы. Но кор йитіс сьöлөмсö этша сёрнитысь, чиган кодь сьöd юрсиа Федулкөд, эз нин сэсса кольчыв верöссыс, не кө лыддьыны

медся кузь да шуштём куим во, кор верёсыс муніс нойтны супёстатъясёс, кызди шульвліс ачыс.

— Көзиянһой-батюшкоһой, кытчо һой тэ колян ассыд мада Пеклуштё. Пемыдось од лооны меным лунъясыс, оз од кут шонтыны шондыс. Кызди һой ме тэтёг кута овны, кодлы аслам шогён норасыны, кодлы пуны да пёжавны чёскыд сёянсё, — быттьо пыр на Федул кылё гётырыслысь сёлёмтё нормодысь гёлёсё. А од мыйтём нин сёсянь коли кадыс. Кымын километр мунёма тундралён паськыд эрдъясод. Но гётырыс Федуллы важ моз муса да матыса. Оз од прёста шулыны: битё ваён кусёдоны, а муслунтё нинёмён он вермы кусёдны.

Сьодасём ыргён чайникын пондїс жваркйыны-пуны чай. Пекла востїс синъясё да мелїа шыасис верёсыс дїнё.

— Талун тай, көзяин, панїин менё.

— Оз мыйкё узьсы...

— Сёся һой регыд и мёдодчад?

— Водз петам — югыда синмён воан. Сёмын тай ветеринар, буракё, вётъяс на вёталё.

Гозъя тэрмасьтёг юисны чай. Чумын лой шоньдджык, котъ бөр вод небыд воль вылё да вугыртлы. Федул зепсыс кыскыліс сямодысь вочём ичотик көрөбка, пев помнас сюйис нырас табак, сёся вёлисти мёдодчис көръясла.

— Термосё чай пукты, — петїгмозыс нин сетїс индод гётырыслы. — Да мешёкё вёлөгатор. Лун нель, колёкё, ветлам. Кылан?

— Кыла, кыла, абу на дзик пельтём.

Кор Федул Максимович вайёдіс көръясёс, Мошкин пукаліс нин чумын да юис чай көр вирён пёжалём блинён, кодёс сэтшём чёскыда сяммыліс көрт пач вылын дасьтыны Пекла.

— А-а... Тэ танї нин, дыр узысь.

— Мое почтение, Максимыч, — бригадирлань копыртліс юрсё ветеринар. — Тундраса печеньеён чёсмасы. Сэтшём чёскыд, вомад ачыс и сылё.

— Сей, сей. Мамыд од тэнад, сёшайтёй, ылын. Некодлы чёсмодлы-

ныс. Гашкё, щай ещё кисьта? — бергаліс Мошкин дїнын көзаяка.

— Чай пить — не дрова рубить, — рочалыштїс зон да мыччис кружкасё.

— Ме со тїяны воль малича заводитї вурны. Небыд да шоньд. А то дженьыдик пасяястё татчёс поведдьяд оз сибод.

— Водзвыв аттьо висьтала, Фекла Тихоновна. Бур тїян сёлёмныд: йёз вёсна пыр тёждысяд.

— Кызди һой сьтёг, сёшайтёй. Тэ од абу бокёвёй. Витод тёлысь оти бригадаын ветлам.

— Да-а, кадыд тай мунё, — очалыштїс Мошкин, сёся копыртчыліс Пеклалы. — Чай-сахарсыд да блинсыд аттьо, Тихоновна. Сиа кузь нэм да бур шуд.

Федул Максимович малича вылас зэвтыштїс паськыд тасма, отар бокас ёшодїс пурта кузь пуртёс.

— Но, бур гуй, сїдзкё, тїяны. Энё дыр ветлөй.

— Мёдод фермаын вочам көръясы прививка и котөрөн татчё пёсь блин дорё, — васьяліс Мошкин.

Ывлаыс заводитёма югдыны. Енэжын эз нин тыдавын кодзувъяс.

Федул Максимович дадыя пуктїс пишаль, патронташ, нейджыд мешёк, чер, ставсё көрталіс торїён, мед немтор оз усь. Сёся дады вылас вольсаліс ыджыд воль, медым шоньдджык вёлї пукавын, и сёмын сы бёрын шыасис ветеринар дорё.

— Пуксьёй, самолётысь одїоджык тёвзьёда.

— Сёмын эн уськөд.

— Колёкё көрталы этїё пишальсё моз, — шмонитїс бригадир, сёся босьтїс киас харейсё, овтыштїс сїйён да сетїс көръяслы команда: Чу-чу-чу!

Мошкин пукаліс Федуллы мышкөн: тадзнад шоньдджык. Нель көр, ёнысь-ёнёсь, пызйисны чарёмалыштём лым вывтї, тэрыба шыблалїсны кокъясё водзлань. Ывлаын пыр на вёлї лөнъ, сёмын откымын лым чирьяс тэрмасьтёг лэбисны енэжсянь.

«Чу-чу-чу!» — корсюрё горөдлывлїс көръясөн веськөдлысь.

— Висьтав мыйкё, Максимыч, а

то вугрөдлыны кутіс. Тэ өд унатор нин аддзввлің, уналаын вөлің.

— Кык изки костын сөмын эг вөв,— вашмуніс Федул, но сідзи и немтор эз мөд висътавны.

Котөртөны көръяс, ныр розьяс-сьыс пуркйөдлө шоңыз ру. Дадь бөрсян еджыд лым вылө кольө кык векныдык визь да тэрыб көръяслөн кок туйясыс.

## 2

Мөд час нин мунөны бригадир да ветеринарнөй фельдшер. Гөгөр шлыввидзис еджыд тундра, кодлөн быттө абу помыс. Корсюрө сөмын паныдасьлывлісны йи улө дзесбьом тыяс да жебиник кустъяс, кодъяс муртса чурвидзисны лым пытшкысь.

— Кутшөм талун луныс, Максимыч?— бара кылө шыясис Мошкин да мөдіс лэдзавны шапка пельяссө: тыдалө, көдзыдыс жмитіс.

— Асывсянь субөта вөлі. Тэ нө мый... тайми... лунъяссө нин вунөдін?

— Пөліно өд, субөта и эм. Эк, карын кө эськө вөлі, рытнас танцуйтны позис ветлыны.

— Да эськө... Тані нин ковмас танцуйтны. Мөдыс верстайтан, отпускад мунан да...

— Кор на сійө... отпускыс,— ышловзис ветеринар.

— Эз-ө нин, казак, гажтөм босьт. На, чушкан табаксө нырад суйышт, дзык пыр лөк думъястө юрсьыд вөтлас.

— Тэ, колөкө, сійөс нюшкы.

Воис неыджыд мыльк. Сійөс вуджөм бөрын пыр жө тыдовтчис Мада ты. Тулыснас вель уна лун Федуллөн бригадаыс видзис көр стадасө тайө ыджыд ты бокас.

— Төдса местаыс, Виктор,— первойысь на асывсяньыс нимнас шыясис ветеринар дорө Федул.— Юсьыдлысь, коньөрлысь тані олөмсө бырөдін.

Мошкин бергөдіс юрсө тылань, видзөдыштис мыйкө дыра и сөмын сы бөрын неокотапырысь вочавидзис.

— Сэки тэ менө чорыда и зуалін, Максимыч. Чайті пель боко швач-

көбтан. Оти юсь вөсна сэтшөм лөк кывъясөн вөйпин, өні на дрөж босьтө.

— Көрөс кутөны нярталаөн, мортөс— кывйөн. Тундраса олысьыд, прамөй морт кө сійө, некор татшөм мича да шоч лэбачсө оз ви,— кыпөдіс гөлөссө бригадир.

— Вай огө казтылөй важсө, Федул дядь.

— Огө кө и огө...— бригадир өвтыштис харейнас и чөв уси, ты мөдарөдзыс өти кыв эз лэдзлы. Чөв оліс и Мошкин. Колөкө, сылы пыр на вөлі яндзим Мада ты вылын пакөсть вөчөмсьыс. Яндзим этша сөрнитысь бригадир водзын, кодөс көр видзысьяс төдөны бура да зэв пыдди пуктөны.

Неыджыд мыльк бокась, көні быдмисны ляк бадьяс, виччысьтөг кыпөдчис некымын байдөг, сэсся водзысьджык— бара чукөр. Тыдалө, сөйөмаөсь. Байдөггьяс эз и ылөдз лэбзыны, бөр шлывгысисны-пуксялісны еджыд лым вылө и өткөн-өткөн заводитісны котөртны-ылыстчыны.

Федул Максимович нюмъөвтис тундраса пөткаяслы, быттө накөд чолөмасис. Мошкин кыпөдчыштис места вывсьыс, веськыд кисө пуктіс син дорас да заводитіс корсьны гөгөр разөдчысь байдөггьясөс.

— Поводьяс, буракө, көсйө лөкмыны. Асывсянь война кадся гөснөчөй сетө ас йывсьыс төдны.

Заводитіс төвзысьыны. Рытыввыв-сян пуктыртис-лөктис бубуля кодь мисьтөм сьөд кымөр. Мошкин кияс-сө дзесбис пась сосъяс пытшкас, бергөдчис мөдар бокас. Көръяс, тыдалө, мудзны кутісны: эз нин сэтшөм тэрыба котөртны.

Кор матыстчисны неыджыд мыльк дорө, Федул сувтөдіс көръяссө, чеччис дадьсыс да шыясис ветеринар дорө.

— Төдса мыльк. Айөс ме татчө кызь вит во сайын гуалі. Тундраын чужөмаөс татчөс му и босьтис. Ветла да поклон көть чөвта.

Мошкин чеччис жө дадьысь, мөдіс шенасьны кияснас, унтысө кучкаліс өта-мөдас, шоңыз перйис.

Эз на удит Федул кайны мыльк

йылө, кызди кыр сайсянь веськыда къръяслань кыккокийв мөдисны котортны матө дас коин. Къръяс медводз казялисны руд разбойникьясөс, биа ньөв моз нетшыштчисны места вывсьыс, уськөдчисны пышйыны. Мошкин мыйвынсьыс горөдис бригадирлы.

— Максимы-ч-ч! Көиньяс-с!

Ветеринар чеччалис места вылас да ёрччис, думнас көсийс сувтөдны мыйвынсьыс пышйысь къръясөс, кодыяс бөрся вөччисны коиньяс.

Котбрөн локтис айыс гу вылысь Федул, чужөмыс гордөдөма, синьясыс шармөмаөсь.

— Эк, мужик тэ али абу. Къръясөс лэдзин ныр увсьыд.

— Эг и төдлы, кызди чепөсийсны. Позис өмөй думайтны, мый коиньяс танөсь.

— Ныр улад пицаль, чер, а зверьясөс повзбөдны эн вермы. Мый сэсся кутам вөчны өнi? Эк, Мошкин, Мошкин, юриныд кузь, а мывкыдыд дженьыд. Код төдас, кытчө къръясыс пышьясны. Путьмасны-ө мянөс корсьны мөдөд фермаса войтыр.

Мошкин сулалө кывтөм пемөс моз, оз лысьт видзөдлыны бригадир вылө. Киас топөдөма кузь харей, кодi уси дадьсыс.

Федул синьясөс оз вештыв, видзөдө кытчө вошис дадюлыс. Дерт, коиньяс регыд суөдасны да айбарчасясны сылөн рам къръясөн. Татшөмторйыд зэв геждө овлө, мөдым ныр улысь пышйөдисны коиньяс дадювтө. Но со тай суис татшөм рөкыс нэмнас первойысь. Шензысь коть шөгсьы сэсся.

### 3

Поводьяыс дзикөдз дурмис. Вына төв гартис ас гөгөрыс лым столбьяс, омлялөмөн нуис найөс водзө. А сьод кымөрьяс локтисны и локтисны, быттө тундра пасьтала грөз вайисны.

Зумышөсь ускөттө улө веськалысьсяс, оз сёрнитны өта-мөдныскөд, думнас ёрöны коиньясөс, кокийвсьыд пөрөдысь турөбсө.

— Регыд пемдыны кутас. Колө юрсюяннi лөсьөдны, а то ловья вы-

лысь гуалас мянөс турөбыс — чөвтис кыв Федул. — Босьт харейсө да мунам айө гу дорө: төлыс сэтчө, мыльк саяс озджык веськав.

Татшөм турөб дырйи мөдөд фермаөдз подөн собөм йылысь немтор и думайтны. Выныд оз тырмы, кыс-тө нюжөдан. Лямба кө вөли, мөд делө. Став надеяыс сөмын отсөг вылө. Көр видзысьяс оз энөвтны, корсьны кутасны. Федул дядь и ачыс эз этшаысь волывлы пикө воөм йөзлы отсөг вылө.

Том ветеринар дзикөдз шөгө уси. Пуксяс көть лым вылас да ыджыд гөлөсөн бөрлас. «Мый морла, мый чөртла ме дадьсыс чеччи, колөкө, верми кутны къръясөс!», — видө асьсө сийө.

Танi и збыльысь шоныдджык вөли, да и төлыс эзджык сэтшөма песьсы.

— Татчө и овмөдчам, Виктор друг. Крута кө сёрнитi, старик вылө өбида эн кут. А өнi удж бердө, төвсө чужьявны мянлы некор. Поз кутам лым пиас вөчны.

Мыльк бокө кодийсны вель ыджыд гуран, бокьясас тэчисны лым. Вөли нин пемыд, кор чом лои дась. Кыкнанныс мудзисны, пөсялисны. Чом пытшкас бадь вожьяс вольсалисны. Тадзнад озджык локдзыд. Сэсся вөлисти дзөбсисны бушуйтчысь турөбысь.

— Кынөмөс кызди нюкыртө, Максимыч. Быттө дас лун нин немтор эг сөйлы.

— А тэ эн думайт сы йылысь. Къръяс мянлысь вөлөгасө нуисны, и пицальнымөс, и чернымөс. Со термосын чай эм. Питшөгын видзи. Юышт колөкө, сөмын эн уна. Гашкө, лун-мөд ковмас танi куткыр-видзны.

— Кык луннас өд йөйман танi, тшыглы кулам, кынмам. Эн повзбөдлы, Федул дядь.

— На юышт да топөдчы мыш бердө. Тадзнад шоныдджык.

Ок, кутшөм чөскыд кажитчис сук чайыс Мошкинлы. Чурснитас гозмөдысь, синьясөсө весиг куньлас. Позис кө, здукөн эськө косөдiс термөсө.

Федул дядь регыд и унмовсис. Виктор чошнитөма пельсө да кыв-

зысьб, гашкө, корсьоны нин найбс. Но гөлөсьяс пыдди омлялис сөмын төлыс.

«А друг да өнтая кoinнъясуд татчө локтасны. Гашкө, чуксавны Максимовичсө?» Дум вылас усъли мамыс, карса шоныд да сөстөм квартираыс, другъясыс, кодъяскөд помалис сельскохозяйственнөй техникум. Синъяс водзас воліс Галя пөдругаыс, кодкөд вель тшөкыда ветльывлісны танцы вылө культура дворецө.

Шкоргө-узьб бригадир, быттьб гортса небыд вольпась вылын. «Тайбс кө ошкөд гуас орччөн водтөдан, и сәні кутас узны».

— Чу-чу-чу-чу!— ымөстис кылө старик. Гашкө, вөтөн ассьыс көраяссө адзылис, сәсся шаргыны кутис ещб на ёнджыка.

Өти войөн унатор и удитан думайтны, уналаб и вевъялан волыны.

Лым чомйын дыр куйлөмысь Викторлөн кутис кынмыны бокус. Око-та вөлі чеччыны да петавны ывлаб, видзөдлыны, мый сәні вөчсьб.

— Максимыч... Кылан... Горзөны, тыдалө, кодъяскө. Кывзы көть... Сөмын ылын...

Федул дядь луксис, дыр кывзысис, сәсся бөр нужөдчис аслас местаб.

— Кажитчис тәныд, пиук. Кылан, мый вөчб поводдяс.

— А аски кө татшөм лоө?

— Вермас лоны. Ышмис кө нин поводдяыд, дзик регыдөн оз бурасы.

— А кызди нө ми? Мый кутам сөйны? Друг да некод оз и кут корсьны миянөс?

— Узь. Водзвыв нинөм абусө эн тунъяв. Мый нө юртө өшөдин. Шойчы, видз вынтө.

Гашкө, сутш кежлө и ойбыртліс зон. Қор вөсьтис синъяссө, лымйысь вөчөм чом пытшкөсө писькөдчис нин муртса төдчана асья югөр. Мошкинлөн узьтөмысла жувгис юрыс. Төрытъясы ёнджыка нюкыртис кынөмыс. «Эк, сьод нянь шөрөм солөн эськө өні сөйыштны, либө пөсь шыд паньыштны».

Максимыч садьмөма жб, малыштис көдзыд кинас ветеринарөс, надзөникөн мөдис матыстчыны бауөн муртса дзуввидзысь розьлань.

— Федул дядь, тэ нө кытчө?

— Петала, видзөдла, мый вөчсьб ывлаас... Эн жб өд кынмы?

— Бьдторйыс вөлі. Проклятөй кoinнъяс... Ловнысө эськө бөсьтны.

— Важөн татчөс местаясын эз петкөдчывны. Бара со кыськө воөмаөсь. Мед көть стаданымөс эз полошитны.

Кыкнанныс петісны ывлаб. Төрытъясыс на ёнджыка омлялис төлыс. Позьб шуны син ни пель эз тыдав.

— И-и-и... Мать тәнб кантук...— син пөвсө куньыштліс бригадирлым вылө воськовтөм бөрын. Стариклөн чужөмыс кажитчис зумыш. Сьөкыд вөлі гөгөрвоны, мый йылысь сійб думайтө.

— Мый кутам вөчны, Максимыч?— кымынөдысь нин юалис Мошкин да ыджыда ышловзис. Өти войөн зонлөн чужөмыс векня-лөма, синъясыс гөрдөдөмаөсь.— Татчө, колөкө, и ковмас джагавны. Сьөлөмөн кыла, некод татысь миянөс оз адзы.

— Ланьт!— скөра вомалис сійбс бригадир.— Часным миян эз на тыр. Водз на кулөм йывсьыд пойгыны.

— Гашкө, подөн заводитлам писькөдчыны? Мөдөд фермаөдзыд тасянь дас километр кындзи абу.

— Да эськө да... Сөмын тай гөгсьыд вылө он чеччышт.

— Мед көть лөньыштліс. Немтор со оз тыдав,— скөралис ветеринар.

— Бипур колө пестыны, а то дзикөдз гегдам.

— Висталін жб. Пессб нб кытысь аддзам?

— Чегъялам харейнымөс, да сійбс и сотам, вылас нбөръяс шыбла-лам. Век нин бипур лоб.

Эз коль и дас минут, кызди Федул Максимович өзтис би, тундраса посныдик кустьясысь чегъяліс вожъяссө, тәчис найбс бипур вылө. Мошкинлы гажаджык лои сьөлөм вылас. Но билөн выныс регыд и тырмис. Пестөгыд тай сійб оз ыпъяв.

Эз на удит старик пырны чомйб, көнкө зэв ылын кыліс лыйөм шы. Сәсся мөдысь. Мошкин, тыдалө, кылөма жб лыйсьбмсө. Сувтис кыр

йылö, мыйвынсьыс кутіс горзыны.  
— Э-э-э! Танöсь ми, танöсь-сь!  
О-о-о!!!

— Ылынöсь, оз кывны. Корсьöны, буракö. Ей богу, миянöс корсьöны, Мошкин.

Та бöрын дыр на кывзысисны. Ветеринар гөлöс сибдытöдзыс горзис, но лыйсьöм шыяс сэсся эз нин кывлыны. А тöv омляліс и омляліс, быттö ловъя вывсьыныс көсьис тыртны тундраын пикö воöm кык мортöс.

— Мöд вожö, тыдалö, мунісны.

— На, юышт чайсö, крепитчы, сэсся и «дворецад» бөр пырам. Сэні век нин шоныдджык.

— Ме некытчö ог пыр. Друг да дзик матіті миянсянь корсьысьясыд мунасны. Ог и казялöй. Лым пысьыд коді миянöс аддзас.

Виктор Мошкин пыр на инас эз öшйы, синъяссö лапнитлытөг видзöдіс и видзöдіс тундралөн бушуйтчысь эрд вылö. Думнас виччысис, мый вот-вот тыдовтчасны көнкö көраяс и мездасны найöс тайö ад гурансьыс.

Федул Максимовичлөн аслас думъяс. Пуксьöма сійö лымйөн вевтгысьöм кыр бокö, майшасьö дадюв вöсна, гашкö, кутшöмкö көр вермис мездысьны лёк көинъясьыс, воис мөдöд фермаöдз, а колöкö, печораса совхоз стадаэ веськаліс. Сэки и корсьыныс найö оз путьмыны. Кымын во уджалö Максимыч көръяс дорын, но татшöм дивöйс первойсь на лои. Ныр увсьыд көръясыд пышійсны.

Көть и тövся луныд войвылын дженьыд, но Федуллы да Викторлы сійö кажитчис вежон кузяөн. Кымыныськö удитісны пыравны да петавны лым чомйысь. Пемдытöдзыс кывзысисны, виччысисны асьыныс ёртъяссö, но сідзи и эз вермыны некодöс виччысьны.

Тадзи коли мөдöд лун. Поводдя эз и көсьйы бурасьны: уна, тыдалö, турöбыслөн выныс, вермö кө тадзи бушуйтчыны.

Вöвлытöм кузён кажитчис тövся войис ветеринарлы. Быд ногыс старайтчö вöтлыны ас дінсьыс лёк думъяссö, а некыдз оз вермы. Юокта узьыштны. Мөдöд вой колана

ног узьтöм, а синъясыс кольча кодьöсь, некыдз оз көсьйыны куньсьыны. Сёөдз лыддяс... кыксёөдз... Немтор оз отсав. А Федул дядь быттö гортас, чушкö нырнас, шкоргö.

— Федул дядь... Максимыч... Сöмын эн повззы... Кылан... Зэв матын көин омлялö.

— Поводдя бурмөм водзын. Та вöсна и унмөс пальöдін? Тьфу... Көиныйд сы вылö и эм, медым омлявны. Пон увтчö, а көин омлялö.

— Миян вылö кө нö уськөдчасны. Кыдзи пишальтөгьд дорйысям?

— Шогьд абу кө, эн шогав, мать тэнö кантук. Найö асьыныс мияныс полöны. Тундраын медся ыджыд көзяиныс — морт. Тайöс тшуп ныр вылад. И мый тэнад оз узьсьы, шаръялан.

Ланьтіс ветеринар. Выльысь кунис синъяссö Федул Максимович. Эз нин омляв көин: гашкö, мөдлаö вешійс. Сöмын бушков важ моз скöраліс.

И со бара асыв. Тундраын пуксьö выль лун. Мый сійö ваяс лым чомйö йөршитчөм йöзлы? Содтöд сьöкылдунъяс да шог? Либö ичöтика ырзыйсь надея збыльмас?

Федул Максимович эскис, мый найöс оз энөвтны. Важөн, көнкö, корсьöны. Тундраын уджалысьяс пыр локтöны öта-мөдныслы отсөг вылö.

Вөлі югдöма нин, кор Федул дядь энөвтис асьыс «дворецсö» да бауасьöмөн петіс ывлаö.

Кодкө быттö көртвомалöма поводдясö: эз нин тöрытъя моз дур. Бригадир ки тырнас босьтіс лым, заводитіс мыссьыны. И сэки пöшти дзик юр вывтіыс, бордъяснас шенасигтырйи, лэбзисны байдөгъяс да пуксисны кыр горулö, көні лым пысьыс чурвидзисны посьныдик росъяс. «Со көні яйыд, да он босьт. Пищаль кө эськө...» Федул Максимович весиг чургöдіс кисö водзлань, кунис син пөвсö, быттö метитчис байдөгъяс вылö.

Федул Максимович кытшовтіс синъяснас тундралысь эрдъяссö, пуксис чом бокас и мыйлакö дум вылас уси ылö кольöм воясыс, кор муніс вир кысьтана война. Син водзас воліс блокаднöй Ленинград,

кодос сийо дорйис вөрөгьыс аслас ёртъяскөд. Кутшөм тайо вөлі сьобкыд кад: тшыгъялісны, кынмалісны, но тайо героическөй карсө фашистыясы эз сетны.

Победа бөрын куим орденөн да некымын медальөн бергөдчис аслас гөтырыс дорө Ижмаса көр видзысь Федул. И со сылөн олөмыс кутшөм дыр кад кежлө йитчис тундракөд, көръяскөд, тані уджалысьяскөд. Көть и сьобкыд, но колана да интереснөй олөм прөйдитис Федул Максимович. Некодлы абу яндзим видзөдлыны синъясас.

Мошкин тэрыба чепөсийс ывлаө. Збылысь вөлөмкө мичаммыштөма. Дыр-ө кежлө сөмын а? Медводз ветеринар видзөдліс гөгөрбок, кытчөдз судзисны синъясыс. Некод некөн эз тыдав. Эз тыдавын и байдөгъяс. Гөгөр быттьө абу некутшөм ловья лов, абуөсь йөзыс ни көръяс. Паськыд тундраас сөмын найө кыкөн: кызь арөса ветеринар Виктор Мошкин да пöрысь көр видзысь.

Бригадир бөр пырис чомйө да водіс, синъяснас мыджсьөма чом вевт вылө, дум вылас уси гөтырыс, Пекла Тихоновна. «Мый өні сийө вөчө? Төдіс кө, көнөсь ми да мый миянкөд, ставсө эськө кокйылө лэптис, ыджыд гөлөсөн күтис бөрдны. Вот олан-олан уна вояс чөж тадзи өтлаын, юкан став шөгөб и радлунсө, и друг кутшөмкө өти лунө нэм кежлад торъялан. Мыйла эськө природаыс эз лөсьөд сідз, медым кувны өтлаын, өти гортйө, өти гуө водны. Эк-эк-эк...».

— Витюк, мый выльыс ывлаас?— шыасис старик ветеринар дінө, медым вөтлыны юрсыс ковтөм мөвпьяссө.— Поводьяис кутшөм?

— Асья сертигыс неуна лөньджык. Некод на некөн оз тыдав. Синъяс доймытөдз нин видзөді. Чөрту, пыра чомйө да узьны кута.

— Ставыс бура помасяс, пиук. Абу миян сэтшөм законыс, медым энөвтны мортөс. Эскы тэ меным, пöрысь мортлы. Эскы ёртъясыдлы, кодъяс, төдөмысь, миянысь ёна шөгсьöны, колөкө, жаявтөдзисыс нин кытшлалісны быд пельөсөд. Сөмын эз на веськавын миян вылө. Тундрайд өд море кодь паськыд.

Көли ещө час джын кымын. Мошкин заводитис нин кынмыны.

Федул Максимович петіс чомйысь. Оні сийө кажитчис Викторлы весиг ичөтджыкөн. Гөгрөс чужөм вылас, кодөс чумын олігөн старик быд пöръя бритліс, мыччысис гөрдоват тош.

Бригадир медводз чатөртчыліс енэжө, сэсся вөлисти видзөдліс Виктор вылө.

— Кынмин кө, мун пыр чомъяд, ме дежуритышта.

Лун шөр бөрын поводьяыс лөи ещө на небыдджык: эз нин сэтшөма эршась турөб. Небесаыс лоис югыдджыкөн.

— Шонді! Шонді петкөдчис!— виччысьтөг горөдіс зон.

— Тьфу... Тайкө дикмөдан. Первойысь али мый шондісө аддзан?

Федул Максимович век жө чатөртліс юрсө, но шонді бөр нин дзебсис өдіө вуткыртысь кымөр сайө.

— Чайтан, и талун оз аддзыны? Дас кык час муртса, вель дыр на оз пемды.

— Быдторйыс вермас лоны. Гашкө, аддзасны, а гашкө, и оз.

— Максимыч, висьтав веськыда, тэныд шуштөм? Друг да дас лун тані ковмас овны.

— Эн тунъясь.

— Ме кө тані өтнам вөлі, йөйми эськө.

— Велалан овны и тэ. Том дырйиыд ме тэ кодь жө вөлі. Олөмыс унаторйө велөдіс и тэнө велөдас.

Сэсся, быттьө команда серти, кыкнанныс мөдісны видзөдны тундралөн паськыд эрдө.

Көч бөж кодь дженъидик төвся лун заводитис помасьны. Некутшөм надея эз вөв, мый талун аддзасны найөс.

Аслысьяма чөвлун сулаліс тундра весьтын.

— Мун пыр да шойччы. Ковтөм мөвпьястө көть юрсыд вөтлан. А ме пукышта тані, сөстөм сынөднас лолышта.

Мошкин кыштым-каштым пырис чомйө. Федул Максимович ёсь синъяснас бара мөдіс бытшлавны тундралысь паськыд эрдьяссө. Сэсся кырпорулө лэччыліс ньөръясла,

мыйкө мындом чегъялис йизбѳм ляк бадьяс. Таысь, дерт, шоньд невич-чусьны, но тшынсѳ вѳчас. Колѳ кѳтъ кызкѳ ѳзтыны да пемдытѳдзус кутны бисѳ кусѳмысь. Тшыныд, майбыр, ѳна ылѳдз тыдалѳ.

Муртса удитис биасьны, кызди синьясыс аддзисны еджьд лым выльсь кѳраясѳс. Федул дядь сувтис кыр йылѳ да мѳдис ѳвтчыны кинас. Онѳ зѳв нин бура аддзис, кызди насянь километр кык сайтѳ мунисны куим дадюв. Аддзисны, буракѳ, би-пурьсь пуркйысь тшынсѳ, кѳръяснысѳ веськѳдисны налань.

— Витюк! Витюк! Аддзисны ми-янѳс, аддзисны!!! Лок кѳтъ ачьд видзѳдлы. Талань локтѳны!

Ньѳжйѳ вѳрысь Виктор тайѳ пѳръя сѳтшѳм ѳдйѳ петис лым чом-йысь, мый стеньясыс и вевтыс весиг кисисны.

— Кѳнѳ? Немтор ог аддзы. Бара ме вылын шмонитны кѳсийн. Эк, тѳ...

— Да тѳ бурджыка видзѳдлы. Со, кытчѳ ме кйѳн инда.

Мошкин ѳнѳ и ачыс аддзис на до-

рѳ матыстчысь куим дадюлаѳс, ва-рыш моз уськѳдчис старик дорѳ, шымыртис сйѳс кос гѳгѳрыс и мѳдис бергѳдлыны. Аслас радысла синва-ыс петѳ, кывсѳ шуны оз вермы.

— Максимыч! Збыль тай, збыль. Вай ме тѳнѳ окышта.

— Мый менѳ окавныс, абу ѳд ме дас кѳкъямыс арѳса ныв. Мѳдысь гѳтрасян да удитан на окасьнытѳ.

— Корсьѳны... Сѳ пасибѳ налы. Федул дядь, гашкѳ, вѳт тайѳ ставыс?

— Вѳт кѳ и вѳтась... Сѳмын мед бокид оз кѳтась.

Кѳраяс матыстчисны и матыст-чисны. Онѳ позбѳ нин вѳлѳ весиг тор-йѳдны даддын пукалысьясѳс.

— Федул дядь... Қывзы... Кѳсья ѳтитор висьтавны: эн юѳрт тѳ лок-тысьяслы нинѳм лѳксѳ ме йылысь. Но повзъылі, шѳйѳвошлі... Не тѳ кѳ, колѳкѳ, код тѳдас, мыйѳн помасис.

Старик матыстчис зон дѳнѳ, сѳнъ-ясѳн зѳвтѳѳм кисѳ пуктис пельпом вылас и сьѳлѳмсяньыс вочавидзис:

— Тайѳ тѳнад, Витюк, тундраын вѳлѳ медводдза сьѳкыд урок.

# ЙӖЗ ДІНӖ, ЙӖЗ ДІНӖ ПЫР

## *Пыр быттьӧкӧ гортӧвыв муна*

Пыр йӖз дінӧ, йӖз дінӧ пыр  
И подӧн, и транспортӧн муна,  
А тӧждысӧм некызд оз быр,  
И ӧнӧдз на дойыс зэв уна.

Эн, сьӧлӧмӧй, нетшкысь сідз, эн.  
Быть коланаинӧдзыс воа.  
Кӧн туй помӧй петкӧдчас мен,  
Выль войтырлы гӧстьӧн сэн лоа.

А сэн, кытчӧ ӧнӧ ог лок,  
Но верма на веськавны-воны,  
Сэн, тӧдӧмысь, оз жӧ ло лёк,  
Сэн пытшкӧснам тӧдла жӧ шоныд.

Выль ёрткӧд сэн югзьӧдам вой —  
Эз кус на ӧд сьӧлӧмысь быис.

И личӧдам бырлывтӧм дой,  
И ӧтвылысь жокньӧдам сійӧс.

Ме эстӧн и сэн, вӧлӧм, ас,  
Кӧть, сідз кӧ нин шуны, и кортӧм.  
Кӧть кытчӧ ог лок изьватас,  
Но эстӧн и сэн быттьӧ гортын.

Россиялӧн пом эм и дор,  
Но помсяныс дорӧдз ок ылын!  
И сьӧлӧмс вынсьӧдантор —  
Быд пельӧстор ӧтласа сьӧлӧн!

Кор выльлаын кыптӧ выль лун,  
Ме кыла нин сэк, кӧть ог шу на:  
Россияӧд кытчӧ ог мун —  
Пыр быттьӧкӧ гортӧвыв муна.

## *Ёртасьӧмысь шудсӧ зато кыла...*

Кызд пу кор, тэ арся ног и гылав.  
Кывтӧй вояс, ӧти бӧрся мӧд.  
Ёртасьӧмысь шудсӧ зато кыла,  
Радейтчӧмысь шудсӧ кӧ ог тӧд.

Кызд пу корйыс гылаӧ, но содас  
Кызлы сьӧлӧм гӧгӧр быдса кытш...  
Ёртлӧн басыс сьӧлӧм вылам водас —  
Воссяс меным, овны-вывны кызд.

Живгӧ тӧлыс — лолӧс пальӧдысьыс,  
ЙӖзӧ нуысь ордымыс оз берд...

Югыджык мен шувгысь кызд рас дісьыс  
Да и ёртлӧн тапнитӧмысь, дерт.

Овла ме и мелӧн, и скӧрӧн —  
Олӧмӧдыс муна кызди морт.  
ЙӖзаинын либӧ сьӧд вӧр шӧрын —  
Быдлаын ас ёртъясӧйлы ёрт.

Пыра ачым кодкӧд колӧ венӧ,  
Морӧсӧй быд бурьыс водзын жан.  
Мед и бӧръя суйӧ колляс менӧ  
Ёртасьӧмлӧн стрӧгмӧм чужӧмбан.

## *Кор шуракылӧ куран ув*

А лӧсьыд куртны, кӧть и киӧн,  
Кор мыштӧ гильӧдыштӧ тӧв.  
А луныс! Тавыс кыпыд сійӧ  
Оз ло да-й некор эз и вӧв.

Пӧсь шондӧ гӧгылтчӧ на вывлань,  
И, быттьӧ лолалӧ веж ӧт,  
Сӧ пӧлӧс дукӧн тырӧм ывла —  
Тшӧтш шондӧ югӧръяслы под.

Ӧд шондӧ пасйысис быд заӧ,  
Быд турун сӧын сьӧлӧн пас.  
Мед, кавшасьӧ кӧ небесаӧ,  
Но сылы-й муыс нэмсӧ ас.

Мен сійӧн войтырыскӧд кӧкни,  
Мый ӧтвыв кераныс оз кув,  
Ог тӧдлы сэк печаль ни, шог ни,  
Кор шуракылӧ куран ув.

Кызды быттыо дедьяснымлөн выныс  
Быд сөн пом зэлөдө — оз лэдз,  
И, лолөс вежышта да, выльысь  
Ог прөста войтыр пөвстас педз.

Кос лэдзлы видз помөдз не орны,  
Збыль быттыо гызьөдимө сідз,

Мый оз нин сибав ковтөм сёрни,  
Вот-вот ас шынас шызяс видз.

Көть некор видзөдлыны бөрө,  
Сы понда майшасыны оз ков:  
И кийд-кожыд ветлө-вөрө,  
И ветлө уджөн сьөктөм лов.

## Мед и сэн муртса зэрыштас

Москва горулын зэрө. А сэтөн,  
Виска вад весьтын, буситө оз,  
Кор, бригада, сэн тывьясьны петан  
Сьөмйөн серласьысь саридзө моз?

Москва горулын зэрө. И думнам  
Татчөс зэр пырыс тыдалө мен  
Пыжныд вевдорті кымөрлөн шуньгөм,  
Дзодзөг котырлөн өттшөптшья шен.

Москва горулын зэрө. Но кылө  
Ньөжмөм пелыслөн дзурликтөм сесь.

Руыс, дэльөдчиг, лэптысьө вылө,  
Мед не бовьявны улиті весь.

Москва горулын зэрө. А тия  
Керсьө пөлясөн лөсьөдлөм удж.  
Өвтчө пельысь ас ломзьөдөм биён.  
Оз-ө тиянкөд ярлуныс вудж?

Москва горулын зэрө. Но шедны,  
Шедас шеданыс, — кызд нө оз шед?  
Мед и сэн муртса зэрыштас, мед нө —  
Кыйдөс водзын кө, зэрыштас мед.

## Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...

Ю. Л. РОЗАНОВЛЫ,

Москваысь П. А. Герцен нима  
онкологическөй институтса хирурглы

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Син водзө косөдны кө важсө,  
Сесь этша мыйкө аддзан гажсө —  
Пөсь лолөс емалө ёсь ем.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Сідз пытшкөсөс лёк биён сотіс,  
Со, чайті, олөм кутөд потіс —  
И кусө чусалысь на нэм.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
То мөвпөй нулас ылө-ылө,  
То выльысь вувзяс койка вылө,  
То парма водзладорам, тшем.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Москва, больнича өшинь сайын  
Трамвайлөн триньгөмөн тшөтш вайин  
Мен визувлун да нуин вен.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
И вешыс кытчөкө палата,  
Хирург кор лым еджыд халата  
Ме весьтын копыртчис кызд ен.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Кор садьми джуджыдмөм йирк улын,  
Век шегьясисны: олөм-кулөм —  
Да менсьым биалисны вем.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Зэв вөлі кулөмсьыс на пола:  
Ас войтырлы на, мяся, кола,  
Мед бурөс керны тан и сэн.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Мед, шуам, лолөй райө каяс, —  
Эг вөч на ассьым му выв раяс,  
Кад колө, эштөднысө мед.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Но көнкө гыалис Печора,  
Ме сійөс вөтөн вөлі кора —  
И гысьыс тіровмунліс стен.

Сэк сэтшөм сьөкыд вөлі мен...  
Но воссис кост, — он сійөс дзөб тэ, —  
Бөр менө кок йылө сэк лэптин,  
Москва! И кувтөдз копырт тэн!

## ДАСОД ПЯТИЛЕТКАЫН СИКТЛОН ВYДМӨМ

КПСС-лөн XXV съезд примитис народнй хозяйствоын став отрасльяс водзö вылö сөвмөдөм да уджалысь йöзлысь олөмсö бурмөдөм кузя программа. Съездлөн исторической решениеясын ыджыд места вöли сетöма видз-му овмөс сөвмөдөмлы да сөветской деревня кыпөдөмлы. Л. И. Брежнев төдчөдис, мый дасөд пятилеткаын видз-му овмөсын кутсö кык визь: «Первойс: тырвийö мөгмөдны странаөс прöдуктаясөн да видз-му овмөсса сырьёөн, вен видзны та вылö тырмымөн резервьяс. И мөд: пыр водзö матыстны деревнялысь материальной да культурно-бытöвöй условиеяс наркөд».

Тайö мөгьясө олөмө пöртөмыс сетö зэв ыджыд төдчанлун. Таысь петö сөветской йöзлөн олөм бурмөмыс.

Öкмысөд пятилеткаын видз-му овмөслөн сөвмөмыс мунис КПСС XXIV съездлөн да пленумьяслөн постановлениеяс серти. Коми АССР-ын видз-му овмөс продукция содис 23 процент вылö. Сы йылысь, мый республикаын видз-му овмөс вöчис ыджыд воськов, висьталöны татшөм лыдпасьяс: чипан кольк вузалөм кузя план тыртöма 3 во да 8 төлысьөн, картофель — 4 воөн, скөт да пöткa — 4 во да 1,5 төлысьөн, йөв — 4 во да 10 төлысьөн. Воддза пятилеткакөд кö öтнодявны, совхозьясын вөгөтöрся шөр лыдпасьясыс татшөмьс: яй вöчөм содис 21%, картофель — 42%, град выв пуктасьяс — 27% вылö. Видз-му овмөсын уджалысьяс сдайтисны государстволы планысь вывти 16.000 тонна йөв, 18.000 тонна яй, 62 млн. чипан кольк да 55.000 тонна картофель.

Дасөд пятилетка вылö КПСС XXV съездлөн удж программэс сетас позянлун водзö кыпөдны видз-му овмөслысь продуктивностьсö. Та мөгысь партия вочасөн пыртö олөмө тайö босьтөм визьсö: видз-му овмөслысь став юкөньясö интенсифицируйтөм, материально-технической база ёнмөдөм, комплекснй механизация да автоматизация паськөдөм, муяс химизируйтөм да нюрьяс косьтөм, науналысь шедөдөмторьясö да передөвöй практика паськыда пыр-

төм. Öнйя сикт кыпөдөмын шедөдөм вермөмыяс — Коммунистической партиалөн ыджыд организаторской да политической уджлөн итогыс.

Лыдпасьяс, лыдпасьяс... А на сайын йöз, уджалысь войтырлөн пöсь сьёлмөмыс да зиль кияс.

Дасөд пятилеткаын видз-му овмөс сөвмөдөм мөгысь лөб содтöма капиталовложениеяс не сөмын странасö ставнас босьтөмөн, но и Нечерноземнй муяс паськөдөмө, кытчө пырö и Коми АССР. Көньямысөд пятилеткаын Коми республикаса видз-му овмөсö вöли пуктöма 81 млн. шайт, öкмысөдын — 203 млн. шайт, а дасөдын шуöма пуктыны 400 млн. шайт, та лыдын 309 млн. шайтсö видз-му овмөс кузя Министерствоса совхозьяслы. Главнй мөгьяс пиысь öтиөн дасөд пятилеткаын лөб производительнй вын водзö сөвмөдөм. Колхозьясын да совхозьясын вөгөтöрся шөр тшупöдыс сылөн вит воөн кыптас 27—30% вылö.

Коммунистической партия да Сöветской правительство пыр сетлисны и сетöны отсög сиктысь материально-технической база кыпөдөм вылö. Странаसा видз-му овмөсын торья ыджыд вежсьөмыяс лоисны тайö бөрья дас вонас. Öнй странаса пöшти став келхозьяс да совхозьяс электрифицируйтöмөсь и кызвын энергиясö босьтöны государственнй электростанциясынь. 1975 воын видз-му овмөс электроэнергиясö видзис 3,5 пöв унджык 1965 воын серти. Трактор, комбайн да автомобильнй двигательяслөн шөркөдь мощностыс бөрья дас воөн кыптис ылöсас 80% вылö, а уджлөн энергооборуженностыс видз-му овмөсын öти уджалысь вылö — кык пöв дорысь унджык.

Дасөд пятилеткаын планируйтчö сиктын электроэнергия видзöм вайөдны 130 млрд. квт.-часөдз. Вит воөн видз-му овмөслы шуöма сетны 1.900 тысяча трактор, 1.350 тысяча грузөвöй автомашина, 538 тысяча урожай идралан комбайн, 1.580 тысяча тракторнй прицел, 100 тысяча экскаватор, 106,5 тысяча бульдозер, 48 тысяча

гöгöр скрепер да с. в. Öнi сёрнисö колö нудны не сöмын техникалөн лыд сөдöм, но и выль машинаяслысь качествоö кыпöдöм йылысь.

Ыджыд вежсьöмыяс видз-му овмöсса материально-технической база ёнмöдöмын ласны и Коми АССР-ын. Дасöд пятилетка воясö Коми республикаса видз-му овмöсö воас 2.963 трактор, 1.693 грузöвöй автомашина, 2.828 тракторнöй прицеп, 98 урожай идралан комбайн. Тасы öтöр, республикаса видз-му овмöслы быд во лö лэдзöма 120 тысяча тонна стандартнöй туньяс (удобрение).

1975 во заводитчигкежлö Коми АССР-ын быд механизатор вылö вöли воö энергетической средствояслөн 129 вöв вын. Тракторлөн выработкаыс сөдiс ылбас 1.117 гектар вылö, зернöвöй комбайнлөн — 75,7-öдз, силос вöчан комбайнлөн — 66 физической гектарöдз. Механизациялөн уровеньыс картофель пунктöмын воис 99%, идралöмыс — 95%, турун пунктöм — 75%. Талунья луньяс кежлö Коми АССР-ын быд совхоз вылö шöркодя воö 20 гусеничнöй да 33 колеснöй трактор. Тайö сетö поэялун öдйöджык да бурджыка нудны видз-му овмöс уджыяс.

Дасöд пятилетка — качестволөн да эффективностьлөн пятилетка. Тайö лö, мый быд сөөетскöй морт, быд трудовöй коллективлы ковмас мудзлытöг тышкасьны медся этша затратаясөн медыджыд вермöмьяс шедöдöм вöсна, пыр бурмöдны уджылысь качествоö. Виль пятилеткаын торья места сетсьö му ресурсьяс видзöм вопрослы, водзö видз-му овмöс ёнмöдöмлы. Тöдчымöн паськалас комплекснöй механизация да автоматизация, химизация да мелиорация. Водзö кутас пыртсыны наука да техникаын шедöдöм вильторьяс, передöвöй опыт.

Медшöр визьнас лö видз-му овмöс производство специализируйтöм да концентрируйтöм. Коми АССР-ын шуöма 13 совхоз специализируйтны йöв вöчöм вылö. Сизим совхоз — гырысь скöт тшöгöдöм вылö. Персьяс видзны кутасны «Зеленецкöй» да «Мутницкöй» совхозьяс.

Ыджыд роль вöрсöны сиктлөн социально-экономической сöвмöмын видз-му овмöс кузя специалистьяс. Öнi странаын уджалö 800 гöгöр высшöй да средне-специальной учебнöй заведение, кодьяс быд во сетöны видз-му овмöслы 250 тысячаыс унджык

специалистöс. Коми АССР-ын сиктлы кадрьяс лöсьöдысьыс — Сыктывкарскöй сельскохозяйственной техникум. Сылөн квайт отделениеын öнi велöдчö 1.800 морт. Быд во техникум лэдзö 400-ыс унджык дипломированной специалистöс.

Партия да правительство тöждысьöны уджалысь йöзлысь олмöсö водзö бурмöдöм вöсна. Та мogyсь шуöма лэптыны шöр уджден рабочöйяслысь да служащöйяслысь 16—18%, а колхозникьяслысь 24—27% вылö. Водзö концентрируйтны жилищнöй строительство перспективнöй сиктьясын. Республиканын шуöма сöвмöдны сöмын 144 населеннöй пункт 1.054-ыс. «Комигражданпроект» генпланын ыджыд места сетöма сиктлөн культурно-бытöвöй сöвмöмлы. Пример вылö, босьтам «Красноборскöй» совхозлысь центральной усадьба локтан 15—20 во чöжөн стрöбитöм. Кык улица крестасянынын лö сельсöвет, торговöй центр магазиньясөн, кафе-столöвöйясөн, Быт да Культура керкаяс, стадион.

Сиктьясын кутисны стрöитавны кирпичнöй да панельнöй благоустройтöм школяс. Дасöд пятилетка воясö республикаын планируйтсьö стрöитны 48 тысяча ученической места вылö школяс. Тайö сетас поэялун пöшти став школясö вуджöдны öти сменаён уджалöм вылö.

Дасöд пятилеткаын сiдз жö шуöма водзö бурмöдны культурно-бытöвöй обслуживание сиктын. Быт бурмöдöм, прöст кад кужöмөн видзöм кыпöдö мортлысь удж производительность да общественной деятельностьсö. Та мogyсь лö сөдтöма культурно-бытöвöй назначениеа тöварьяс вузалöм 1,6 пöв.

Коми АССР-ын 1980 во пом кежлö бытöвöй услугаыслысь объёмсö шуöма вайöдны 40,3 млн. шайтöдз, сы лыдын сиктьясын — 8,3 млн. шайтöдз. Шöркодя онас республиканын быт служба кутас кыптыны 8,4%, а сиктын — 11,2% вылö.

КПСС XXV съезд босьтiс дасöд пятилетка вылö ыджыд программа, кодöс олмö пöртöмыс сетас поэялун не сöмын тырвöйö могмöдны сөөетскöй йöзлысь материальной да духовнöй потребностьяссö, матыстын карöс да сиктöс социально-экономической да культурно-бытöвöй отношениын, но и быд боксян петнöдлыны социалистической образа олмöмлысь преимуществöс.

## ӨТУВЪЯЛӨН АСЛЫССИКАС ЮКӨН

(Художественной культурына национальной да интернациональной. Методологической пасийдъяс)

Миян партиялөн съездъяс лөсялөны страналөн медся гырысь воськовъяскөд — пятилеткаяскөд. Окмысөдас, 1971—1975 воясө, төдчана вежсөмъяс лонсны экономикаын, выль ыджыд вермөмъяс шедөдөма өмөслөн быд юкөны. Сөвмөм экономика жө, кызди петкөдлө олөмыс, эм зумыд подув и духовной озырлунъяслы, код вылын быдмө, кызди духовной культуралөн юкөн, миян уна национальностьа художественной культура. Тайө вит вонас лонсны гырысь вежсөмъяс кызди дзоньнас советской, сідзи и быд национальной культура-ын.

Өтувля идеяность да өти быдса экономика дыйи, гөгөрвоана, пыр пасыкыджыка мунөны национальностьас костын духовной озырлунъясөн вежласөмъяс. Сэтшөм уна сөрниа да оласнога странаын художественной культура сөвмө сы серти, кызди нуөдсө национальной политика. А та вөсна партия төждысьлөс да төждысьө медся өна бшыбкасысь, тэрмасяна воськовъясельс видчысьөмөн. Казыштам коть мыйта вөлі шуөма да кутшөм пыдөсянь донъялөма миян государствөын национальной политикасө партиялөн XXIV съезд вылын, сөсөя СССР-лысь 50 ар пасйгөн. Интернационализм йылысь мөвпъясөн йиджтысьөма XXV съездлы КПСС ЦК-лөн Отчөтной докладис дзоньнас.

Та вылө туй визьсө — ясыдөс да төлкаөс — индылөс В. И. Ленин. Кор төдмасян сылөн уджъясөн, эн вермы не шензыны, кымынысь вевъялөма кыпөдлыны тайө вопроссө Ильич! Сийө бура гөгөрволөс, мый Рөссиянөн веськөдлысь партиялы тайө лөө медся сөкөнд вопросъясельс өтиөн. Революциядөс өна вөйдөр на вождь индылөс, мый коммунистъяслөн партиялы «антагонистической обществоын оз лөсяв «национальной культура» лозунг, да велөдлөс адзыны быд национальной культурамысь кык

культура — буржуазнойсөс да збыльсь демократическойсөс, социалистическойсөс.

Национальной культура сөвмө национальной кыв вылын. А интернациональнойлы, гөгөрвоана, и кывйыс колө өтувъя, быдөны гөгөрвоана. Но сөк жө кыв — сэтшөм юкөн, көнө национальнойыс кучысьө медся өна, медся дыр. Сы вөсна талы зөв ыджыд төдчанлун аслас уджъяс-ын сетис и Ленин. Сийө блөдлөс кутшөмкө торля кыв мырдысьөн лөнтөмысь либө, мөларө, увтыртөмысь. Ставыс заводитчө экономикасянь, базиссянь. И вождь индылөс, мый өти государствоса национальностьасөс ачыс экономической олөмыс тиөктас велөдны сийө кывсө, код вылын сөрнитөны унджык йөзыс. Экономической йитөдъясельс пө асьныс «бөръясны тайө странасысь сийө кывсө, кодөс унджыкыслы төдны выгоднө торгөвөй йитөдъяс ради»<sup>1</sup>. А национальной кывъяс кездовтөмысь блөдлөс, сы вөсна мый ас кывйыс быдтор вөчө матыссаджыкөн да гөгөрвоанаджыкөн, весиг сийө жө мөд, интернациональной кывсө.

Ленинлысь индөдъяссө олөмө пөртөмөн, миян странаын культурной революцияельс, ставнас культура юкөнын политикаельс пыр нуөдлөс сідз, медым, кызди сийө шулөс, дас воясөн «шыльбөдны» песни народъяс водзы уна сө воясел культурной уджйөзсө. И збыльсь, ми өнө пасьям национальной культураясылысь, искусствоясылысь да литератураясылысь ог зөмын идейной өтувъялунсө, но шуам сідз жө, мый найө пөшти өти вийөдз вөдчисны асланыс художественной сямнас. Тайын отсалөс медвод сийө, мый том национальной культураяс бөсьгисны рочъясылысь озыр духовной опытсө (эз сөмын тайө, но медвод тайө).

КПСС XXIV съездлы Центральной Комитетлөн Отчөтной докладис вөлі шуөма, мый миян странаса нацияслөн да народностьяслөн матыстчигөн «внимательнө ар-

<sup>1</sup> Ленин, 24 т., 117 л. б.

тавсьоны национальной аслыспөлөслуньяе, сөрмөны социалистической национальной культурае». Буретш сідз — оз позь кедзвотны, внимательнөя артавсьоб сөрмөмыс. Но, кызд аддзам, партия оз чукаев, оз вөч национальной культурае сөрмөдөмсө аслае лозунгөн и өні. Медяа вылө пуктысьсө (чукасаломыс, лозунгыс) — «ставнас мяян Союзныс интересьясө пыр арталом». Вөчны жө кө национальной культурасө лозунгөн — сідзкө чуктыны сійөс интернациональнойыс, өтүвья советскойыс вылөджык. Та вөсна национальной культура йылысь Ленинлөн мөвпыс та боксянх верной и талуи.

Дерт, өнія национальной культурае оз нин важдырса моз юксыны-потны кык культура вылө: тайө өні советской национальной культурае нин. Буржуазнойыс вөлі (гашкө, кызбөд-комынод воясөдз мый-такө) ставнас национальной пнас кызди диалектической өтүвтчөм-йитчөм юкөн сөмын. Сөмын кызди пытшкөсса юкөн, сы вөсна мый мяян коми культураны революция бөрын буржуазнойыс эз нин петкөдчыс кызди торья авторьяслөн быдса творчество, некодлөн творчествомыс ставнас эз вөв буржуазнойөн. Мөд ногөн кө, социалистической культура дөсбөдөмлы паныд торья художникьяс вөсьсөн эз сүвтны (выль культура дорыс сүвтсыяслөн өшыбкаея — сійө мөд делө). Буржуазной юкөныс жө (элементьясыс), важыслөн коляеясыс, ылавлөмтясыс, кодыас и вөліны өшыбкаеясылы подувнас, вөчасөн чинисны.

Но оз ков чайтны, мый дзикбөз нин бырысны. Найө, важыслөн коляеясыс, элементьясыс, «вугралөны» национальнөс, сы паны. Сійө либө мөд условияе дырйи культураса тайө элементьясыс вермасны вынсявны-садмыны да петкөдчыны ортсөдз. Сы вөсна партиалөн XXV съезд вылын нимкодпырыс пасйөма, мый вөчасөн бырбөдсөны национализмлөн да шовинизмлөн петкөдчөмьяс, исторической событиее неклассөвья доньялөм, местничество, патриархальщина славитны зильмөмяс.

Сөк жө, ми вермам шуны, мый бура пуктөм интернациональной воспитание дырйи мяян национальной культурае лоясны тырвыйө социалистическойөн. Найө торьялөны медясө, кызди шулөма А. Фадеев, «рөмнас да дукнас». И медводз тайөн мияялы дона интернациональной динае быд национальной культура. Найө вөчөны өтүвья советской культурасө, сійө жө Фадеев серти, — мича, уна рөма ковөр кодьөн.

Оз жө позь вунөдны, сідзкө Ленинлысь кывьясө, медым пө интернациональнойсө эз ло гөтөрвөома кызди мыйкө национальнөйтөмөс. Да и кызди мөд ногыс, думыштчан кө, вермас лоны! Мый сөтшөмыс — «национальнөйтөмыс»? Нинөм. Өд быд

культура, и роч и мукөд, — национальной-өсө жө. Национальнойыс воштас ассыс став интереснойс, оз кө сылөн ло аслае сер, чужөм. Сөки интернациональнөс өтүвья советскойе эз чукөрмы эськө уна пөлөс мичыс, став национальнөйтөмөс озырлуныс. Наука воис закономерной выводө, мый человечестволөн водзө вылө судбоясын өтмөза ковмасны став песни и гырысь народьяслөн духовной выныштчөмьясыс, культурной уджыс, кодө өтүвьясыс, общицьыс өтдор сетө ешө мыйкө торьяланаөс, аслыспөлөсө, вежны позьтөмөс, сөмын өти народлы лөсяланаөс, — национальнөйтөс, но аслысног мичаөс. Восьтам медяа прөстөй пример. Шуам, ветлан кытчөкө йөз муө либө прөстө весиг аслыспөлөс архитектураз мөд карө. Чайтан, мый выль серпастьяснае сөмын синмыд нимкодьясө, сы вөсна мый чужаныйд медяа муса, мед көть сійө мяян и көдзыд, и руджыкөсө му выв рөмьясыс. Но, вөлөмкө, йөз муас ветлөм бөрын сьбөлөмад да вөжөрад көлө мыйкө горгад ваiana. Сійө оз вош, оз вушйы — тайө «мыйкөмыс», мөд сикае национальнойыс, озырмөдө мортсөс духовнөя.

Мед сөмын «национальнөйтө» ним улас эськө эз ло мыйкө сөтшөмыс, кодө разной сөрния йөзөс торйөдө-ылысетө өта-мөдсыныс. Мед сөмын духовнөя озырмөдчөмыс лөи. Потшсөмсыс Ленин быд ногыс жө өлөдлөс марксизм оз миритчы национализмкөд, мед көть сійө медяа «справедливөйтө», «сөстөм» да цивилизованной. Быд сикае национализм пыдди марксизм пуктө интернационализм, медяа вылын единствөй став нациясыс өтлаасөм». И мудзлытөг төдчөдлөс, мый тайөс колө вөчны **сконьявтөг да тэрмөдлытөг, ас вөляысь**. Революциялөи вөждь некөр эз вунөдлы, мый духовной өлөмыс аслыспөлөс — сійө нбөжйөдджык вежсө, мый йөзлөн сознаниеыс сідз жө кыптө экономическөй өлөм серти нбөжйөдджык. Сы вөсна и полөс сөтшөм «зиль» революционерьясысыс, кодыас ставсө, мый лоас коркө выль культураны, көсийөны нин ас синнас, ас нөмнас аддзыны. И шулөс, мый мукөд национальнөс йөз, кодыас «рочмөмаөс» нин, вывтө тэрмасөны асланыс «роч настроениенас».

Эмөсь и мөдарө шыбласьясыс, кодыас полбны, мый сөрныс кө муно культураеяслөн матыстчөм-өтүвтчөм йылысь, сідзкө регыдыа кадөн быттө бырас став национальнөйтөс.

Партиялөн XXIV съезд вылын вөлі шуөма: мяян странаыи социалистической строительствөе воясө артмис йөзлөн выль исторической общность — советской народ. Тайө «советской народ» кывьясө оз жө пыр вернө быдөн гөтөрвөны. Советской народ кө, сөсся быттө та дырйи оз пыдди пуктыны национальнөйтөс аслысь интересь-

яе да с. в. Татнѳм мѳвпясыслы панѳд тайѳ вѳль определене дѳнас жѳ абу вѳшьшѳрѳ шѳума: «Ѳтувѳя уджы, социализм вѳсна тышын, сѳйѳ дѳрѳян кѳсыясын чужисны **вѳль**, ѳтар и мѳдар лѳсялана (гармоничнѳй) йѳтѳдѳяс классѳяс да социальнѳй группаяс, **нацияяс да национальностѳяс кѳстын**». Сѳйѳ кѳвѳясыслы кѳдѳясыѳ танѳ ми тѳдѳѳдѳм, петкѳдлѳны, мѳй нѳнѳм абу ѳтув гудѳртѳма, сѳрнѳны нацияяслѳн да национальностѳяслѳн вѳйдѳрысь крепыджык дружѳа йѳлысь, налѳн экономическѳй, социальнѳй, идейнѳй да духовнѳй ѳтувѳялун йѳлысь, а национальнѳй торѳялѳмѳяе, кѳдѳяе медѳя ѳна тѳдѳѳны культураын, кѳльѳны на. Сѳветскѳй народ — абу кутшѳмкѳ вѳль нация. Тайѳ дѳзик вѳль определене, вѳль категория. Сѳйѳ гѳгѳрвѳсѳ пѳсыкыджыка классѳясыѳ, нациясыѳ, национальностѳясыѳ, народностѳясыѳ да висѳталѳ налѳн социальнѳ-классѳѳѳй ѳтувѳялун йѳлысь. Разнѳй национальностѳя йѳзлѳн лѳи нѳн уна ѳткѳдысь. Тайѳ ѳткѳды черѳтаысь и сѳтѳлы познѳлун партиялы лѳсѳѳдны вѳль категория, вѳль нѳм — сѳветскѳй народ. А кѳдѳи петкѳдлѳ мян олѳмнѳм, аслѳспѳлѳс национальнѳй культураяс зѳв на ѳнѳ интереснѳй сѳвмѳны. Сѳд. 1974 вѳын Игаркаын петѳс Огѳо Аксеновалѳн кѳвбура книга. А тайѳ книгаыс висѳталѳ, мѳй СССР-ын чужѳны на вѳль письменностѳяе. Аксеновалѳн сборникыс — Таймырын олѳсь долганѳяслѳн кѳв вѳлын медводза книга. Печѳтын вѳлѳ юѳртѳма, мѳй тайѳ лѳи странѳса 76-ѳд письменностѳ (РСФСР-ын — вѳтымынѳд).

Бѳрѳя кѳдѳ ми кутѳм овны бурджыка да тѳдны уджык. Йѳсѳѳ водза серѳи ѳнджыка интересуйѳтѳ, кѳдѳяс нѳ пѳ ми сѳтшѳмѳясыѳ да кѳтысь лѳим? Мѳйѳн ми ѳткѳдыѳс мѳкѳд йѳзыскѳд да мѳйѳн торѳялам? Ѳти кѳвѳйѳн кѳ, кутшѳмѳс жѳ вѳлѳны мян медѳур прогрессивнѳй традициясыѳ, — со мѳй кѳсѳйѳны тѳдны йѳзыс, медым тайѳ бур традицияяс серѳны водзѳ сѳвмыны (а традицияяснас эѳ кѳсѳйѳны артѳсны, кѳдѳи ми тѳдѳм, футуризм да Пролеткульт). Та вѳсна тшѳѳи судѳс и национальнѳй да интернациональнѳй вѳпрѳсыѳ гѳгѳр партиялѳн уджыс. Танѳ ясыд мѳвпѳтѳг да бѳрѳ и водзѳ видзѳдѳтѳг абу дѳр вѳськѳвны дѳзг тѳй вѳлѳ. Игѳрѳвоана мѳйла: экономикаын кѳ поэзи ѳдѳѳ ставсѳ ѳтѳвѳтны, то культураад сѳдѳи оз артмы. Мѳрт ѳтшын, разнѳй сѳрнѳи да олѳснога йѳз кѳстын торѳялѳмѳд некѳмын дас вѳнад оз шыляв. А национальнѳй традициясыд, национальнѳй психологиялѳн аслѳспѳлѳслунѳд пыдын вужѳяѳс да, кѳдѳи тѳдѳѳдѳм нѳн, медѳя ѳна тѳдѳѳны культураын.

Мѳянлѳ интереснѳй да колана бѳд национальнѳй культура. Та йѳлысь сѳрнѳисѳ позѳѳ йѳтны, шуам, сылѳм да йѳктѳм кузи

мян республиканскѳй ансамблькѳд. Сылѳн концертѳясыѳ, дерт, интереснѳйджыкѳсь сѳк, кор сѳнѳ эм мирас искусствѳлѳн бурджык произвѳденнеясыѳ да сѳмыс (профессионализмыс). Но абу сѳмын сѳйѳн, мѳй реперѳуарас сѳйѳма светѳысѳа мѳртѳса абу став сѳрнѳи йѳзыслѳсь сылѳансѳ да йѳктѳансѳ. Бурѳе ансамбль уджык вѳѳѳ сѳк, кор зѳлѳ медводз лѳны ыджыд да озыр сѳветскѳй эстрадаын ѳшѳ ѳти, аслѳсысѳкас, «аслас чужѳма» коллективѳн. Кор зѳлѳ тѳдмѳдны йѳсѳѳ ѳтувѳя сѳветскѳй культуралѳн ѳшѳ ѳти интереснѳй национальнѳй вѳжѳн — коми сылѳан-йѳктѳан произвѳденнеясѳн да сѳймѳн. Маркс да Энгельс «Коммунистическѳй партиялѳн манифѳстас» нѳн пасѳйѳлѳмаѳсь, мѳй торѳя нацияяслѳн духовнѳй озырлунѳясѳн завѳдѳитѳны пѳльзуйѳтчыны ставныс, мѳй кѳмын водзѳ, сѳмын оз вермы лѳны национальнѳй ограниченностѳ да уна пѳлѳс национальнѳй да местнѳй литератураысѳ арѳтмѳ став мирас ѳти литература. Но кѳдѳ нѳ вермас коми эстраднѳй культурасѳ вѳчны «ѳбѳѳѳй дѳстѳяниенас» (Маркслѳн да Энгельслѳн шѳумыс), оз кѳ мян ансамбль?

И, ме чайѳа, ансамбльѳа вѳськѳдлысьяс омѳля на озырмѳдѳны реперѳуарѳѳ коми народнѳй либѳ поэѳѳясѳн да композиторѳясѳн лѳсѳѳѳдѳм произвѳденнеясѳн, абу на ансамбльѳыслѳн национальнѳй чужѳмыс. Молдавана серѳи бурджыка йѳкѳтны «Молдаванѳску» либѳ грузинѳясыѳ йѳджыкѳсѳм-ѳнджыкѳсѳ сывны «Сулико» мянлѳны сѳѳкыд. Ог тѳд, грузиясѳ ансамбльлы, гѳшкѳ, и колѳ жѳ вѳрсны рѳч хорѳводѳяе либѳ йѳкѳтны коми кадрилѳ. Но медводз кѳсѳйѳсыѳ, мед сѳйѳ ыджыд сѳймѳн вѳсыѳс мянлѳны аслас народлыѳс душѳсѳѳ. Абу, дерт, вернѳ чѳкѳсѳвны, медым искусствѳса коллективѳяслѳн вѳлѳ куш сѳмын национальнѳй реперѳуар. Но мед эѳкѳ сылѳн национальнѳй рѳмыс ѳнджыка тѳдѳчс. Медым и страна пасѳта, и йѳз муясын, кѳчѳѳ ѳнѳ тшѳѳкѳда ветлѳдлѳ ансамбльѳыс, висѳтѳсѳтѳг-юасѳтѳг гѳгѳрѳвоисны, мѳйла сѳйѳ шѳсѳѳѳ комиѳн, Коми АССР-сѳѳн. И медым вѳйѳысѳа ѳшѳ ѳти ичѳт народлыѳс душѳвнѳй мирѳѳ вѳсѳтѳсны — **тайѳ ѳд видзѳдысьясѳѳ озырмѳдѳ. Тайѳ ѳд главнѳйыс**, а абу асѳнымѳс славитѳм.

СССР кѳтыртѳмѳсянѳ 50 во кѳжлѳ дѳсѳтысѳѳм йѳлысь КПСС Центральнѳй Комитѳтлѳн постановлѳниенын, кѳнѳ бѳд бѳкѳсянѳ видзѳдлѳма Сѳветскѳй Союзѳа народѳяслѳсь сѳвѳмѳсѳ, шѳума, мѳй сѳветскѳй национальнѳй культураысѳ воисны ѳти вѳйѳѳ. Мѳян идейнѳй врагѳяс тѳтысѳ аддзѳны дѳзик мѳдѳор. На серѳи арѳтмѳ, мѳй бытѳтѳѳ мянѳын национальнѳй культураысѳѳ мѳрдѳн ѳткѳдѳялѳны, оз пыдѳи пѳкѳтны аслѳспѳлѳслунѳясыѳ. Но ми асѳным тѳдѳм, мѳй лѳѳ ѳти вѳйѳѳ вѳйдѳмыс. Вѳлѳ сѳтѳма став поэзѳлунѳясыѳѳ, уна сѳкас ѳтѳг, мед сѳмын



Комитетлөн Отчётной докладын бара ыджыд места сетёма литературалы да искусстволы. Докладлөн тайо юкёныс топыда йитчёма воддза съездлөн документъяскөд, сы вёсна вопросё тырвыйо пыдысянь да паськыда выдлаглөн колё кутны төд вылын тайо йитдөё.

И сёк жё литературалы да искусстволы сиём юкёнас да докладлөн мукөд разделъясса общеметодологической положениеяса сетёма уна выль мөвп, выль идеяея. Некор вёвлыгём ыджыд места сетёма обществолөн нравственной корсысьёмъясы да нравственной воспитаниелы. А тані литературалөн да искусстволөн позянунъясыс зэв ыджыдөс. Та вёсна и пасйёма, мый миян творческой интеллигенция «пуктё пыр төдчанаджык пай коммунистической общество стрёбитан общепартийной, общенародной делё». Художественной творчествосё топыда йитёма мортёс воспитайтан, медводз нравственной воспитайтан могыаскөд. Та дырйи миян писательяс да художникъяе зильёны төдчодны да кыпөдны мортлысь медбур качествояссө. Тайё съезд вылын Отчётной докладыс ещө торъялө сийөн, мый некор на войдөр эз вөв шуёма советской литература да искусство йылысь сы мында бур, төждысяна кывсө. И ошкёма найёс медводз сымысь, мый боръя воясса медбур произведениеяса кыпөдёма сэтшөм вопросуе, кодъяс вылө шыасё миян став общественность, кодъяс чужтыны пёсь венъяс. Олөмыскөд топыд йитөдъясысь, пасйёма съезд вылын, озырмө искусство и, мөдарө, миллионъяс уджалысь йёз төдмасыны культурной ценностиёсөн. Виль произведениеясын пö частөдзык, а главнойе — пыдысяндзык петкөдлөны сийёс, «мыйён олө страна, мый лои советской йёзлөн личной судьбоясын юкөһөн».

Доклада сетёма литературалөн да искусстволөн партийной веськөдлан быдса программа. И олөдёма, мый та вылө оз позь видзөдны кызди прөстөйтор вылө. «Збылысь, талант овлө шоча. Литератураса да искусствоса талантливой произведение — сийö национальной эмбур». Дерт, позьө надейтчыны, мый татшөм кывъясые ышөдасыны писательясөс, кызди и став творческой интеллигенцияёс, дасытыны выль произведениеяса кодъяс лөсялөны «миян историялы, миян талунъялы да аскиялы, миян партиялы да народлы, миян великой Рөдиналы».

Литератураяс костыны йитөдъяс, лои шуёма нин. зэв уна вожабё. Идейной өгүвялун дырйи найö сөвмөны ундзык и ундзык художественной туйястй. Сложной-дыкчөк, уна ногаджыкөн лөб ставнас ли-

тератураяслөн водзө мунөмыс. Та вёсна öни колө öдйө быдмыны и литературоведениелы да критикалы, мөд ног налы не гөгөрвоны помөдз став выльторъяссө. Со мый та йылысь гижө профессор М. Н. Пархоменко: «Öти национальной литератураны исследователёлөн йөршитчөмыс пыр ёнджыка гөгөрвөсө кызди судзсыгөмтор. Регыд оз кут поэзы думыштны сэтшөм литературоведөс, критикөс, кодй эз бура төд миян уна национальность Рөдинасө национальной литературасысь талунъясө да историясө, кодй оз мыджыс сравнительной анализ вылө, код отсөгөн торъя национальной литератураыс видлавсьö кызди советской да мировой литературной сөвмөнын төкөн. Торъя литературоведческой дисциплинаысь сравнительной литературоведение вочасөн лөб литература йылысь, сылөн процессъяс да сөвман закономерностьясы йылысь наукалөн шөр визён»<sup>1</sup>. Татшөм жө мөвпыс профессор Л. Г. Якименколөн (видзөд сийö жө сборниксыс 84 лист бок).

Вылынджык пасъялөм став мөвпясыс нин кутшөмакө тиөктөны öти кывйө воны тайö кык литературоведьскөд. Ме збылысь чайта, мый оз позь помөдз да ставсө гөгөрвоны и коми литератураысь, он кө артасы сы вылө роч да мукөд литератураяслөн влияниеөн.

Коми литература аслас чужөмысь, дерт, медея топыда йитчөма роч литературакөд. И миянлы эськө зэв колана вөли пыдысянь, тэрмасытөг исследуйтны, кызди сийö отсалыс выльысь ловзыныны миян литературалы. Позьө шуны, весиг чужны дзык выльысь, сы вёсна мый весиг Куратовөс революция воясө комияс пөшти эз төдны. (Татшөмторйыс, мөдысь чужөмыс, лои революция бөрүн эз öти куслөм литературакөд). А выльысь писөтйе туйыс миян литературанымлы пыр жө сийö вояса, кор лои садмөдөма коми йөзлысь творческой вынъясө, сөсөся лөсөбөдөма öния письменность. Танй колө пасйыны, мый öткымын авторъяселөн уджъясын эвлөны öшыбкаея коми литература чужөм йылысь. Советской писательяслөн первой съездса (öд тайö 1934 во нин!) коми делегатъясөс «сөмын төрыт чужөм» литератураяслөн представительясы лыдө суйө К. Зеленский<sup>2</sup>. А миянлы төдса нин профессор М. Н. Пархоменко öтилагып гижө, мый «40-өд воясын чужие коми литература...»<sup>3</sup> Наукаея академияея член-корреспондент Г. И. Ломидзе шуө коми литературанын социализмы подув пуктысьясөн Г. Федоровөс да И. Пыстинөс. Вөли кө сидз, миянлы эськө сөкыд лои висъавны, мыйла миян литератураным

<sup>1</sup> «Литература и современность», 12 №, М., 1973, 326 л. б.

<sup>2</sup> К. Зеленинский. Октябрь и национальные литературы, М., 1967, 44 л. б.

<sup>3</sup> «Единство», М., 1972, 94 л. б.

чужие сәтшөм сёр, мый талы мешайтис пыр жё революция бõрас. Лыдысьсысылы тõдса Яков Рочевлõн «Паськыд туй вылõ» казтылан кннгаис. Неважõн на ми бара лыдим сийõс рочõн мõд ним улын («Долгая зима в Абези», «Север», 1975, кõкъямысõд номер). Тайõ неыджыд гижõдас син водзад сувтõ, кыдзи вуж додь да збõя паж дõныс ми лыбим «еропланьяс» динõ — и вõблытõма сõвмис экономика, и лонс асланым творческõй интеллигенция. Интереснõ, мый танõ и ачыс писательсы вõсьсõн петкõдчõ лыдысьсысыла: муртеа-муртеа, уна йõзлõн отесигõн помалис школа, а сәсса лонс нималана гижысõн. Но весиг «абезьса» кадõ нин сылõн вõлины литератураын ас, коми велõдысьяс!

Ми талун ог на вермõй шуны, мый миян литературоведение тырмыõн бура тõдмалис коми литературалысь мукõдыскõд йитõдысьсõ. И бур, мый тайõ уджас бõсьтчис филологияса кандидат Валерий Мартынов. 1973 воын нин сылõн петис Коми книжнõй издательствõын «Русская классика и коми литература» монография, но õнõдз сылы эз вõв вõсьсõн сетõма некутшõм дон. Сәк жõ темалы йитчõма миян тайõ сёрникõд, сы вõсна водзõ вылõ танõ эм коланлун вель частõ ыстысьны В. Мартыновлõн удж вылõ.

Дзик веськыда литературовед пәйõ, мый некутшõм литература оз вермы мыджсыны сõмын аслас традицияяс вылõ. Коми литература чужис да сõвмис коми народнõй пәэтической традициияс вылын да медводз прогрессивнõй роч литературалõн опыт ылын. Шуа медводз, сы вõсна мый эз сõмын õти, эз сõмын роч литературалõн опытыс тõдчы. Та вõсна и сийõ ас пнас õни õтувтõ национальнõйõс — комиõс, да сийõс, мый лõсәлõ дзоньнас уна национальности сõветскõй литературалы, тшõтш мьешкõ и сийõс, мый эм ставнас мортõн лõсьбõдõм культураын. Видзõдлыны кõ коми сõветскõй литературалысь сõвман туйсõ, то медводз позьõ казавны кыдзи миян писательяс зидисны гõгõрвоны аслас народлысь революцияын судьбәяссõ (татчõ пример вылõ позьõ вайõдны унджык коми романсõ).

Миян гижысяслõн произведениеяслы õни оз нин ков кутшõмкõ ичõтджык мерка, найõс колõ донъявны кыдзи õтувъя сõветскõй литератураса произведениеяс. Ыджыд мерканас матыстчõмõн жõ и медся позьõ отсавны коми литературалы водзõ быдмыны. Сидзи и вõчсõ, сы вõсна мый унджык тõдчана гижõдысьсõ õни сетõма ставсоюзса лыдысьсыслõн донъялõм вылõ. И буретш тайõ, роч вылõ вуджõдõм произведениеяс медвойдõр (В. Юхнинлõн да Я. Рочевлõн романьясяннь заводитõмõн), ме думысь, коми проза кыпõдчис ыджыд сямõдз. (А ро-

чõдõмнас литература пõртõ олõмõ ещõ õти, эзв ыджыд мог, код йылысь Горький шулис, литература пõ медся кокниа да бура тõдмõдõ народõс народкõд. Збыдысь õд, тõдõм мõi ми эськõ сәтшõм бура õни, шуам, ылын олмыс чукчийõс да киргизьясõс, эз кõ вõвны Ю. Рыгзәулõн да Ч. Айтматовлõн произведениеяссы?).

В. Мартынов оз видлав литературалысь фольклоркõд йитõдысьсõ. И мед: õти-кõ, он вермы неыджыд уджын быд боксянн видлавны литературалысь чужõм-сõвмõсõ, мõд-кõ, вõчõма ниг кõ тайõс мõд учёнõйõн (А. Микушев) да тә кõ сы маз жõ видзõдан тема вылас — тырмыõн ыстысьны сылõн уджыяс вылõ. Дерт, видзõдны кõ вопрос вылас паськыдджыка, миянлы колõ и водзõ тõдмавны литературалысь фольклоркõд йитõдысьсõ. Од и талунъя литературалысь эз вошты асьсыс традициясõ, кодъяс петисны фольклорысь. А. Микушевлõн жõ уджсõ вайõдõма сõмын В. Юхнинлõн Г. Федоровлõн творчестводз<sup>1</sup>.

Сәсәя тайõ йитõдысьсылысь вужысõс колõ корсыны оз сõмын литература чужан воясысь, ме думысь, содтõд ещõ со мыйла. Ония челядь кõtә оз нин пõшти кывлыны пõчысыслысь мõiдõмсõ, ми вок арлыдаяс на бидимн не сõмын телевидениетõм, но частõ весиг электричествотõм да радиотõм посни грездысын и быттõбõ век на кылам мõiдысьсõ.

Оз бõсьт автор сидз жõ и драматургия (тайõ йкõнас войдõр вель уна вõчис нин В. Латышева). Сийõ асьсыс мõвгыяссõ подулалõ кызвыннас поэзиян да мьешкõ прозаян, зилõ петкõдлыны, кыдзи да кутшõма роч литература вылõ мыджисны медводзза коми гижысьяс.

Тайõ интереснõй, но и сьõкыд вопрос. Сы вõсна и тшõтш кõсийсысõ юксыштны õткымын мõвгыясõн.

«Ученическõй» воясõ велõдчõмыс, гõгõрвоана, вõли пырджык õтарõ: õти велõдõ, мõдыс велõдчõ. И сәки подражениеястõг оз овлы. Но литературалыс костын йитõдысьсысь пõльзәыс **первойсяныс жõ, пыр жõ лõб**, тыдалõ, и велõдысьлы тшõтш. Сийõ бõсьтõ жõ вылõн чужõм на литературалысьсысь нин мыйсюрõ: стилевõй да жанрвõй торъялõмъясьсõ, ас нога гижан модасõ да сямсõ, мир вылас видзõданнотсõ (мировосприятиесõ), аслыспõлтõс ритмьяссõ да с. в. Дерт, коми литература первойõ велõдчис «заочнõя», сылõн эз на вõвны роч вылас переводжәс да татõг водзõсõ мьынтыны — роч литературалысь мыйсюрõ асла художественнõй аслыспõлõслунсысетны — эзджык вермы. Но и õтарыв велõдчõм вылас оз жõ позь, ме думысь, видзõдны сәтшõм кокниа. Сидзи кõ õд, мед-

<sup>1</sup> А. К. Микушев, Коми литература и народная поэзия, Сыктывкар, 1961.

воддза коми гижысьяс ас чужан пöтшва  
 вылас чужтисны профессиональной лите-  
 ратурной культураё сöмын роч лите-  
 ратураёс да кызыннас тадз: лыддисны,  
 сёся вуджöдены либö гижисны мыйкö  
 дзик жö сэтшöмö. Но öд быд коми гижы-  
 ыс персö босьтис медводз сы ради, мый  
 садмыс налön творческой сямьс, а мöд-  
 кö, медым художественной гөгөрвоны, мый  
 жö кутё вöчысны Коми му вылас. Да ч,  
 шуны кö нин, велöдчисны найö век жö эз  
 сöмын роч гижысьясельс — мед кöть эз  
 тöдны мукöд кывъясö. Культураыд, эм кö  
 сөнi мыйкö быдöлы босьтны поэзияыс,  
 бурьс, пыр нин кызкö вуджö националь-  
 ной границаяс вомöн. В. Мартынов оз  
 весьшөрö вайöд медводдза лист бокас Гёте-  
 лыс кывъясö, кодi шулöма, мый ми пы-  
 рам сийö кадас, кор национальнейясыс  
 артмö мировöй литература. Тшöтш и Кура-  
 товлыс поэзиясö видлалiгөн ачыс мате-  
 риалыс (поэт вуджöдлiс эз сöмын роч  
 поэзия) нудö исследовательс татшöм жö  
 выводлань.

Чайтсьö, исследовательы поэзö аддзыны  
 ёна интереснойджыкторьяс, корсьны кö  
 кык литературалыс не сöмын ортысас öт-  
 кодылуно. Татшöмторьяс видлалiгөн колö  
 эськö артавны, мый велöдчöмыс, **бур ногсөн**  
**велöдчöмыс**, абү сэтшöм, кор босьтöны сийö  
 жö темасö да сiдзи жö вöсьтöны сийöс  
 либö весиг пöльзуйтöны сэтшöм жö öб-  
 разьясөн, весиг предложениясөн да кывъя-  
 сён. Гоголь, пример вылö, со кызди велö-  
 дчылöма Пушкинлыс: «Нинöм эг панлы  
 ме сылön советтöг. Ни öти строка эз вöв  
 гижöма сiдз, медым эг аддзы сийöс ас водз-  
 ын». Но öд пуктыны кö орчöн Пушкин-  
 лыс да Гогольлыс текстысö, сетыс  
 непöштö öткодь кывьяс — нинöм ортысас  
 öткодьлуно он аддзы. Ми, дерт, сёрнитам  
 тани öг генийяс йылыс. Но принципысы  
 колö сэтшöмön жö лоны. Бур ногөн велö-  
 чмөсö колö корсьны медводз сыын, кызди  
 öтилön творчествоыс велöдö мöдöс öбр-  
 йыны олöмсьыс типическойсö, обобщайтны,  
 типизируйтны, öнiя литературоведенилön  
 кывъясөн кö — анализируйтны олöмсö да  
 сёся синтезируйтны художественнöя. Пи-  
 сательясы налön профессиональной делö-  
 ын медводз тайön донаöс классикьясыс.

Сийö кадас, кодöс видлалö В. Мартынов,  
 дерт, коми литература зэв на ещö слаб  
 вöли. А слаб гижöдыясыс, гөгөрвоана, час-  
 төджык аддан йöзлыс босьтöмторсö. И ис-  
 следование вылас ёна тöдчис сийö, мый  
 авторыс видлалö мян литературалыс сö-  
 мын кок йылас сувтан воясö. Мыйла  
 буретш тадзи вöчöма, абү гөгөрвоана. Та  
 йылыс оз висьтав и книга нимыс: сийöс  
 абү векнöдöма либö стöчмöдöма ни подза-

головкөн, ни водзквйöн. Öд роч класси-  
 калыс опытеö босьтöны и öнiя гижысьяс.  
 Но нинöмла жö немöдз вайöдны медводдза  
 коми писательясыс, кызди художникьяс-  
 лыс, творческой удж вöчысьясельс, са-  
 мостоятельностьсö (öтилайын — 103 лист  
 бокаш — исследователь шуö, мый налы  
 гөгөрвотмөн на вöли Толстойлön филосо-  
 фской системаыс. Писательяс вöлины и эм-  
 öс быд сикасыс. Кодлыкö, поэзö чайтны,  
 Толстой и зобылыс вöли на гөгөрвотмөн,  
 но эз жö ставныслы. Сёся кöть чукöрттöм-  
 öс, по вöлины нин Толстой йылыс Ленин-  
 лön гениальной статьясыс, кодьяс пук-  
 тысны выжыд художниклыс творчество  
 донъялöмын выдалöмьясыс пом. Да и гу-  
 дыртны öтчукөр медводдза коми гижысь-  
 ясёс оз лöсэв не сöмын наукалы — прöстö  
 абү лöсыыл). Таö исследовательс вайöдис,  
 ме чайта, буретш сийö, мый босьтчис  
 анализируйтны веркöса материал, кызын-  
 нас — текстысö. Сийö ассьыс положе-  
 ниясö перйö уна примерьс. Ме эськö  
 шуи, весиг вывтi уна да вывтi песни при-  
 мерьс. Сёся видлалан быд произведениыс  
 корсьö пырджык дзик öти классиклыс  
 влиянвсö. Та вöсна корсьорö, тöдчö, автор-  
 ыслön мөвпясысыс дзескыджык. Сийö  
 корсьö текстысын öткодиньяс, öктö-чү-  
 көртö параллельяс тематикаын, звучаниы-  
 ын, пасьялö öтсыма образяс, ситуацияяс.

Литературоведениын пö, кызди шуö  
 тайö наукаса тöдчала методолог А. С. Буш-  
 мин, öткодь либö быттьö öткодь местаяс  
 корсялөмыс коньыдджык да ковтомджык  
 уджыс абү<sup>1</sup>. Ме, дерт, öг лыддыс, кызди  
 тöдчöдi нин, Мартыновлыс уджсö ковтом-  
 öн. Мөдарö, заводитöма колана удж. Но  
 водзö вылö мянланы колö, тыдалö, пыдi-  
 снйджык видзöдлыны, мый öткодьдас да  
 терьяланаыс коми да роч гижысьяслön гы-  
 рысьджык, тöдчанаторьясынджык — твор-  
 ческой замысельясас, идейно-эстетической  
 принципьясас, морт характерö да олмö  
 сюртсьöмас, дзоньнас роч да сувтсьыс-кы-  
 пöдчыс коми литератураыслön традиция-  
 ясас. Сэки поэяс пыдди пуктанаджык сёр-  
 нитны и медводдза коми гижысьяс йылыс.  
 Литератураын, да я быд пöлöс творчество-  
 ын, велöдысьыслöб киподтуйыс тöдчö мед-  
 сясö оз велöдчысьыслön киподтуйын (тайö  
 лöб ремесленничество). Сийö тöдчö видзöд-  
 ласьясын, мировоззрениеын да сыын,  
 кызди шулöма Белинский, мый чужтö-кы-  
 пöдö **велöдчысьясыслыс ассьыныс твор-  
 ческой вынъясö, вöчö найöс оз подража-  
 тельясөн, а самобытной художникьясөн.**  
 Зэв интереснöя профессиональной велöдчöм  
 да коми литературной кыв сöвмөн йылыс  
 öти собрание вылын шуис, например, Ген-  
 надий Федоров: ми пö первой гижлим прö-

<sup>1</sup> А. С. Бушмин, Методологические вопросы литературоведческих исследований, Л., «Наука», 1969, 154 л. б.

стѳй да дженъдык предложенеясѳн. На-  
пример: Мир туй кузя шавкъсѳдѳс пода  
мерт — подлежащѳй, сказуемѳй, обстоя-  
тельство и ставыс. И друг Василий Юхнин  
кутѳс гижны гоголевскѳй предложенеясѳн!  
(Федоровлыс кывъясѳс вайѳда паметь  
серти.)

Вот танѳ сѳрныс збылыс велѳдчѳм  
йылыс, и сылыс некутѳшѳм ортѳса пасъяс  
он адды. Ѳдвакѳ эмѳс Юхнинтѳн да Го-  
гольтѳн ѳткодѳ предложенеяс: Василий  
Юхнин эз вѳв подражатѳльѳн дай велѳдчис  
эз сѳмын Гогольыс. И велѳдчис эз сѳмын  
предложенеяс тѳчны, а мѳвпавны сѳдзи,  
кор татѳшѳм «гоголевскѳй» предложенеяс-  
ыс сѳсся ковмѳны мѳвптѳ висъталѳм мог-  
ыс. Велѳдчис и олѳмсъыс шѳр тенденция-  
ясѳс да типичнѳйсѳ аддыны, сѳсся худо-  
жественнѳя обобщайтны, пыдысянджык  
мертѳс итѳкѳдлыны да аддыны сылыс об-  
щественнѳй йитѳдъясѳс.

И колѳ, тыдалѳ, литературоведческѳй  
уджад видзчысъндыжык безапелационнѳй  
кывъясъс. Либѳ стѳдджыка шуасъны. Со,  
шуам, литературовед пасѳѳ, мый коми кыв-  
лѳн синонимикаыс гѳльджык рѳч кывлѳн  
синонимикаыс. Сѳрныс кѳ муѳѳ литера-  
турнѳй кыв йылыс — то, дерт, да. Но ѳд  
шогыс медводз сыын, мый коми кывйыс-  
лѳн чукѳртѳмѳс став озырлунъясъс. На-  
лѳн сѳмын ичѳт юкѳн на пырис литератур-  
нѳй кывйѳс. А сѳдзсѳ нѳмъясѳн быдѳса народ-  
ѳн сѳвмѳдѳм быд национальнѳй кыв ас  
ногыс озыр. Тшѳтѳи и коми йѳвлѳн. Тѳдѳм  
кѳ ми сѳйсѳ пасъкыда — быдтор йылыс  
вермим стѳча шуны и гижны. И рѳч вы-  
лыс вуджѳдѳгѳн кѳ «мыетшкѳ гѳльмѳ ори-  
гиналтѳн поэтикаыс» (В. Мартыновлѳн  
21 л. бокын), медтѳдчана помкаыс бара жѳ  
сѳйсѳ — ог тѳдѳй асланым кывлыс став  
позянлунъясѳс. Танѳи Куратовлы эз вѳв  
кокни: тѳчсѳм литературнѳй кыв эз вѳв.  
А ачыс ѳтнас, гѳгѳрвоана, эз жѳ вермы  
тѳдны Коми мулѳн став вожъясѳса сѳрни-  
ясѳс.

Сѳсся ѳд быд кыв сѳвмѳ бара жѳ аслас  
туйястѳ. аслас заѳонъяс серти. Ме чайта,  
коми кывйын глагол, пример вылѳ, зѳв

озыр синонимиканас. Мартыновлыс мѳвп-  
сѳ лыддѳм бѳрын босътчылѳ корсяны па-  
метъыс «мунны» глаголлы кыв велъясъяс-  
сѳ. Словаръясѳтѳг да сѳмын Визин гѳгѳрса  
сѳрни тѳдѳмѳн. Артмис вель уна (дерт, гаш-  
кѳ, ставыс оз лѳсявны литературнѳй кыв-  
лы): мунны — тапсѳдны — тапиктны —  
пѳлынътны — кивыльтны — киткыльтны —  
кыйксѳдны — тотшсѳдны — лашсѳд-  
ны — кравъѳдны — лѳбовтны — туксѳд-  
ны — ризъѳдны — шувыгыны — шлыв-  
гыны — шлѳнгыны — шмотсѳдны —  
нѳйксѳдны — певксѳдны... Татчѳ, навер-  
нѳ, быд лыддысъыс вермас чужанѳна  
сѳрнысыс кывъяс सदтыны.

Быд писатель вермас (и колѳ!) водзѳ  
озырмѳдны коми литературнѳй кывсѳ. Том-  
джыккъясъсыс нин кѳ, танѳ медся ыджыд  
удж ѳнѳ вѳчѳ, ме чайта, Геннадий Юшков.  
Кутан лыддыны сылыс гижѳдъясѳс и —  
вѳлѳмкѳ, быд сикас мѳвпсѳ, в ловтѳ быд  
ног кылѳмтѳ позѳѳ висътавны комиѳн.  
И мяян литературнѳй кывлыс ещѳ озырмѳд-  
чыны да озырмѳдчыны.

Ог вуѳѳдѳй, мый В. Мартынов кывзыннас  
босътѳ вопросѳс сѳмын история боксяныс,  
кыдзи литературалѳн историк. И ставыс  
тайѳ исторিয়াыслы колѳ. Та вѳсна оз жѳ ков  
сы вылѳ вештавны став «грекъясѳс», кодъяс  
эмѳс нин либѳ водзын вермасны на  
лоны литературнѳй йитѳдъяс тѳдмалѳгѳн.  
Но век жѳ индам, мый найѳс сѳмын ѳтар-  
сянъ вѳсътѳгѳн неладнѳ артмѳ. Ѳд литера-  
туроведлѳн уджыс йитчѳма ловъяс процес-  
кѳд. Тайѳ абу кер сортируйтны, кор позѳѳ  
и веськодѳн лоны. Бѳръя воясѳ радио пыр  
В. И. Мартыновлѳн вель уна выступлениеяс  
серти (ѳнѳ сѳйсѳ, позѳѳ гѳгѳрвоны, корсѳѳ  
коми литературалыс рѳчыс ѳдтор, типол-  
логия да кыв сертыс комикѳд медся ма-  
тысса литератураяекѳд йитѳдъясѳс) тыдовт-  
чѳ, мый сѳйсѳ муѳѳ вѳйдѳр бѳрѳѳм метод-  
нас — кывзыннас бара жѳ чукѳртѳ инфор-  
мационнѳй, стѳдджыка кѳ — фактографи-  
ческѳй материал. Кыв он шу, наукалы  
колѳ и тайѳ. Но — водзѳ пыдѳсянъ да вни-  
мательнѳя анализируйтѳм да обобщайтѳм  
вылѳ материал пыдди!

*Помыс локтан номеръна.*

# Литературной календарь

Тырис 80 во паськыда нималана советской гижысь, талантливой романьяслон автор — Федор Иванович Панферов чужомсянь.

Ф. Панферов пырис литератураю революция медводдза воясо да служитис сылы 40 сяас во. Аслас творчествоын сийо сувтодис 20—50-од вояся — социализм стрбитан эпохаса — медтдчана, медьёсь проблемаяс. Паськыда нималом сийо кадö вьвти на том гижысьлы вайис уна томьяса роман «Бруски», кони петкодлома 20-од да 30-од вояся сиктыльс важыскöд, лёкыскöд ёсь тышын вуж вийон вежсьёмсö, крестьянской психологияын вежсьёмьясö, социалистической эпохаса выль мортлысь чужомсö.

Сикт да сиктса йöз, сиктса труженик век вöлины медшöр темаон Панферов творчествоын. «Волга-матушка-река» трилогияын, кытчö пырöны романьяс «Удар», «Раздумье», «Во имя молодого», код вылын писатель уджалис бöрья воясас нин, бара жö сувтöдма водзö мунöм кадлысь зев ёсь да тöдчана проблемаяс.

Война воясö Панферов вöли «Правда» газетлон корреспондентон, гижис вель уна очерк фронт да тыл йылысь. Сэки жö на заводитис уджавны «Борьба за мир», «В стране поверженных», «Большое искусство» трилогия вылын.

Панферов тöдса лыддысьсысяслы и кызди критик, публицист да том авторьясö музлытöг велöдысь, 30 во чöж сийö вöли «Октябрь» журналлон вежлытöм редакторон.

Ф. Панферовлон романьяс вуджөдöма миян странаса братской народьяс да рубежсайса народьяс кыв вылö. 1932—33-од воясö на «Бруски» романсö коми кыв вылын йöзодис Коми книжной издательство. Комиодлис сийöс Павел Шеболкин (Виль Паш).

1940-од вося январын, кор коми войтыр мукöд народьяс-вокьяскöд öтвын пасйисны медводдза коми поэт, коми литературалы подув пуктысь И. А. Куратов чужомсянь 100 во тырöм, Сыктывкарö юбилейной торжествояс вылö волисны гижысьяс Родиналон столицаысь — Москваысь, шондiа Грузияысь да дзоридзалана Украинаысь, паськыд степяса Башкирияысь да ылi Чукоткаысь. Гижысьяс делегациянас юрнудысьнас вöли советской писательяс союзлон Президиумса член Ф. Панферов. Быдöнлы сьёлöм вылас воис сэк Ф. Панферовлон Куратовской юбилейной торжественной заседание вылын сёрниыс. Сийö луньясö гижысь гöстьяс аддзысьлины карса уджалысь йöзкöд, студентьяскöд, велöдчысьяскöд, коми гижысьяскöд да литактивкöд. Нем жежлас коланы паметьö тайö луньясыс налы, кодьяслы уси шуд кывзыны Коми муын Ф. Панферовс, С. Михалковс, И. Сельвинскийс да мукöд гöстьясö.

Т. ЧИСТАЛЕВА.



СНИМОК ВЫЛЫН: Советской писательяс, кодьяс волисны Куратовской юбилейной торжествояс вылö. Первой радын (шуйгавывсянь) поэт И. Молчанов, грузинской поэт В. Горгадзе, Ф. Панферов, башкирской гижысь Карипов, роч гижысь М. Шкапская. Мөд радын — критик Чарный; очеркист Кротова; украинской поэт К. Герасименко, грузинской гижысь Ш. Сослани, поэт С. Михалков, Письменный да Тарловский.



Леонид ОГНЕВ

## Пи мөдөдчө армияө

ВИСЬТ

Видзөда өтчыл: менам пиукөй ёртъясыскөд мач чужъялө. Зэв зия уджалөны. Мачыд, думайта, зелькнитас кодлыськө өшиньсө да и шнөпкыяс шыд тыра тасьтас.

— Коля! — чукөстө форточка пыр.

Пырис, пошиктө, пөсялөма. Мися, мачтө чужъялөмнад мортөдзыд он на во — мыйсюрө вөчны колө кужны. А пиөй витөд классын нин велөдчө, а гугөн жель эз на бергөдлы. Дай мый и вөчнысө? Кургамолам райцентрын, коммунальнөй керкаын, пес ни ва оз ков вайны. Став скөтыс — өти кань.

— Мый, тятё?

— Мыссы, пөсялөмыд тай...

Сульк-сольк — гөтов.

— Сийөн и корин?

— Быд лун со лымъялө, а өшинь ув чышкыны нинөмөн. Мися, гашкө, вевъялан кө, гөлик росла ветлан...

Пи чөв оліс, мөвпаліс, буракө.

— Быдман, армияө ковмас мунны. Салдатлы ставсө колө кужны вөчны, а тэ мый сямман? Мач чужъявны?

— А ме ракетчикөн лоа! Сэни некутшөм гөлик оз ков!

— Гөликыд и сэни ковмас, — ышловзи ме. Пилөн эскытөма гөгрөсмисны рудовлөз синъясыс. Но гөлик росъясыдла ветліс.

Ми вөчим сыкөд некымын гөлик, шыбитім өтар-мөдар посводзас суседъяслы, дай аслыным на вичмис.

Гөликөн, дерт, делөыс эз помась. Мөд шойччан лунө ме асывсяныыс төждысьөмөн броткышти:

— Зыр пу чегөма, өшинь улысь нинөмөн лым зыртыштны... Труд нөшта велөданныд. Зыр вөчны он кужө! Ракетчикъяс!

— Коді оз кужө?

Чөв олыштим. Ме ышловзи:

— А мыйыс и вөчнысө? Фанера торйыс эськө и эм, но пуыс өд вөрын, ветлыны колө, корсьны, керавны, увйыны, кырсьыны, косьтыны, стружитны, шыльөдны-мольөдны — ой-ой-ой... А лөсалөмөн кө вөчны важся моз пипуыс, эн нин и сөрнит — тэа-меалы төлысь ковмас уджавны. Кыдзи думайтан, ковмас оз ракетчиклы зырийс?

Пи тэрыба вочавидзис:

— А турөбъяс бөрад вермас ковмыны!

— Но вот и вөч зырсө.

— Тэ, тятё, көсьян, буракө, менө армияас мөдөдны зырийөн да гөликөн! Гашкө, ковмас нөшта и вольпась босьтны да?

Ме нюмөвти, мися, уджав, сийөс төд.

Кад мунө. Пи помаліс квайтөд класс, унатор нин кужө вөчны, весиг чер пу.

А өтчыл, сизимөд классын нин вөлі велөдчө, ёнакодь шензьөдіс менө:

— Тятэ, а тэ блиндаж кужан вөчны?

— Блиндаж? А мыйла тэныд сійō ковмис?

— «Зарницаōн» кōсьям ворсны.

Ме весиг рад лои:

— Военной ворсōмьяс? Отсыштны ковмас! А кужа ог вōчны — весьшōрō юасян. Война дырйиид, пиукōй, не татшōмторьяс на ковмыліс вōчны...

— Сōмын колō стрōитны вōрō, гусянō, мед некутшōм боксянь оз тыдав и некод та йылысь оз тōд,— гōгрōстис синъяссō Коля.— Сэни мян, «катыдсаяслōн», штаб лō.

— Штаб кō и штаб, меным кутшōм делō...

Протеза кокōн вōрти келавны абу зэв кокни, но мыйсō он вōч пи вōснайд! Корсим гусян. Вежон чōж быд рыт ноксим штабса войтыркōд. Зэв зіля уджалісны, нинōм ог шу. Сералōны, абу быттьō прамōй йōз, а неыджыд пуястō котōрōн ваялōны... Мукōдьяс упкōны-кодйысьсōны, а ми пикōд стрōитчам. Вōчим ѓд блиндажтō! Эг, дерт, «куим накатаōс», а прōстōйиникōс, ичōтикōс, но сэтшōмōс, мый бур понтōг он аддзы, кōть блиндаж вывтыис мунан. Том йōз менō весиг качайтисны, серамōс и синваōс петкōдлісны. Ме ѓти вой блиндажас и узи, ёнакодь мудзьсōма вōлі да.

«Зарница» заводитчис велōдчан во помассōм бōрын.

Пи быд рыт пōся висьтавліс, кыдзи косясьсōны «катыдсаяс» да «кывтыдсаяс». «Кывтыдсаяслōн» пō весиг блиндажныс абу, а вōчōмаōсь лыскысь чом. Но мōд лунас жō «катыдсаяс» аддзōмаōсь штабсō ази-мут серти да пасьвартōмаōсь. Сюрōма пленō ѓти «генерал». «Генералыд» бōрддзōма вōлі: лэдзōй пō менō гортō, бабō шогсьыны пондас, вой шōрōдз пō пленас видзанныд да. Та бōрын лэдзасны, но дыркодь эльтасны: «Коньбōрō да мортō, бабыд корис гортō!»

— «Кывтыдсаяслōн» разведкаыс тōдō жō, кутшōм азимут серти колō корсьны мянсьыным штабсō,— ѓзьяна синьясōн видзōдіс ме вылō пиукōй.— Эскан он, тяттьō, разведчикьясыс кыкысь нин прōйдитисны веськыда штаб вывтыным, но эз аддзыны. А сэсся ми, дерт, кыкнаннысō босьтїм пленō.

...Пи зэв бура помаліс дасōд класс, и неважōн муніс армияō. Кыдзи-мый служитō, ог на тōд, но тōда: некōн оз матайтчы — кужō кутны киас зыр и чер, лэбын и коса, стамеска и струж. А ѓружуетō кутны метōг велōдасны...

Василий ТОРОПОВ

## КОДИ ЁНДЖЫК

ВИСЬТ

Ми воккōд отпуск чōж Вадыб туйтō кōйялім-ветлім. Кузь гося лун чōжнад кымынысь лэччылан да кайлан крут кырьястō. Пōсьыд киссьō, вōраиньяс вуджигōн дзугсьсōны вугырьяс. А номйис — кымѓрōн койō. Рытнас чужōмыд да кыясид няйтсьыс да вирсьыс кормōмаōсь. Но татшōм мудзыс эз дōзмōд мянōс, мōдарō, нимкодьлун вайис.

Талун ме ышōді вокōс лэччывны шор вомō. Мися, нинōм лысвасō куравны. Шорыс петō ыджыд тысянь, да тані пырджык чериыс сулалō, тыдалō, ва визув вайō кутшōмсюрō ёгьяс да гагьяс. Вуграсянїн лōсьыд: пыдын, берег пōлōн эжōр быдмō. Тōдчис, йōз татысь омōля вешйылō: берег дор буракодь лойōма сапōга кокьясōн, некымын важ бипур, шыблалōмны вугыршатьяс да нидзув дозьяс.

Кадыс водз на. Асыввылыс гōрдōдōма. Лōзоват ру гывкьяліс ю да видзьяс вылын. Лōнь. Тыбокса кузь турун пиын гетшкис кутшōмкō

войся лэбач. Ва вылын, кӧнсюрӧ, паськалісны кытшъяс — ворсіс посни чери.

Сюся лӧсьӧдім вугыръяс, сьӧлышталім нидзувъяссӧ да чӧвталім турунъяс дорӧ. Первойя чӧвтӧмнас вок лэптис мичакодь мык, сэсса сын-пи. Мем сюри жӧ ляпа да ёкыш. «Сейӧ горша, тыдалӧ, зэр водзын», — гусьӧн висътала воклы. А сийӧ лэпталӧ и лэпталӧ. Туис вевтӧ вӧчӧма розь да сэтӧ сюялӧ кыйдӧссӧ.

Эг и казавлӧ, кызди шондӧ здукӧн чеччыштис пуяс вылӧ. Кузь козья вӧрсянь кыліс кӧклӧн гӧлӧс. Посни лэбачьяс дзольгисны-сьылісны матысса бадь кустъясын. Видз дзирдаліс лысваӧн. Чери мӧдіс сейны омӧльджка.

Вок шочиника лэпталіс кельчияс, а ме дыркодь нин вӧлі видзӧда нейджыд варышлӧн ва дорын аслысногӧн ноксьӧм вылӧ: то сийӧ лыбӧдчылас вылӧ, то пуксьылас нӧровтчӧм бадь увйӧ, то шлывкнитас дзик ва веркӧсті. Мый сыкӧд лоӧма? Кӧдӧс корсьӧ-кыйӧдӧ? Посни лэбачьяс важӧн нин вӧлі дзевсьӧмны.

— Лэпты! Мый нӧ баръялан! — горӧдіс вок. — Табйыд со ва паныд тувӧ! — Но буретш сийӧ кадӧ бадьяс дорсянь кыліс пель поткӧдана чирзӧм. Кыкнанным бергӧдчим сылань. Варыш пукаліс ва вылын да мый вынсьыс швачкӧдіс бордъяснас, зілис кыпӧдчыны, но эз вермы. Сэсса и суніс ачыс.

— Сідз сийӧс, сідз! — горзіс вок. Сэсса здук кежлӧ варыш бара петкӧдчыліс ваысь, ӧвтчис бордъяснас да гораа чирзіс. Кутшӧмкӧ тӧдтӧм вын кыкис сийӧс йирӧ. Сӧмын ичӧтик гӧгрӧс гыяс паськалісны ва вылын.

— Мый тайӧ? — юала воклысь. Адззылін пӧ тай мый. Тыдалӧ, варышыс не этшаысь нин тан чӧсмасьлӧма сир пиясӧн, да ӧні со эз артышт асьыс вынъяссӧ. Ыджыд сир веськалӧма, вот и асьӧ кыкис. Крукыля гыжъяссӧ пыдӧ суйӧма, весиг бӧрсӧ кыкыштны эз вермы.

Григорий ДУРКИН

## ТУЛЫСЫН

### ВИСЬТ

**В**ойвывладорын югдыштис, но утка бордъяслӧн швичкӧм шы оз кыв. Мӧдлапӧвса ягыс, кодӧ войбыд дзоргис ме вылӧ зэв гажтӧма, пондӧс ясыдджыка тӧдчыны. Лыска пуяс костын еджыднаныс рӧммисны кызьяс. Пу йывъясыс торъялісны энэжсьыс.

Асывводзся сынӧдсӧ сукмӧдӧ лэбачьяслӧн дзользьӧм. Ме вуграла чомйын рытсаянь нин. Кынми, кок чуньясӧс чепльӧдлӧ, кӧть эськӧ сапӧг пиам кокӧй гӧна чувкиа.

Войыс вӧлі лӧнь, сэзь, ыркыд. Берег дорас йи кень артмӧма, чучелаяс куржӧвитисны-гыӧртисны — байдӧг кодьюсь ӧні.

«Кутшӧм утка нӧ ылалас татчӧ?» — ачымӧс видігтыр пета роза чомсьым. Коскӧй ӧнтӧ, ачым ставнам турдӧма, ӧдва и веськӧдчи туша тырӧн. Чом гӧгӧр чеччалышти, сэсса шуи ветлыны пыж дорӧдз. Месянь сӧ кымын метр и эм, ю кывтыд, креж саяс. Муна ю пӧлӧн, видзӧда — оз-ӧ утка кельӧб лэб ва вевдортӧ. Овлӧ тай сідзи, мый сӧмын петан кыйӧдчанінсьыд, сэки и

буль-больс пуксясны уткаяс тэнад  
чучелаяс дінö!

Кызд нö он дöзмы!

Но öни лöньсö некод, буракö, оз  
торк. Кайи видз вылö — сійöс быт-  
тьö идзасөн веттьöмаöсь, гыөр-кур-  
жа вöснаыс эвтысьöн югъялö. Пыж  
весьтам нин вои. Но сы дінö весь-  
кöдчöм пыдди вөрланьыс кыйкнит-  
ли. Сэни кодкö вöрис. «Коді нö сэт-  
шöмыс?» — Кымынкö воськов кери  
сылань, сюсьджыка мöдi видзöдны.  
Ошпиян тай! Найö! Дрöгмуні быд-  
сөн. Ошпиян вильшасисны, ворсiс-  
ны, вермасисны öта-мöдкöд, менö  
эз казявны. Найö вöлісны сэтшöм  
на дзюляникöсь, шаньöсь, мичани-  
кöсь, пушкыр гöнаöсь. Сідзикöн и  
кöсйи матыстчыны, босьтны найöс  
моздорö, малавны гөн нылыд.  
Воськов-мöд воськовтi, и равöстöm  
шы менö джöмдöдiс. Да и виччыс-  
ны колö вöлі сэтшöмторсö — энь ош  
вексö пияныскöд ветлöдлö. Сьölö-  
мöй кытчöкö кок улам лэччыліс.  
Öдй тай бергöдчи, чеччыштi пы-  
жам да йöткыштчи берегысь, а энь  
ош котöртö нин видз вомöн, оз и  
дугды равзынысö. Ружьёй заради-  
тöма дрöбөн. Да мыйла лыйнысö?  
Энь ошкыс ас пиянлы мам, видзö  
найöс. Мортлы немла сүйсыны сы  
дінö. Ме кутi сынны мöдлапöвлань.  
Юыс абу паськыд. Кымынкö мину-  
тöн и вуджи да кавшаси нöрыс  
йылö. Телепит видзöдлыны сэтчö,  
кытчö энь ош ас пияныскöд колис.  
Пу сайсянь видзöда: энь ошкыс  
сувтліс бөр кок йылас, нöшта ра-  
вöстiс и мöдöдчис менам кок туйöд.  
Кык ошпи — сы бöрся. Кор куим-  
наньыс воисны менам чомйöдз —  
энь ошкыс бара равзыны пондiс.  
Сэся кызд тай уськöдчис чом вы-  
лас, разбö-шыблалö сійöс! Сэся  
сувтовкерліс, казяліс чучелаясöс.  
Ваö келіс. Ошпиян раммисны да  
öта-мöд бердö топöдчöмөн ланьтiс-  
ны пазöдöm чом местаö. Энь ош уп-  
кигтыр матыстчис чучелаясöдз. Иса-  
ліс найöс. Сэся öтикöс тшапкис,  
мöдöс, коймöдöс... Чучелаяс лэбов-  
тiсны берегö, сöмын ваыс резсис  
öтарö-мöдарö. Ошпиян уськöдчисны  
радпырысь, мырддысигтыр кутiс-  
ны чабравны чучелаясö юрöдныс,  
йирны бокьяссö.

«Мича серпас! — шуа аслым. —  
Снимайтны тай нинöмөн-а».

Мый меным сэся и вöчны? Мö-  
дöдчи гортö. Эз тай артмы кыйсьö-  
мöй. Лэччи ва дорö. Моторöс нетш-  
кигкості (кыномма, сё морыд) дом  
йылысь мынöm мукöд чучелаясöй  
весьтасам лоисны. «Ветерокöй» тар-  
гöбтiс жö, и ме ю кывтыд мöдi,  
«ловйөн» кольöm кык чучелаяс пö-  
путтьö васыс лэптi.

Сьölöm вылын эз вöv долыд, но  
воча пöльтысь ыркыд тöлыс пальö-  
дiс менö. Сюся видзöдi водзö. Юыс  
нетшкысьö-тэрмасьö — быттьö ис-  
ковтö векни коридорöд, кодöс арт-  
мöдiсны ва весьтö öшйöm щелляс  
да раскөн веттьысьöм крут мылькья-  
с. На кок улын моз вежöдöны  
дiассьöм видзторъяс. Нöшта улын-  
джык зарниөн югъялö лыа дi.

Шондыс мыччысис-петiс. Вöрыс  
югзис сы югöръяс улын. Неуна шо-  
ныдджык лоис. Көнкö со и көкö-  
чойö садьмöма: «Ку-ку, ку-ку» кы-  
лö. Сöмын кöсйи юавны ылö исков-  
тöm челядь дырыным моз: «Кöки-  
нью-рöкинью, кымын во мен колис  
овны?» Но көкыс ланьтiс дыр кеж-  
лö.

Көнсюрö увтасьясын да вöрын  
куйлö на лым. А тайö, шуöны, абу  
бур водзын. Көкыс кө пö көкö, кор  
лымйыс абу на сьölöма, воыс пö  
урожайтöm лоас — йöзыс тадзи ляд-  
дöны. Көкыс тешкод и эм лэбач-  
чыс: оз поздысьлы, лэбö лунвылас  
водз, кор петигөн на. А йöз позйын  
чужöм-быдмöm да бордьясьöм пия-  
ныс лэбзöны шоньд муясö асьныс,  
инстинкт серти, бать-мамныслөн  
туй визысь кежавтöг-торксьывтöг.

Пыжöй шуньгö-кывтö. Со тай нин  
и Верховскöй — көкъямыс олан кер-  
каа грезд. Гөгөр чöv. Войтырыс,  
дерт, узöны на. Понъяс весиг оз  
увтчыштны.

Керкаясяньыс вөрладорас, пöкат  
пасьталаыс, нюжвидзисны öзим му-  
яс. Öтиклаын куим чут синмö шы-  
битчис. Еджыдкодь рöмаöсь. Чайтi,  
мися, сывтöm на лым чулькьяс. Но  
чулькьясыс вöрисны.

«Кöчьяс тай, ерöмакань!» — вö-  
лись вежöртi. Кинам пидзöсам  
шлөчвартi. Синмös ог вештыв: көчья-  
сыс, полömнысö воштöмөн, чöсма-

сисны медводдза веж петасьясөн. Синмөс мөд му вылө вешті, рас саяс тай коді, и аслым эг эскы; сәті вильыша котраліс руч, нырсө мусыс оз ләптив. Төдөмысь, му вылас коч кок туйыс вөлі зев уна, та вөсна ручыс бергаліс өтиклайн, эз пырысь-пыр аддзы петан визьсө.

«Нинөм. Аддзас, колө кө»,— мөвпала ме, водзө шлыгигтыр. Көдж бөрся көдж. Кымын водзө, сымын паськыдджык, отаджык юыс. Водзын, вөртас весьтын, тшөкыдджыка мычысьлөны утка чукөр, кодьяс өдйө жө и саймовтчөны.

Пижма ю ойдөма нин. Ме, туйөс веськыдалөм могысь, шуйгавыв кежа, пыжөс веськөді ваөн пөдтөм видзьяс вывті.

Көнкө кылө юсьлөн горзөм шы. Юрөс ләпти: мича, лөзалысь енэж шөрын лымъеджыд рөма лэбачьяс лэбисны, кымынкө гоз. Кузь отсө вуджисны, лэбисны ас чужанінө, ас войвылө!

Колльөді синнам лэбысь юсыяссө да думыштчи пөткалөн өтарө-мөдарө лэбалөм йылысь. Мый найөс вөтлө-тшөктө вуджны татшөм кузь туй костьяс? И сійө өд шензьөдө, мый став локтысь-мунысь лэбачыс,

тшөтш и нюрын олысьяс, локтөны да бөр лэбзьөны оз өтпырйө, а вочасөн, сьөрсьөн-бөрсьөн, пөрөда серти. Тулыснас татшөмторсө нөшта нин казялан.

Апрельын, кор гөгөр еджыд на, лымйөн шебрассьөм нюр эрдъясті тшапитчөмөн ветлөдлөны нин кузь кока турияс. Сэки жө позьө аддзывны кынмывтөм ю гөпъясысь да висьясысь мичаысь мича юсыяссө. Май төлысь вөссигөн мянө локталөны дөздзөгьяс да кызіник гордаяс, на бөрся туйсө мянө кутөны көрөгьяс, вөзьяс, чиракьяс. Май шөрас нин, кор войвылын лымйыс сылө зев тэрыба, кор вөссялөны юяс, тыяс, локталөны кельөб бөрся кельөб мукөд уткаяс. Дзик бөрьяөн локтө турунчөж — утка пөрөдаясысь медся рамыс, медся уна лыдаыс. Найө лэбөны ыджыд кельөбөн пөшти ва вевдортыс, йи бөжсө вөтөдөны. Быд пөрийө найө сяммөны вонысө буретш йи кылалігөн. Сөмын, гашкө, сэки сорасьлөны, кор вывті нин нюжалө-сөрмө тулысыс. Збыль өд, думыштчылан, төдны окота, мыйла лэбачьяслөн тадз артмө. Но, буракө, коркө учөной войтыр төдмаласны вөр-валысь и тайө ыджыд гусяторсө.

Техн. редактор И. Оплеснин.

Адрес редакции: 167610 г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.

Телефоны редакции: 2-47-52 (редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 28/X-1976 г. Подп. к печати 18/XI-1976 г. 70×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печ. лист. 4. Приведенных печ. листов 5,6. Тираж 7050 экз. Ц03248. Заказ № 6720. Цена 15 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по делам издательств, полиграфии и книжной торговли Совета Министров Коми АССР.

ОРДТ

Комі жі  
жуґ

ТН

192



УДАРНИК

ВОЙВЫВ  
КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО - ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО - ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖУРНАЛ



3-4

МАРТ - АПРЕЛЬ  
1946



1  
1941



ВОЙВЫВ  
КОДЗУВ

1  
1966



B. Boreel

# „ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

## 1977-ӧд воын

Локтан во кежлӧ журналӧ вӧзйӧны выль гижӧдъяс:

- Г. Юшков — «Чугра» роман,  
И. Торопов — «Видза колян, Мушкетер» повесть,  
П. Шахов — «Лӧз патефон» повесть,  
В. Безносиков — «Кыасянь кыаӧдз» повесть,  
Ю. Васютов — «Быдӧнлӧн аслас сьӧлӧм» повесть,  
В. Напалков — «Олісны-вылісны Вапӧлын» повесть,  
Н. Шукин — «Корсь ассыд кодзувтӧ» повесть,  
С. Попов — «Война кадся медлӧнь вой» поэма,  
В. Попов — «Кытчӧ котӧртӧ шорыс?» поэма.

Выль пьесаяс вылын уджалӧны В. Леканов,  
Н. Белых, А. Ларев.

Журналлы гижӧдъяс дасьтӧны Г. Федоров, Я. Рочев, В. Лыткин (Илля Вась), И. Изъюров, В. Ширяев, А. Лыуров, М. Игнатов, А. Ванеев, Ф. Щербанков, Е. Рочев, В. Власов, Н. Куратова, И. Коданев, В. Лодыгин, В. Тимин, А. Мишарина, А. Некрасов, М. Елькин, А. Логинова, В. Логинов да мукӧдъяс.

Критика да библиография юкӧнӧ гижӧны А. Вежев, А. Микушев, В. Латышева, Д. Конюхов, Г. Беляев, С. Раевский, Г. Торлопов, А. Андреев.

Журнал водзӧ кутас йӧзӧдны публицистическӧй статьяяс, челядьлы висьтъяс да кывбуръяс, серамбана гижӧдъяс, коми художникъяслыс серпасъяс, сьыланкывъяс.

**ЖУРНАЛ СУДЗӧДАН ДОНЫС:**

во кежлӧ — 2 шайт 40 кӧп.  
во джын кежлӧ — 1 шайт 20 кӧп.

**Судзӧдӧй да лыддӧй**  
**«ВОЙВЫВ КОДЗУВ» журнал!**